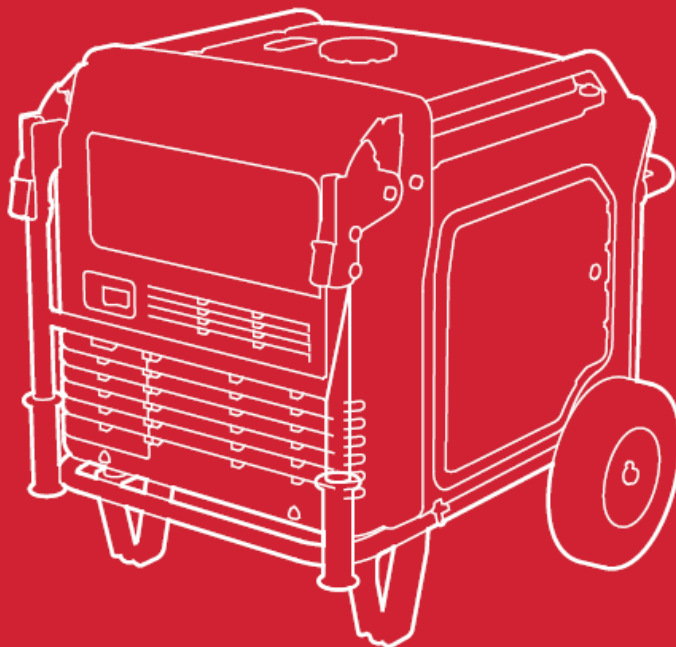


AGREGAT PRĄDOTWÓRCZY EU65is



ECOLOGY CONSCIOUS TECHNOLOGY

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Tłumaczenie Instrukcji oryginalnej

3MZ25620



Symbol e-SPEC symbolizuje ekologicznie odpowiedzialne technologie zastosowane w urządzeniach firmy Honda, obrazujące pragnienie producenta "zachowania środowiska naturalnego dla kolejnych pokoleń."

Dziękujemy za zakup agregatu HONDA.

Niniejsza instrukcja obsługi opisuje informacje dotyczące obsługi i konserwacji agregatu EU65is.

Wszystkie informacje zawarte w niniejszej instrukcji bazują na najświeższych danych dostępnych w momencie jej drukowania.

Honda Motor Co., Ltd. zastrzega sobie prawo do wprowadzenia jakichkolwiek zmian bez wcześniejszego powiadomienia i bez zaciągania jakichkolwiek zobowiązań.

Żadna z części niniejszej instrukcji nie może być powielana w jakiegokolwiek formie bez pisemnej zgody Aries Power Equipment Sp. z o.o.

Instrukcja obsługi jest nieodłączną częścią agregatu i w przypadku odsprzedaży musi być do niego dołączona.

Bardzo dokładnie przeczytaj niniejszą instrukcję. Zwróć szczególną uwagę na informacje poprzedzone następującymi słowami:

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO ! Niezastosowanie się do zaleceń oznaczonych tym znakiem stwarza wysokie prawdopodobieństwo poważnych obrażeń ciała lub śmierci.

⚠ UWAGA! Niezastosowanie się do zaleceń oznaczonych tym znakiem stwarza prawdopodobieństwo obrażeń ciała lub uszkodzenia sprzętu.

WAŻNE Tak oznaczono informacje przydatne w trakcie użytkowania agregatu.

Jeśli masz problem lub pytania dotyczące AGREGATU PRĄDOTWÓRCZEGO - skontaktuj się z autoryzowanym dilerem lub najbliższym autoryzowanym serwisem Hondy.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO !
Agregaty Honda zostały tak zaprojektowane, aby zapewnić bezpieczną i niezawodną pracę po warunkiem, że ich obsługa jest zgodna z informacjami zamieszczonymi w niniejszej instrukcji. Dokładnie zapoznaj się z niniejszą instrukcją obsługi, zanim rozpoczniesz użytkowanie generatora. Zaniechanie tego może być przyczyną poważnych obrażeń ciała lub uszkodzenia sprzętu.

- Ilustracje mogą się różnić w zależności od typu agregatu.

SPIS TREŚCI

1. INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA	3
2. UMIEJSCOWIENIE NAKLEJEK OSTRZEGAWCZYCH.....	7
UMIEJSCOWIENIE ZNAKU CE I OZNACZENIA GŁOŚNOŚCI.....	10
3. OPIS ELEMENTÓW GENERATORA	11
4. SPRAWDZENIE PRZED URUCHOMIENIEM.....	23
5. URUCHAMIANIE SILNIKA	28
UŻYTKOWANIE AGREGATU NA DUŻYCH WYSOKOŚCIACH.....	32
6. UŻYTKOWANIE AGREGATU	33
7. ZATRZYMYWANIE AGREGATU.....	39
8. KONSERWACJA.....	40
9. TRANSPORT I MAGAZYNOWANIE	54
10. USUWANIE USTEREK.....	57
11. DANE TECHNICZNE	59
12. INSTALACJA ZESTAWU AKCESORII	61
13. SCHEMATY ELEKTRYCZNE.....	74
POŁĄCZENIA PRZEŁĄCZNIKÓW	75
GNIAZDA	76
LISTA AUTORYZOWANYCH PUNKTÓW SERWISOWYCH.....	78
DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE (TŁUMACZENIE ZAWARTOŚCI).....	82

1. INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Ważne informacje bezpieczeństwa

Agregaty prądotwórcze Honda zostały zaprojektowane do użytkowania z urządzeniami posiadającymi odpowiednie zapotrzebowanie na moc. Użycie agregatu w innym celu może być przyczyną obrażeń ciała operatora lub uszkodzenia agregatu i innego mienia.

Większości wypadków można zapobiec, postępując według wskazówek i zaleceń zawartych w niniejszej instrukcji obsługi oraz umieszczonych na agregacie. Większość najbardziej prawdopodobnych zagrożeń opisana jest poniżej wraz z przedstawieniem najlepszych metod postępowania w celu ochrony bezpieczeństwa własnego i innych.

Nigdy nie wykonuj na własną rękę modyfikacji agregatu. Może to doprowadzić zarówno do wypadku jak i do uszkodzenia samego agregatu i urządzeń do niego podłączonych.

- Nie podłączaj żadnych przewodów przedłużających do tłumika.
- Nie modyfikuj układu wlotowego powietrza.
- Nie zmieniaj ustawień regulatora obrotów.
- Nie zdejmuj panelu sterowania ani nie dokonuj zmian w przewodach panelu sterowania.

Odpowiedzialność operatora

Upewnij się, że wiesz jak szybko wyłączyć agregat w przypadku awarii.

Zapoznaj się z działaniem wszystkich elementów sterujących, gniazd i połączeń.

Upewnij się, że każdy, kto obsługuje agregat został wcześniej odpowiednio poinstruowany. Nie pozwalaj dzieciom na obsługę agregatu bez nadzoru rodziców.

Dokładnie i uważnie zapoznaj się ze wskazówkami dotyczącymi użytkowania oraz serwisowania agregatu. Zignorowanie lub niewłaściwe stosowanie się do wskazówek, może doprowadzić do wypadku, porażenia prądem, a także do pogorszenia parametrów gazów spalinowych.

Przestrzegaj wszystkich przepisów i regulacji obowiązujących na terenie, gdzie użytkowany jest agregat.

Benzyna i olej silnikowy są toksyczne. Ściśle przestrzegaj instrukcji producenta przed ich zastosowaniem.

Przed uruchomieniem ustaw agregat na płaskim, równym podłożu.

Nie uruchamiaj agregatu, jeśli którakolwiek z osłon jest zdjęta. Podczas pracy przy zdjętych osłonach ręka lub stopa może zostać wciągnięta w agregat, co doprowadzi do wypadku.

W sprawach operacji i czynności nieujętych w niniejszej instrukcji obsługi, skontaktuj się z autoryzowanym serwisem Honda.

Zagrożenie zatrucia tlenkiem węgla

Spaliny zawierają trujący tlenek węgla, bezbarwny, bezwonny gaz. Wdychanie spalin może spowodować utratę przytomności, a nawet doprowadzić do śmierci.

Jeśli uruchamiasz agregat w osłoniętej lub częściowo zamkniętej przestrzeni, wdychane powietrze może zawierać niebezpieczne stężenie spalin.

Nigdy nie uruchamiaj agregatu w garażu, domu, w pobliżu otwartych okien lub drzwi.

Zagrożenie porażenia prądem

Agregat wytwarza wystarczająco dużo mocy elektrycznej, aby spowodować poważne porażenie prądem, nawet śmiertelne w przypadku nieprawidłowego użytkowania.

Użytkowanie agregatu lub elektronarzędzi w mokrych warunkach, takich jak deszcz, śnieg czy w pobliżu basenu lub systemu zraszającego, a także, gdy masz mokre ręce – może doprowadzić do śmiertelnego porażenia prądem.

Uważaj, aby agregat był zawsze suchy.

Jeśli agregat jest przechowywany na zewnątrz, niezabezpieczony przed warunkami pogodowymi, przed każdym użyciem sprawdzaj wszystkie elementy elektryczne na panelu sterowania. Wilgoć lub lód mogą spowodować uszkodzenia lub doprowadzić do zwarcia w panelu, co z kolei może skutkować porażeniem prądem.

Jeśli doznałeś porażenia prądem, natychmiast skonsultuj się z lekarzem.

Zagrożenie pożarem i poparzeniem

Nie używaj agregatu w miejscach o wysokim ryzyku wystąpienia pożaru.

Układ wydechowy nagrzewa się podczas pracy silnika do temperatury wystarczającej by spowodować zapalenie niektórych materiałów.

- Ustawiaj pracujący agregat w odległości co najmniej 1 m (3 stóp) od ścian budynku lub innych urządzeń.
- W żaden sposób nie zabudowuj agregatu.
- Utrzymuj materiały łatwopalne z dala od agregatu.

Niektóre elementy układu spalania w silniku rozgrzewają się do wysokiej temperatury i mogą powodować poparzenie. Zwracaj szczególną uwagę na naklejki ostrzegawcze na agregacie.

Podczas pracy tłumik nagrzewa się do bardzo wysokiej temperatury i pozostaje gorący jeszcze przez jakiś czas po wyłączeniu silnika. Uważaj, aby nie dotykać tłumika dopóki jest gorący. Przed umieszczeniem generatora w zamkniętym pomieszczeniu pozwól silnikowi wystygnąć.

W przypadku zapalenia agregatu nie wylewaj bezpośrednio na niego wody, aby ugasić pożar. Użyj specjalnej gaśnicy przeznaczonej do gaszenia urządzeń elektrycznych i pożarów olejów.

Jeśli wdychałeś opary powstające podczas pożaru agregatu, natychmiast skontaktuj się z lekarzem.

Ostrożne tankowanie

Benzyna jest wysoce łatwopalna, a opary benzyny są w pewnych warunkach wybuchowe. Po zatrzymaniu agregatu pozwól silnikowi wystygnąć.

Tankuj wyłącznie na zewnątrz, w dobrze wentylowanym miejscu i przy wyłączonym silniku.

Nie tankuj podczas gdy silnik agregatu jest uruchomiony.

Nie przepelniaj zbiornika paliwa.

Nie pal w pobliżu benzyny, utrzymuj źródła płomieni i iskrzenia z dala od paliwa.

Przechowuj paliwo wyłącznie w kanistrach specjalnie do tego przeznaczonych.

Upewnij się, że wszelkie rozlane paliwo zostało wytarte do sucha przed uruchomieniem silnika.

Praca w miejscu zagrożonym wybuchem

Agregaty te nie spełniają wymogów pracy w strefach zagrożonych wybuchem.

Utylizacja agregatu

W celu ochrony środowiska naturalnego, nie pozbywaj się zużytego agregatu, akumulatora, oleju silnikowego itp. wyrzucając je po prostu do śmieci. Przestrzegaj lokalnych przepisów lub skontaktuj się z autoryzowanym dilerem Hondy.

Prosimy, pozbywaj się zużytego oleju silnikowego w sposób przyjazny środowisku naturalnemu. Zalecamy zabranie oleju w szczelnym pojemniku do lokalnej stacji serwisowej. Nie wyrzucaj oleju do śmieci, nie wylewaj do kanalizacji czy do gruntu.

Niewłaściwie zutylizowany akumulator może zaszkodzić środowisku naturalnemu. Sprawdź lokalne przepisy regulujące sposób pozbywania się zużytego akumulatora. Skontaktuj się z lokalnym dilerem Hondy.

2. UMIEJSCOWIENIE NAKLEJEK OSTRZEGAWCZYCH

Naklejki te informują Cię o potencjalnych zagrożeniach mogących spowodować poważne obrażenia ciała. Przeczytaj dokładnie informacje związane z tymi naklejkami umieszczone w niniejszej instrukcji obsługi.

Jeśli któraś naklejka odpadnie lub stanie się nieczytelna, skontaktuj się z najbliższym dilerem Hondy w celu nabycia nowej naklejki na wymianę.

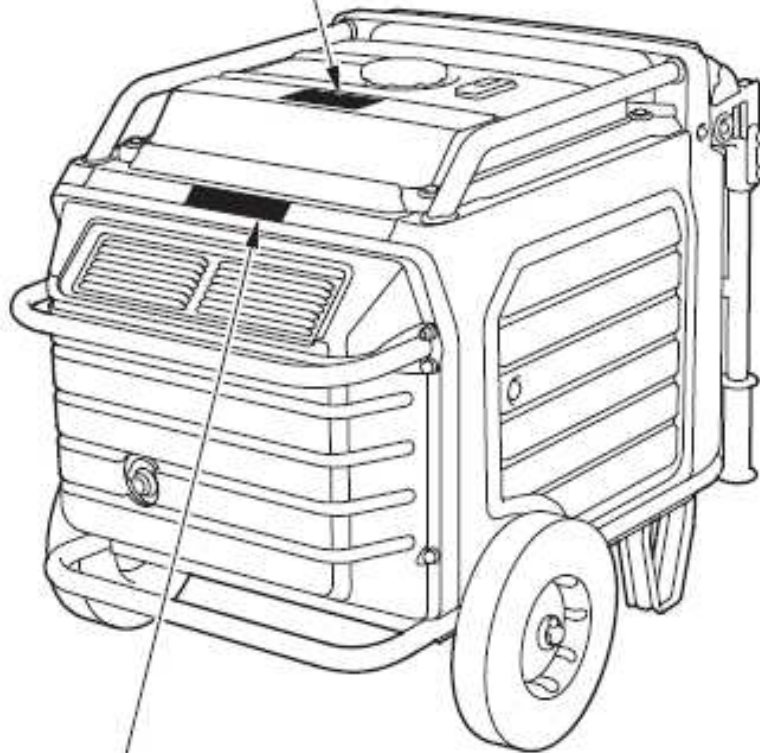
PRZECZYTAJ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI

UWAGA SPALINY



UWAGA PODŁĄCZENIE
AGREGATU

UWAGA PALIWO



UWAGA GORĄCE





- Agregaty Honda zostały tak zaprojektowane, aby zapewnić bezpieczną i niezawodną pracę po warunkiem, że ich obsługa jest zgodna z informacjami zamieszczonymi w niniejszej instrukcji.

Dokładnie zapoznaj się z niniejszą instrukcją obsługi, zanim rozpoczniesz użytkowanie generatora. Zaniechanie tego może być przyczyną poważnych obrażeń ciała lub uszkodzenia sprzętu.



- Spaliny zawierają trujący tlenek węgla, bezbarwny, bezwonny gaz. Wdychanie tlenu węgla może spowodować utratę przytomności, a nawet doprowadzić do śmierci.

- Jeśli uruchamiasz agregat w osłoniętej lub częściowo zamkniętej przestrzeni powietrze, którym oddychasz może zawierać niebezpieczną dawkę spalin.

- Nigdy nie uruchamiaj agregatu w garażu, domu, w pobliżu otwartego okna lub drzwi.



- Źle wykonane połączenia do sieci elektrycznej budynku mogą spowodować zwrotny przepływ prądu z generatora do sieci użytkowych.

Taki zwrotny przepływ prądu naraża na groźbę śmiertelnego porażenia pracowników elektrowni lub innych, którzy w czasie przerwy w zasilaniu będą pracować na sieci, bądź też na zniszczenie generatora przez jego eksplozję lub spalenie się w czasie przywrócenia zasilania sieciowego, albo też na zapalenie się sieci w budynku.

Podłączenie agregatu do sieci zasilania budynku może wykonać jedynie wykwalifikowany elektryk lub posiadający odpowiednie uprawnienia pracownik elektrowni.



- Benzyna jest wysoce łatwopalna, a w pewnych warunkach wybuchowa. Tankowanie zbiornika wykonuj w dobrze wentylowanym miejscu i przy zatrzymanym silniku.

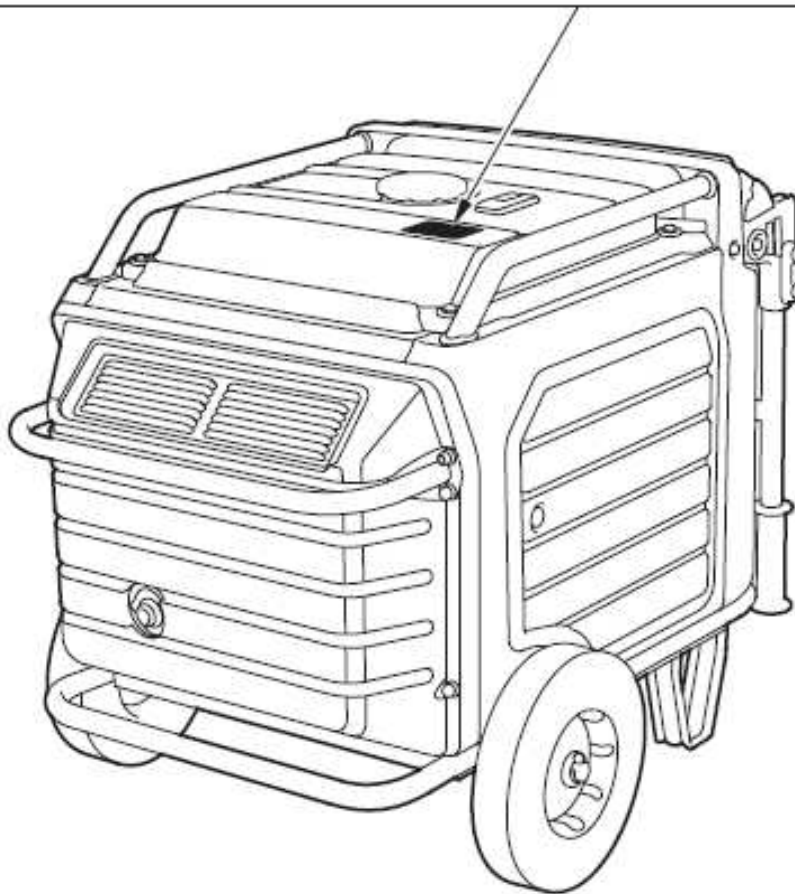
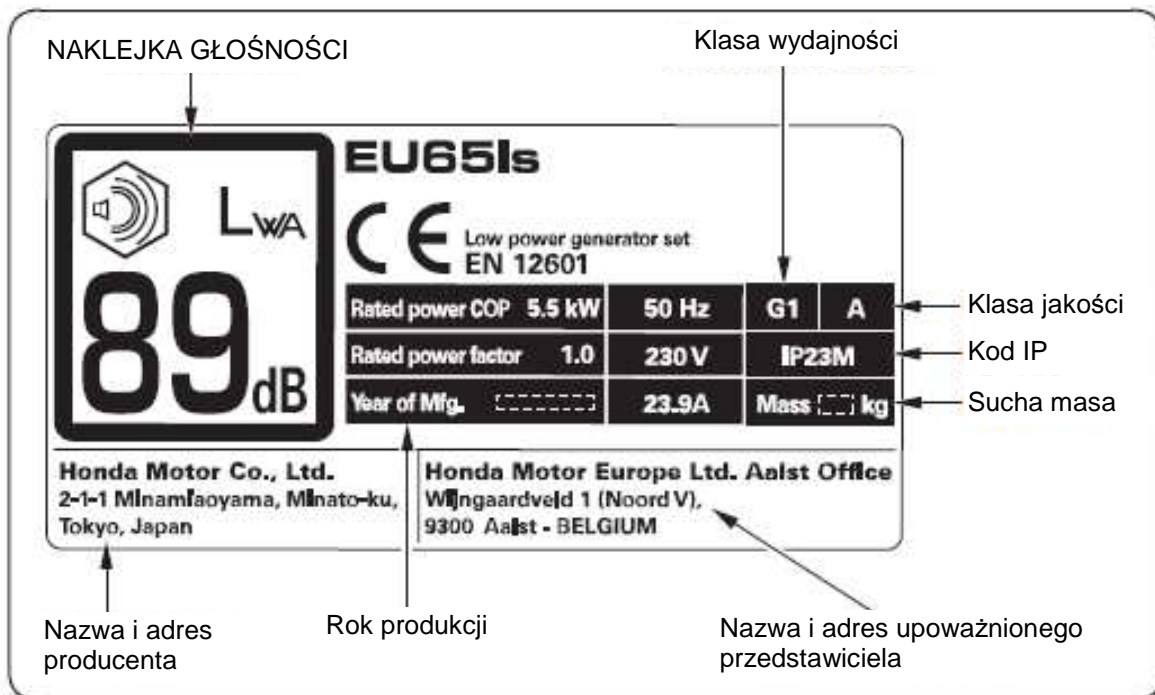


Gorący układ wydechowy może spowodować poważne poparzenia.

Jeśli silnik dopiero co zakończył pracę, uważaj aby nie dotknąć rozgrzanego tłumika.

• Umieszczenie znaku CE i oznaczenia głośności

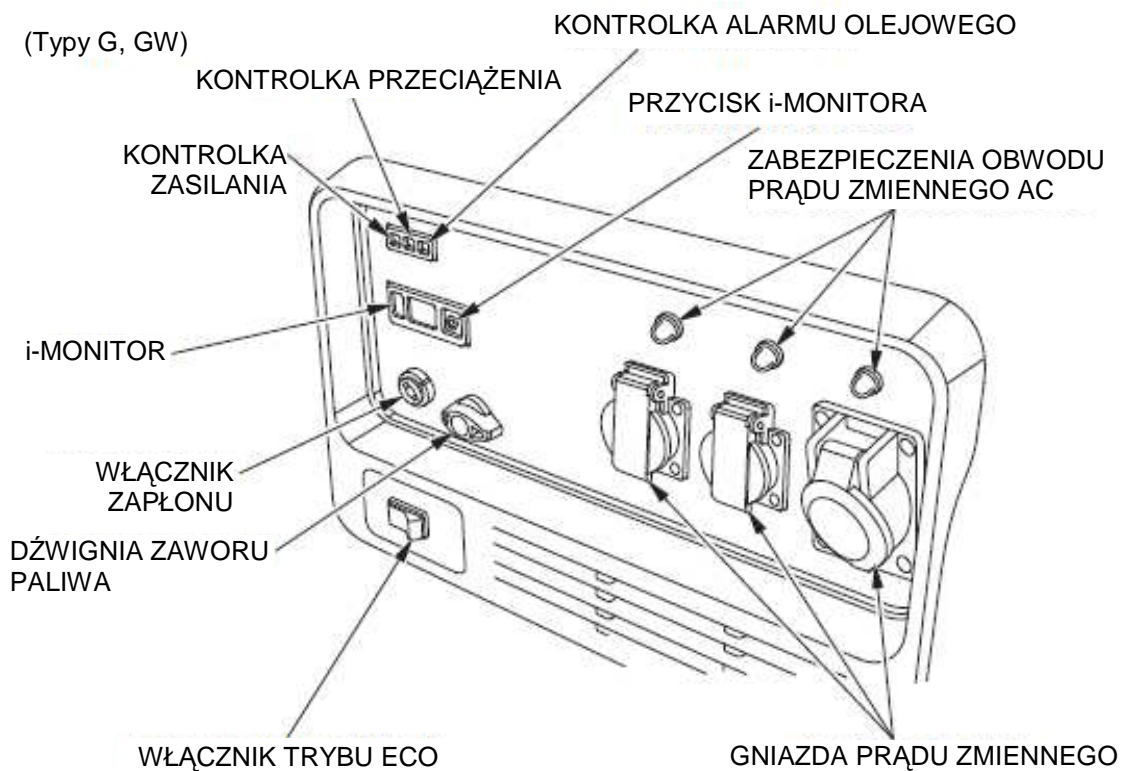
OZNAKOWANIE CE I NAKLEJKA GŁOŚNOŚCI



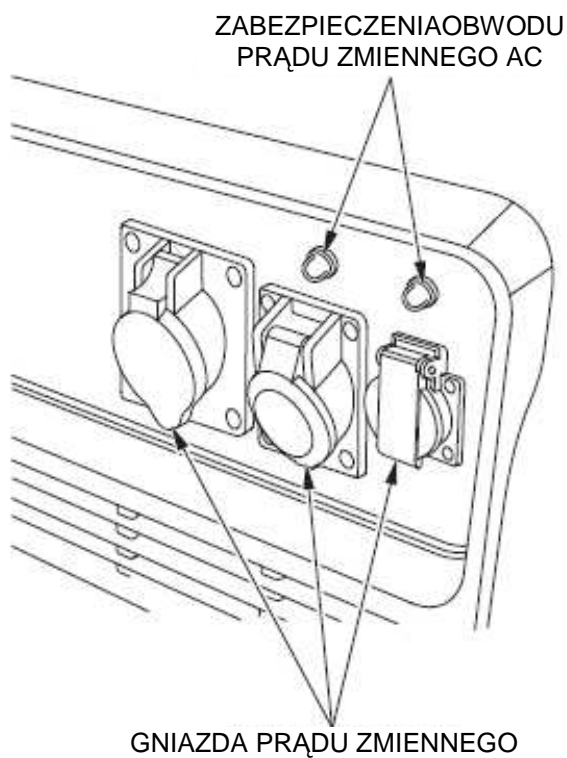
3. OPIS ELEMENTÓW GENERATORA

PANEL STEROWANIA

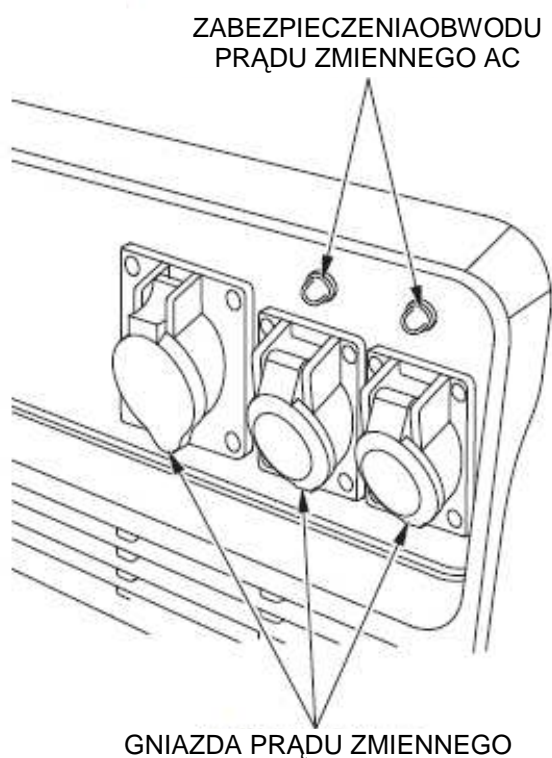
(Typy G, GW)

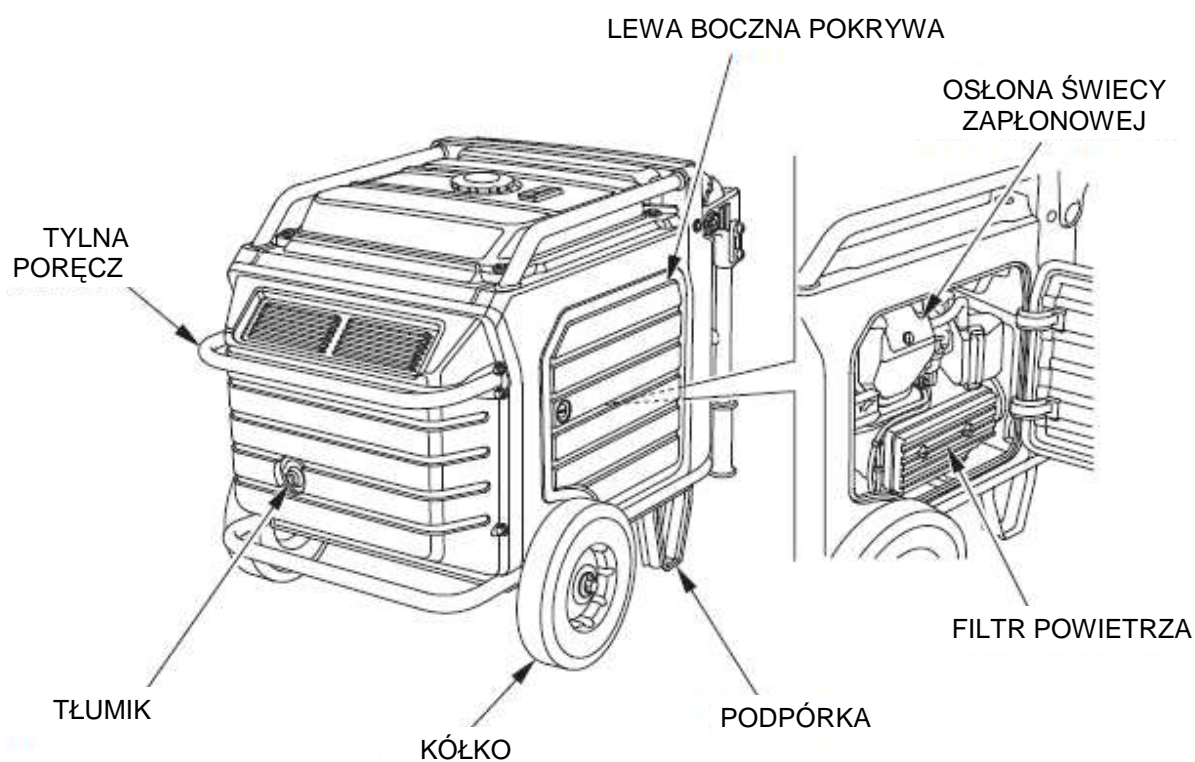
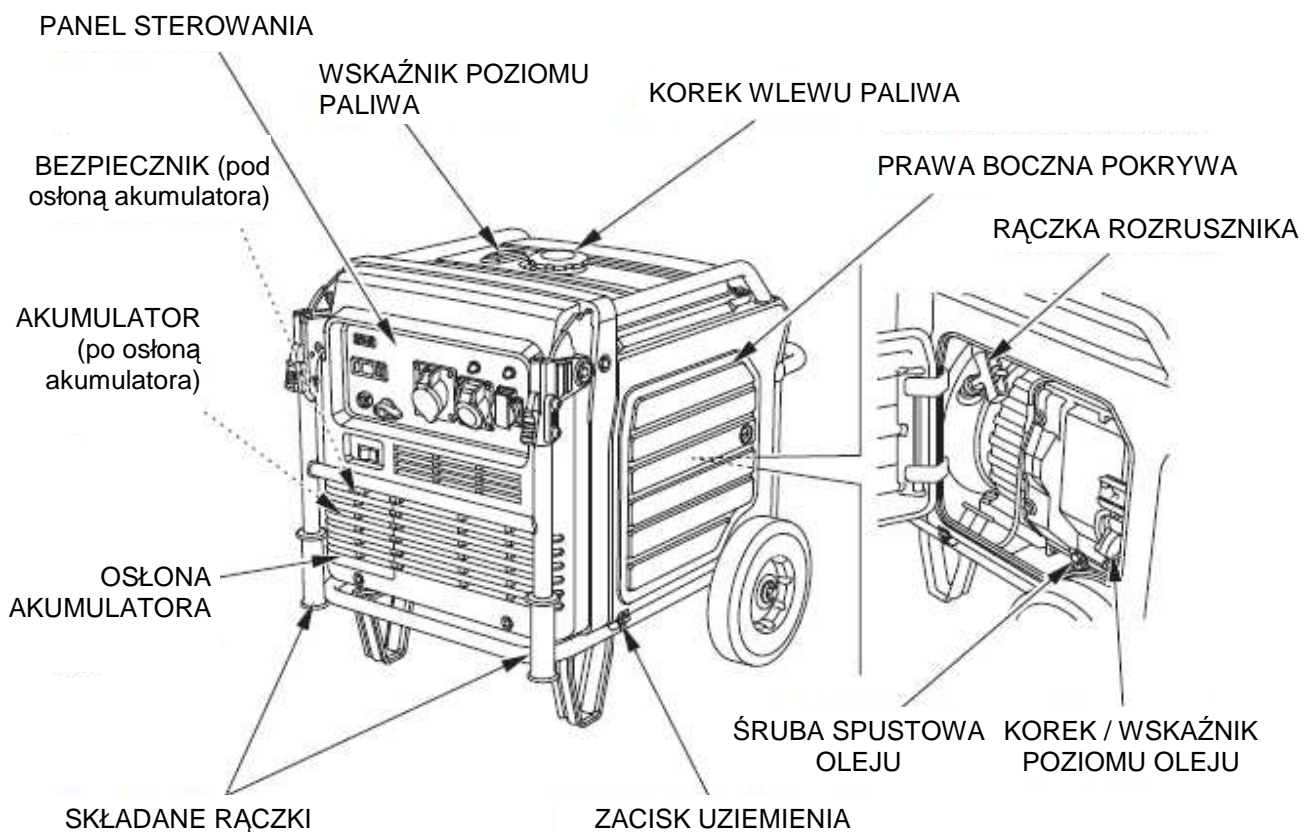


(Typ F)

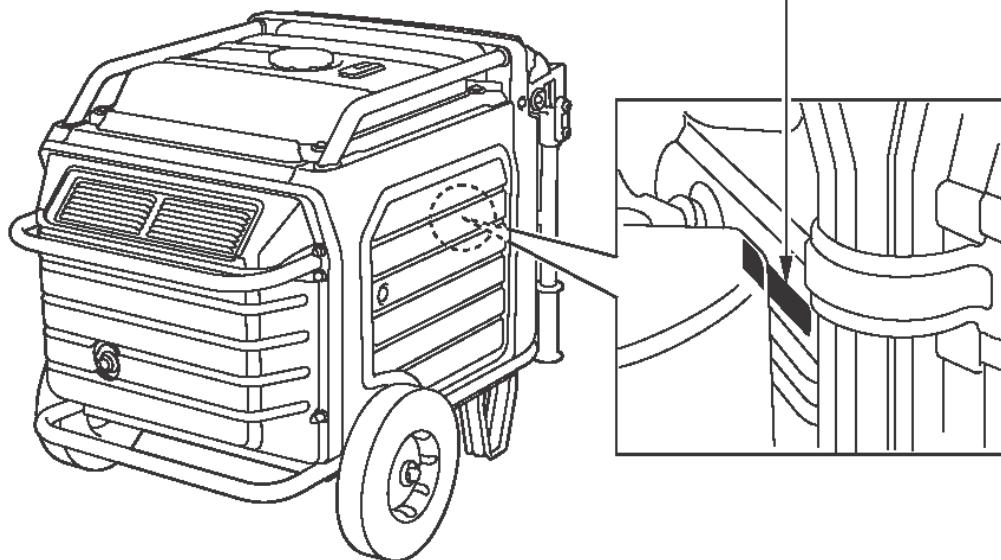


(Typ IT)





NUMER SERYJNY URZĄDZENIA



Zapisz poniżej numer seryjny agregatu. Numer ten będzie potrzebny podczas zamawiania części zamiennych.

Numer seryjny agregatu: _____

Przełącznik trybu pracy ECO

ON:

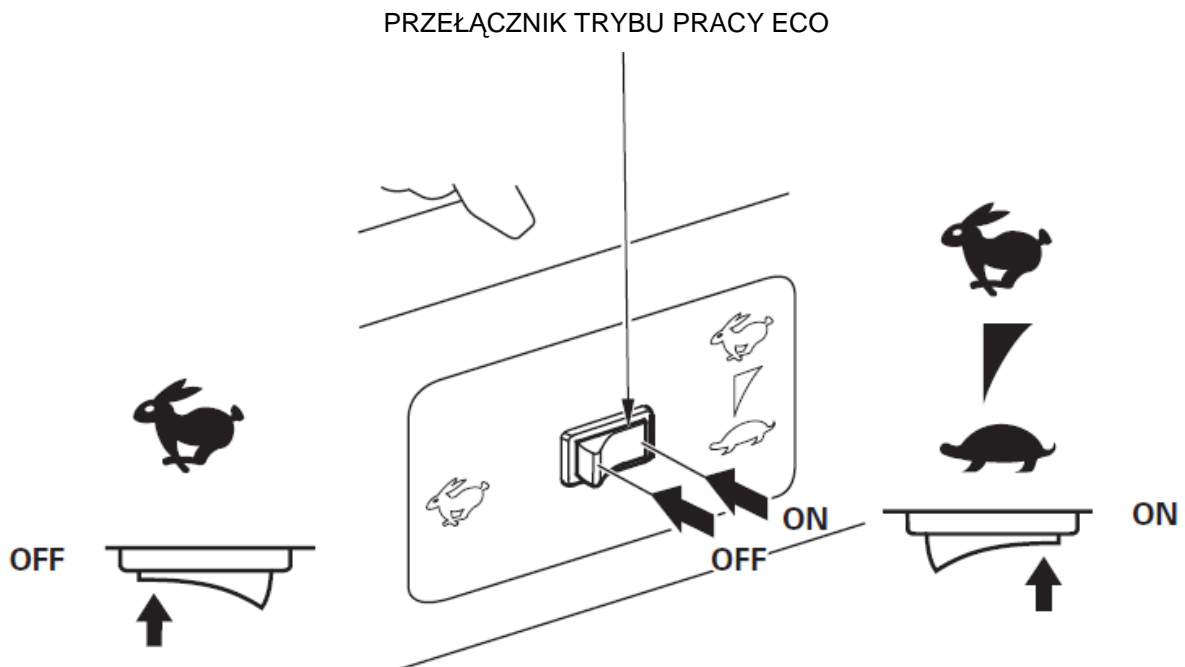
Jeśli z generatora nie jest pobierany prąd, obroty silnika są automatycznie redukowane do obrotów biegu jałowego. Jeśli podłączony do generatora odbiornik zostanie włączony i z agregatu zacznie być ponownie pobierany prąd, obroty silnika automatycznie powrócą na wymagany poziom. Takie ustawienie przełącznika pozwala na zminimalizowanie zużycia paliwa podczas pracy.

WAŻNE

- Jeśli do generatora podłączone są wysoce obciążające odbiorniki wymagające ciągłego zasilania, przestaw przełącznik w pozycję wyłączony (OFF), aby zredukować wahania napięcia.
- Przełącznik trybu ECO nie pracuje efektywnie, jeśli odbiornik elektryczny potrzebuje wyłącznie chwilowego poboru prądu.

OFF:

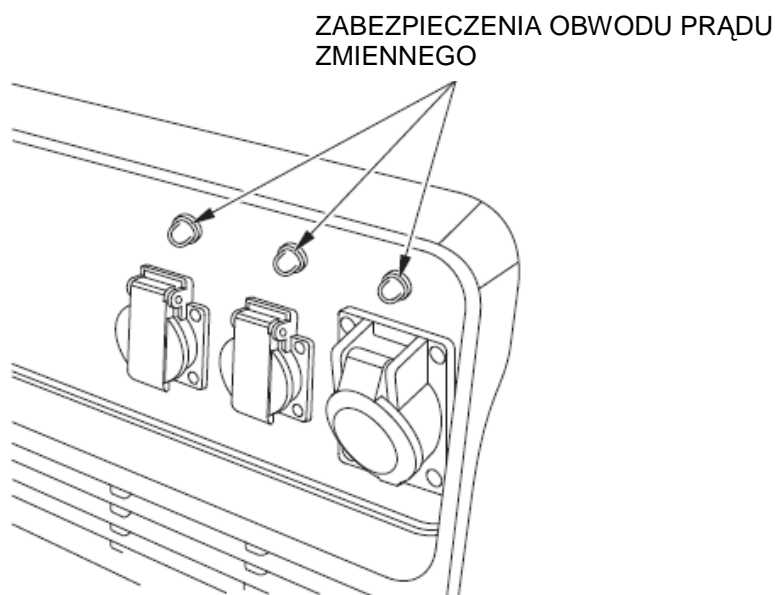
Tryb pracy ECO jest wyłączony. Obroty silnika są utrzymywane w zakresie podanej prędkości silnika (z przełącznikiem ECO wyłączonym) w – patrz strona „DANYMI TECHNICZNYMI”.



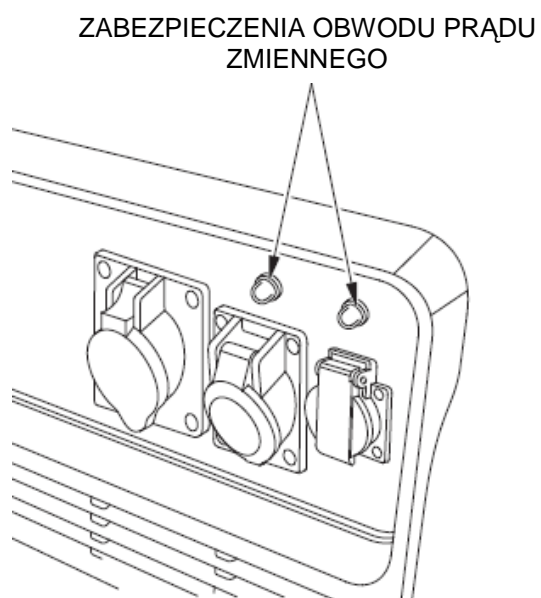
Zabezpieczenia obwodu prądu zmiennego [AC]

Zabezpieczenia automatycznie odcinają zasilanie (przyciski wyskakują do pozycji OFF) w przypadku zwarcia lub znacznego przeciążenia agregatu na każdym gniazdku. Jeśli automatycznie zadziałają zabezpieczenia odcinające zasilanie, sprawdź odbiorniki podłączone do agregatu – czy pracują prawidłowo i czy nie przekraczają dopuszczalnej mocy znamionowej – zanim zresetujesz zabezpieczenia.

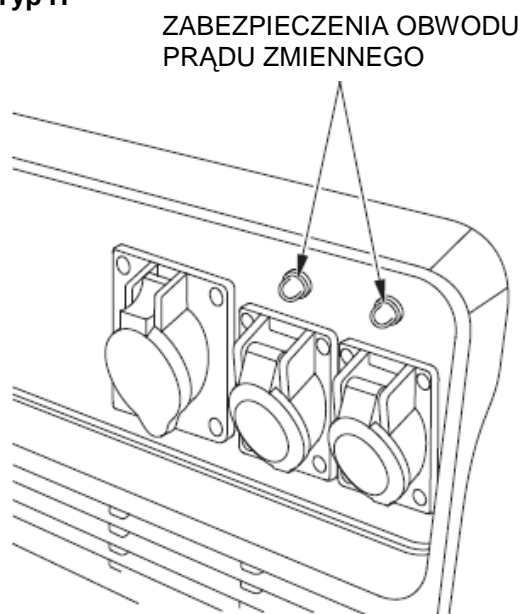
Typy G, GW



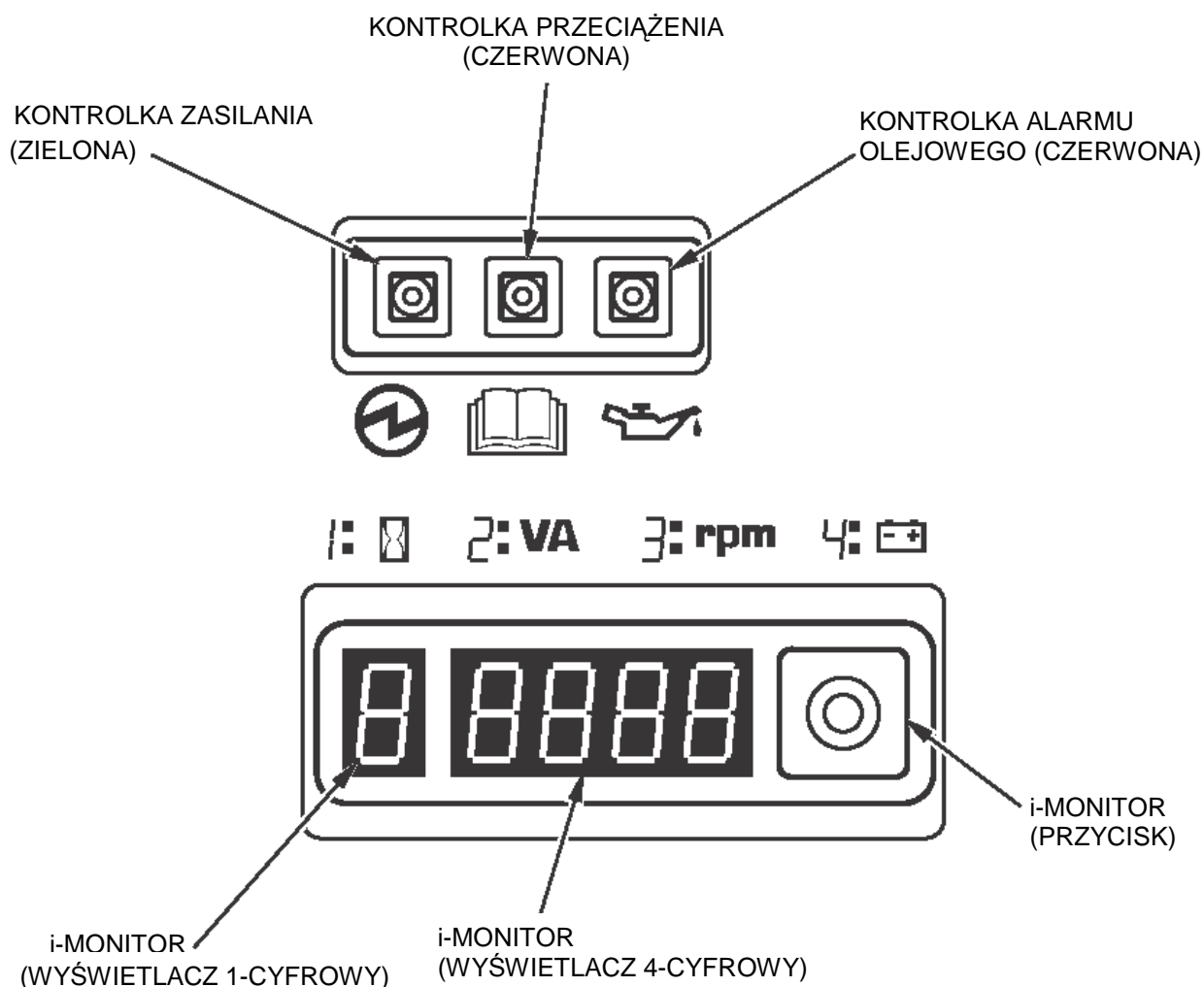
Typ F



Typ IT



Lampki kontrolne oraz i-Monitor



Kontrolka zasilania

Zielona lampka kontrolna zasilania zapala się, gdy agregat pracuje normalnie. Wskazuje, że agregat wytwarza energię elektryczną, dostarczaną do gniazd.

Kontrolka przeciążenia

Jeśli agregat jest przeciążony lub jeśli w podłączonych odbiornikach nastąpiło zwarcie lub jeśli inwerter jest przegrzany, czerwona kontrolka przeciążenia zapali się. Jeśli agregat będzie pracował pod przeciążeniem, czerwona lampka kontrolna przeciążenia będzie się świecić i po ok. 5 sekundach dopływ prądu do podłączonych odbiorników zostanie odcięty, a zielona lampka kontrolna zasilania zgaśnie.

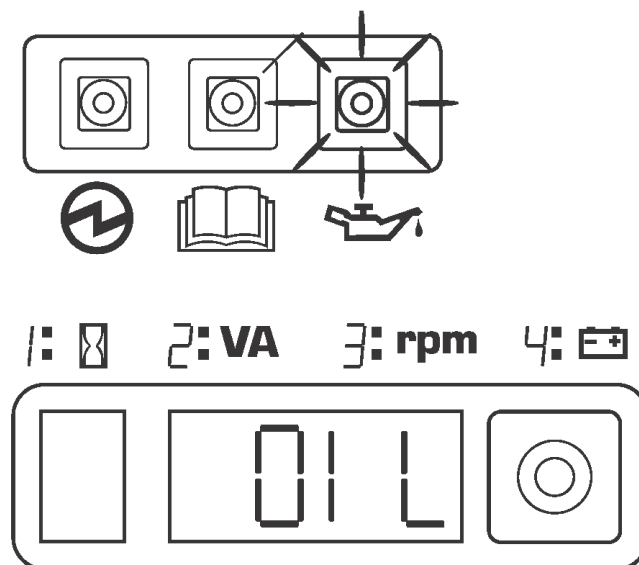
Kontrolka alarmu olejowego

Alarm Olejowy został zaprojektowany w celu zabezpieczenia silnika przed uszkodzeniem w przypadku niewystarczającej ilości oleju w skrzyni korbowodowej. Zanim poziom oleju silnikowego spadnie poniżej bezpiecznej granicy, zadziała Alarm Olejowy i automatycznie zatrzyma silnik (włącznik zapłonu pozostanie w pozycji ON).

Wyświetlacz i-Monitora pokaże „OIL” (OLEJ), a lampka kontrolna poziomu oleju zapali się.

Jeśli silnik nie uruchamia się lub kontrolka poziomu oleju zapala się podczas przestawiania włącznika zapłonu w pozycję START lub podczas rozruchu linką rozrusznika ręcznego, sprawdź poziom oleju silnikowego (patrz str. 24) zanim rozpoczniesz poszukiwania usterki w innych obszarach.

Nawet po uzupełnieniu oleju, silnika nie będzie można uruchomić dopóki Alarm Olejowy nie zostanie zresetowany. Aby zresetować Alarm Olejowy przestaw włącznik zapłonu w pozycję OFF, dolej odpowiednią ilość oleju silnikowego (patrz str. 24), a następnie przestaw z powrotem włącznik w pozycję ON.



i-Monitor

Osoba obsługująca agregat może sprawdzać na wyświetlaczu i-Monitora (podczas pracy agregatu) liczbę przepracowanych godzin, moc wyjściową agregatu, obroty silnika, napięcie akumulatora oraz komunikaty o błędach. Wyboru trybu wyświetlania dokonuje się za pomocą przycisku i-Monitora.

i-Monitor podczas rozruchu

Podczas rozruchu wyświetlacz i-Monitora oraz wszystkie trzy lampki kontrolne mrugną jednocześnie jeden raz. Stan wyświetlacza oraz lampek kontrolnych może być sprawdzony przez operatora. Jeśli agregat rozpoczął pracę, kontrolka zasilania oraz wyświetlacz i-Monitora pozostaną zapalone.

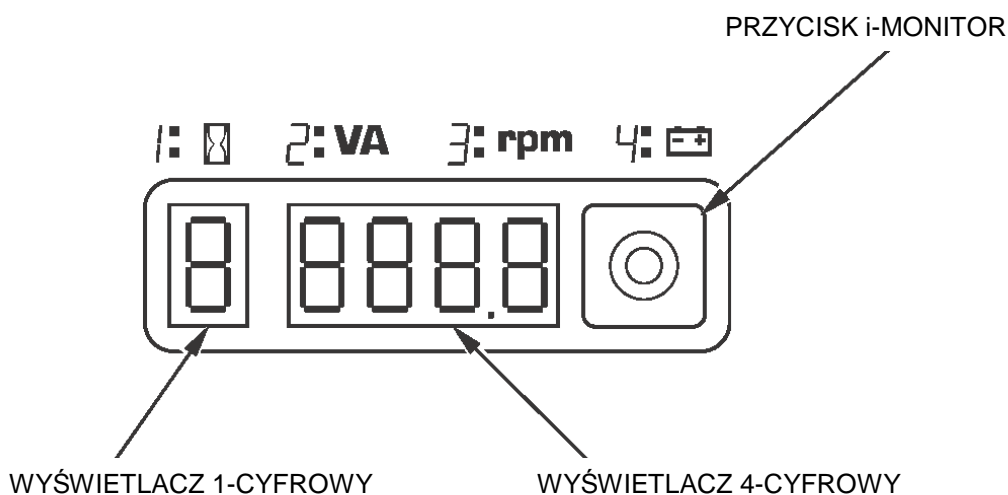
Mruganie wyświetlacza

Jeśli włącznik zapłonu silnika przestawiony jest w pozycję ON, a przez 30 sekund silnik nie zostanie uruchomiony, wyświetlacz zacznie mrugać.

Uruchom silnik lub przestaw włącznik zapłonu w pozycję OFF.

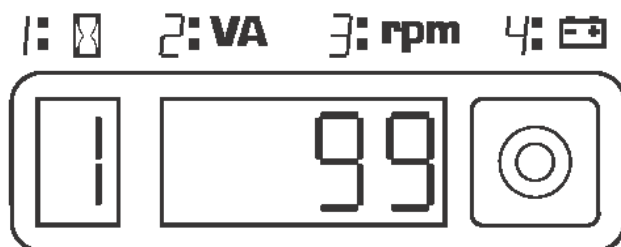
Wyświetlacz i-Monitora

Wyświetlacz i-Monitora jest podzielony na dwa ekrany. Wyświetlacz 1-cyfrowy pokazuje, w jakim trybie pracuje i-Monitor (liczby od 1 do 4). Wyświetlacz 4-cyfrowy pokazuje wartość parametru w każdym z trybów: liczbę przepracowanych godzin, moc wyjściową, obroty silnika oraz napięcie akumulatora, a także ewentualne komunikaty o błędach.



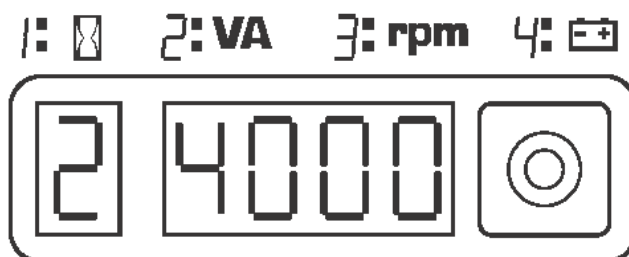
i-Monitor wyświetlanie trybu 1 – Całkowita liczba przepracowanych godzin

W trybie tym na wyświetlaczu pokazywana jest liczba przepracowanych przez agregat godzin. Przepracowane godziny sumują się. Jeśli całkowity czas pracy agregatu jest krótszy niż 1 godzina, wyświetlać się będzie „0”. Jeśli czas pracy wynosi godzinę lub więcej, wyświetlacz będzie pokazywał „1” lub „2” itd. Stosuj się do zaleceń dotyczących serwisowania i konserwacji opisanych w tabeli przeglądów, mając na uwadze wyświetlaną liczbę godzin.



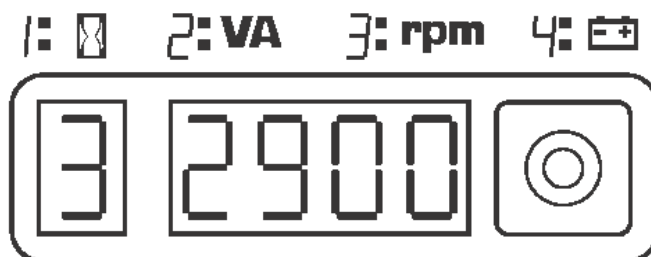
i-Monitor wyświetlanie trybu 2 – Moc wyjściowa

Wyświetlacz w tym trybie pokazuje przybliżoną wartość mocy wyjściowej agregatu wyrażoną w [VA]. Wartość mocy nie jest pomiarem precyzyjnym i powinna być traktowana tylko jako punkt odniesienia. Moc wyjściowa nie będzie pokazywana na wyświetlaczu dopóki do agregatu nie będzie podłączony jakiś odbiornik.



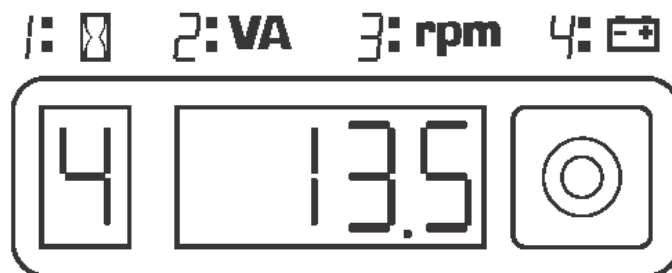
i-Monitor wyświetlanie trybu 3 – Obroty silnika

Gdy wyświetlacz jest ustawiony w tym trybie, pokazuje obroty silnika wyrażone w [obrotach / minutę].



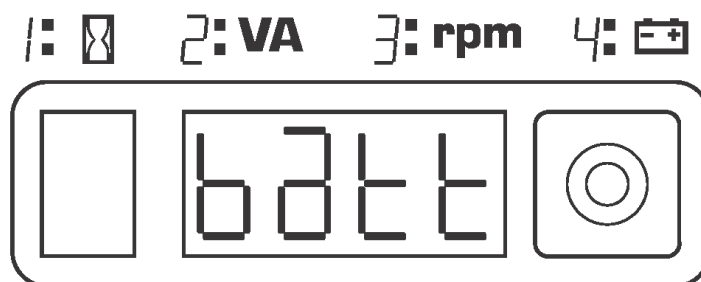
i-Monitor wyświetlanie trybu 4 – Napięcie akumulatora

W tym trybie wyświetlacz pokazuje stan akumulatora w Voltach [V] prądu stałego.



i-Monitor wyświetlanie komunikatu o rozładowującym się akumulatorze.

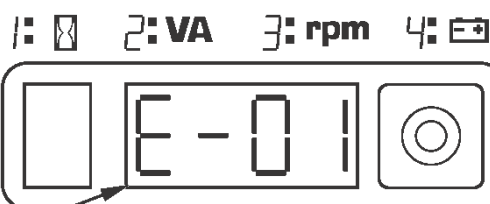
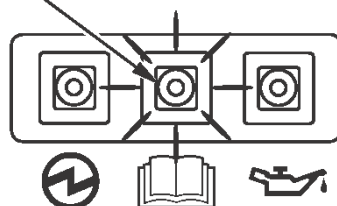
Jeśli przy przestawianiu włącznika zapłonu w pozycję START na wyświetlaczu i-Monitora pokaże się komunikat „batt” oznacza to, że napięcie akumulatora jest za małe, aby zasilać elektryczny rozrusznik agregatu. Uruchom agregat za pomocą ręcznego rozrusznika. Naładuj i sprawdź akumulator (patrz str. 50-52).



i-Monitor – System Komunikacji Błędów

Jeśli agregat nie będzie działać prawidłowo, na wyświetlaczu pojawi się odpowiedni komunikat. W takim przypadku skontaktuj się z autoryzowanym serwisem Honda.

KONROLKA PRZECIĄŻENIA



KOMUNIKAT BŁĘDU
(Przykład: E-01)

Składanie / rozkładanie rączek

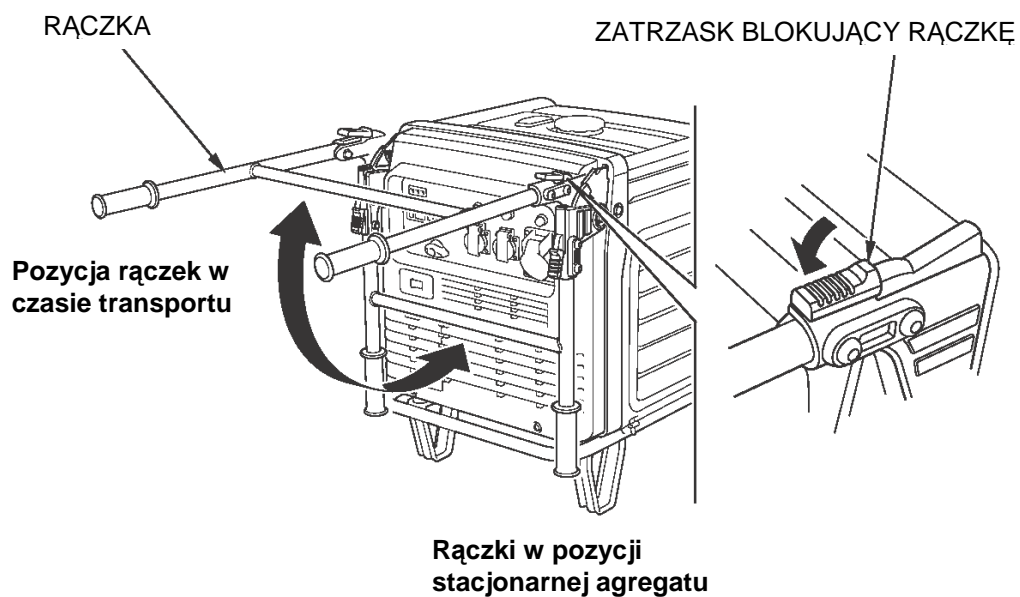
Składane rączki agregatu zostały zaprojektowane, aby ułatwić transport urządzenia i powinny być złożone, gdy agregat nie jest przemieszczany. Nie kładź żadnych przedmiotów na rozłożonych rączkach agregatu.

Aby rozłożyć rączki

Podnieś obie rączki do góry. Zatrzaski blokujące zaskoczą i zabezpieczą rączki w miejscu.

Aby złożyć rączki

1. Naciśnij obydwie dźwignie zatrząsków blokujących.
2. Obniż rączki.



Boczne osłony serwisowe

Osłony boczne są otwierane i zamykane w przypadku wykonywania przeglądów konserwacyjnych i serwisowania agregatu.

Osłona musi być również otworzona, jeśli uruchamiasz agregat za pomocą ręcznego startera w sytuacji, gdy rozładowany jest akumulator. Upewnij się, że wszystkie osłony są zamknięte, gdy agregat pracuje.

Otwórz prawą boczną osłonę w celu:

Sprawdzenia poziomu / wymiany oleju silnikowego

Otwórz lewą boczną osłonę w celu:

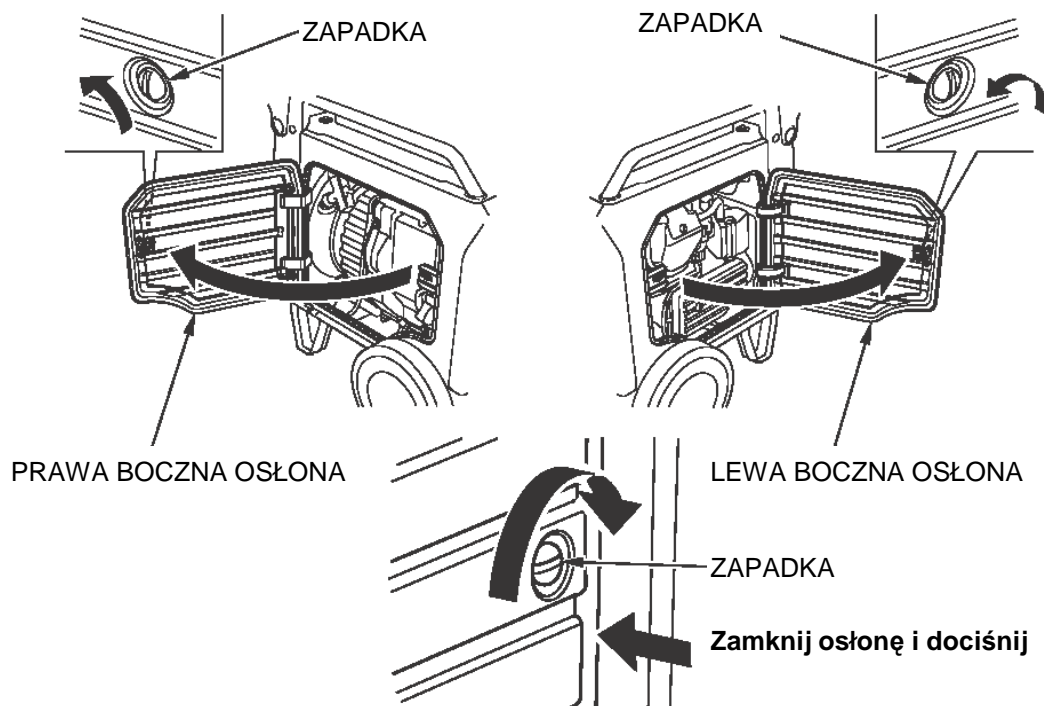
Kontroli / wymiany świecy zapłonowej
Sprawdzenia / czyszczenia filtra powietrza
Czyszczenia osadnikowego filtra paliwa

Aby otworzyć osłonę:

Przekręć zapadkę o 90°, aby odblokować zamknięcie i otwórz boczną osłonę serwisową.

Aby zamknąć osłonę:

Dociskając osłonę przekręć zapadkę o 90°.



4. SPRAWDZENIE PRZED URUCHOMIENIEM

UWAGA!

Upewnij się, że sprawdzanie generatora przed uruchomieniem wykonywane jest na równej powierzchni i przy zatrzymanym silniku.

1. Sprawdź poziom oleju silnikowego.

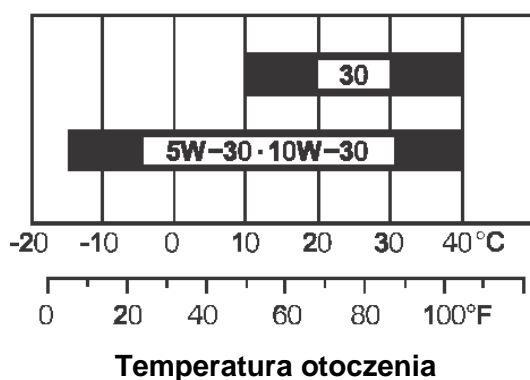
UWAGA!

Używanie oleju bezdetergentowego lub oleju do silników 2-suwowych może spowodować skrócenie żywotności silnika.

Stosuj wysoko-detergentowy olej do benzynowych silników 4-suwowych, odpowiedniej jakości, klasyfikowany wg API w kategorii SE lub wyższej (lub równoważnej).

Wybierz olej o lepkości odpowiedniej do średniej temperatury otoczenia na danym terenie.

Przed użyciem zapoznaj się z instrukcją umieszczoną na pojemniku z olejem.



Otwórz prawą boczną osłonę.

Odkręć korek wlewu oleju silnikowego, wyjmij i wytrzyj bagnet kontroli poziomu oleju czystą szmatką. Włóż bagnet ponownie do otworu kontrolnego (bez wkręcania go), a następnie wyjmij i sprawdź poziom oleju.

Jeśli poziom oleju jest bliski minimalnemu, dolej do poziomu maksymalnego zalecanego oleju. Zakręć korek wlewu oleju silnikowego.

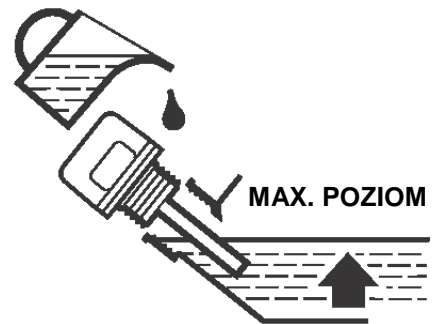
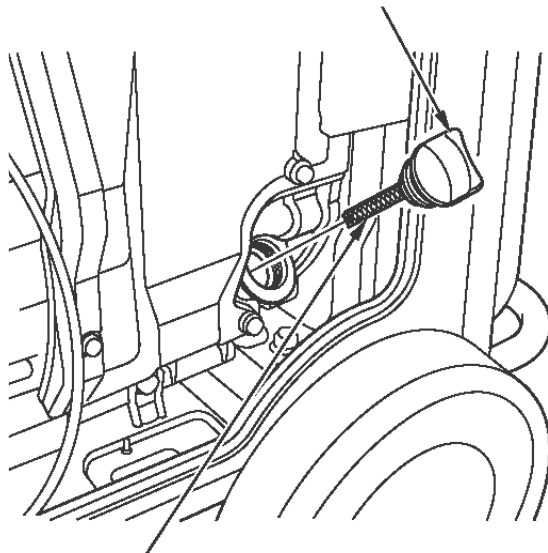
! UWAGA!

Używanie generatora przy niewystarczającym poziomie oleju silnikowego może spowodować bardzo poważne uszkodzenie silnika.

WAŻNE

System Alarmu Olejowego automatycznie zatrzyma silnik zanim poziom oleju spadnie poniżej niebezpiecznie niskiej granicy. Jednakże, w celu ustrzeżenia się przed niespodziewanym wyłączeniem silnika, zalecane jest sprawdzanie poziomu przed każdym uruchomieniem.

KOREK WLEWU OLEJU



WSKAŹNIK POZIOMU OLEJU

2. Sprawdź poziom paliwa.

Jeśli poziom paliwa w zbiorniku jest niski, odkręć korek wlewu paliwa i zatankuj. Nie przepelniaj zbiornika paliwa.

Po zatankowaniu dokładnie dokręć korek wlewu.

Używaj bezołowiowej benzyny samochodowej o liczbie oktanowej nie niższej niż 95.

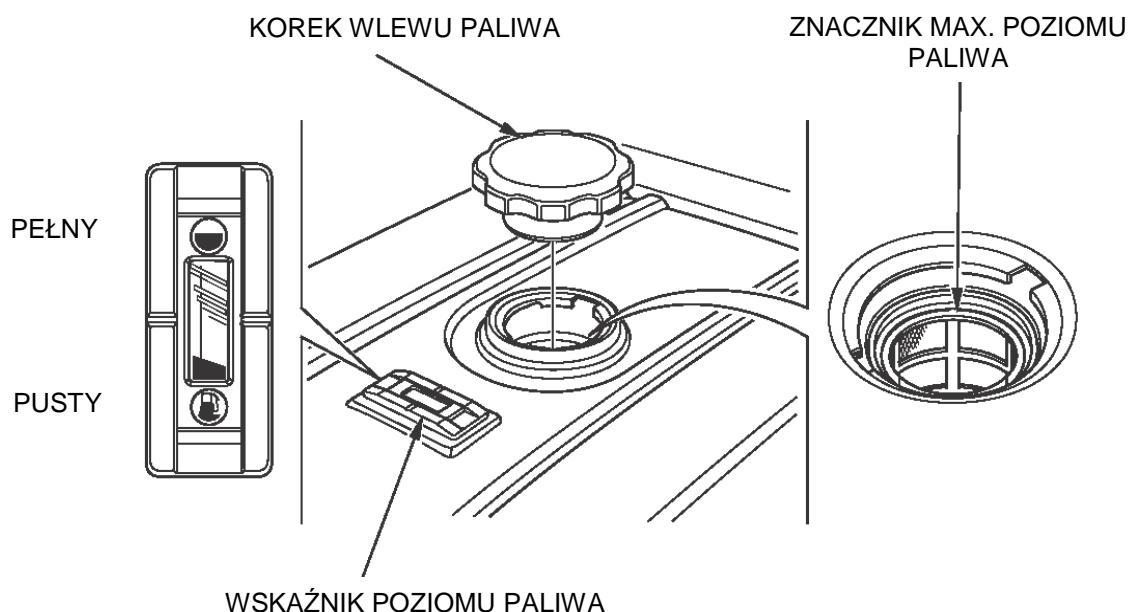
Nigdy nie używaj starej lub zabrudzonej benzyny lub mieszanki benzyny z olejem.

Nie dopuść, aby do zbiornika paliwa dostały się zanieczyszczenia lub woda.

! NIEBEZPIECZEŃSTWO !

- Benzyna jest wysoce łatwopalna, a w pewnych warunkach wybuchowa.
- Tankowania zbiornika dokonuj w dobrze wentylowanym miejscu i przy zatrzymanym silniku. Podczas tankowania i w miejscu przechowywania paliwa nie pal papierosów, nie dopuszczaj otwartego ognia i źródeł iskrzenia.
- Nie przepelniaj zbiornika paliwa (paliwo nie powinno sięgać powyżej znacznika maksymalnego poziomu). Po uzupełnieniu paliwa dokładnie dokręć korek wlewu.
- Uważaj, aby nie rozlać paliwa podczas tankowania. Rozlane paliwo lub jego opary mogą ulec zapaleniu. Jeśli doszło do rozlania paliwa upewnij się, że miejsce to jest suche, zanim uruchomisz silnik.
- Unikaj powtarzającego się lub długotrwałego kontaktu paliwa ze skórą lub wdychania oparów benzyny.

PRZECHOWUJ PALIWO POZA ZASIĘGIEM DZIECI.



WAŻNE

Jakość benzyny ulega bardzo szybkiemu pogorszeniu pod wpływem takich czynników jak ekspozycja na światło słoneczne, temperatura czy upływ czasu.

W najgorszym przypadku benzyna może nie nadawać się do użycia już po upływie 30 dni.

Stosowanie niewłaściwej benzyny może poważnie uszkodzić silnik (zatkany gaźnik, zakleszczone zawory).

Naprawy uszkodzeń spowodowanych zastosowaniem niewłaściwej benzyny nie są rozpatrywane jako bezpłatne naprawy w okresie gwarancyjnym.

Aby uniknąć tego typu problemów ściśle przestrzegaj poniższych zaleceń:

- używaj tylko zalecanej benzyny (patrz str. 25),
- aby spowolnić proces pogarszania się jakości paliwa przechowuj je w certyfikowanym karnistrze,
- jeśli zamierzasz przechowywać agregat przez okres dłuższy niż 1 miesiąc, opróżnij zbiornik paliwa i gaźnik (patrz str. 55).

Paliwo zawierające alkohol

Jeśli zdecydujesz się na stosowanie benzyny z zawartością alkoholu, upewnij się, czy jej liczba oktanowa jest przynajmniej tak wysoka, jak zaleca Honda.

Istnieją dwa rodzaje mieszanek benzynowo-alkoholowych; jedna zawiera etanol, druga metanol.

Nie stosuj mieszanek zawierających więcej niż 10% etanolu.

Nie stosuj mieszanek zawierających metanol (alkohol metylowy lub alkohol drzewny), jeśli nie zawierają jednocześnie inhibitora korozji dla metanolu. Nigdy nie stosuj mieszanki paliwowej zawierającej więcej niż 5% metanolu – nawet, jeśli zawiera inhibitory korozji.

UWAGA

- Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń układu paliwowego i spadku wydajności silnika na skutek stosowania benzyn zawierających większej, niż zalecana, ilości alkoholu.
- Przed zakupieniem paliwa na nieznaną stację benzynową spróbuj ustalić, czy benzyna ta nie zawiera domieszek alkoholu. Jeśli tak, dowiedz się, jaki jest rodzaj i zawartość procentowa zastosowanego alkoholu.

Jeśli zauważyłeś niepokojące symptomy w pracy urządzenia przy zastosowaniu benzyny zawierającej alkohol lub takiej, co do której podejrzewasz, że zawiera alkohol, zacznij używać benzynę, o której wiesz, że na pewno go nie zawiera.

3. Sprawdź filtr powietrza.

Otwórz lewą boczną osłonę serwisową agregatu.

Poluzuj śruby mocujące pokrywę filtra powietrza i zdejmij pokrywę.

Wyjmij wkład filtra powietrza z pokrywy filtra.

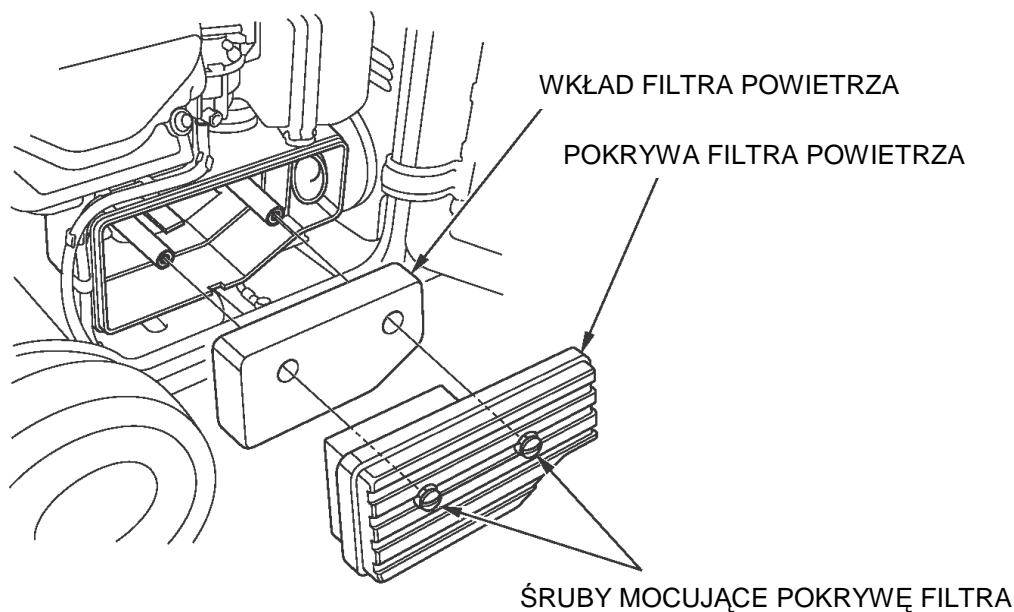
Sprawdź wkład filtra powietrza, czy jest w dobrym stanie i czy jest czysty.

Jeśli wkład filtra jest brudny, oczyść go w sposób opisany na str. 42.

Jeśli wkład jest uszkodzony – wymień go na nowy.

Zainstaluj wkład filtra powietrza w pokrywie filtra, a następnie załóż pokrywę i przymocuj za pomocą śrub.

Zamknij boczną osłonę agregatu.



⚠ UWAGA!

Nigdy nie uruchamiaj generatora bez zamontowanego filtra powietrza. Doprowadzi to nagłego zużycia silnika, spowodowanego przez zanieczyszczenia, takie jak brud i kurz, przedostające się przez gaźnik do wnętrza silnika.

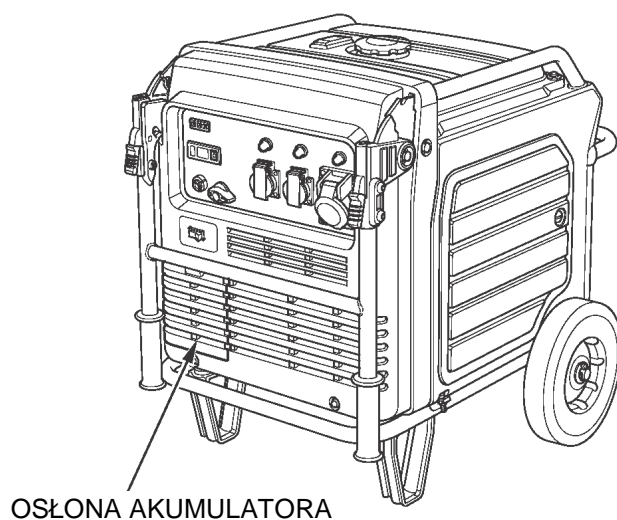
5. URUCHAMIANIE SILNIKA

UWAGA!

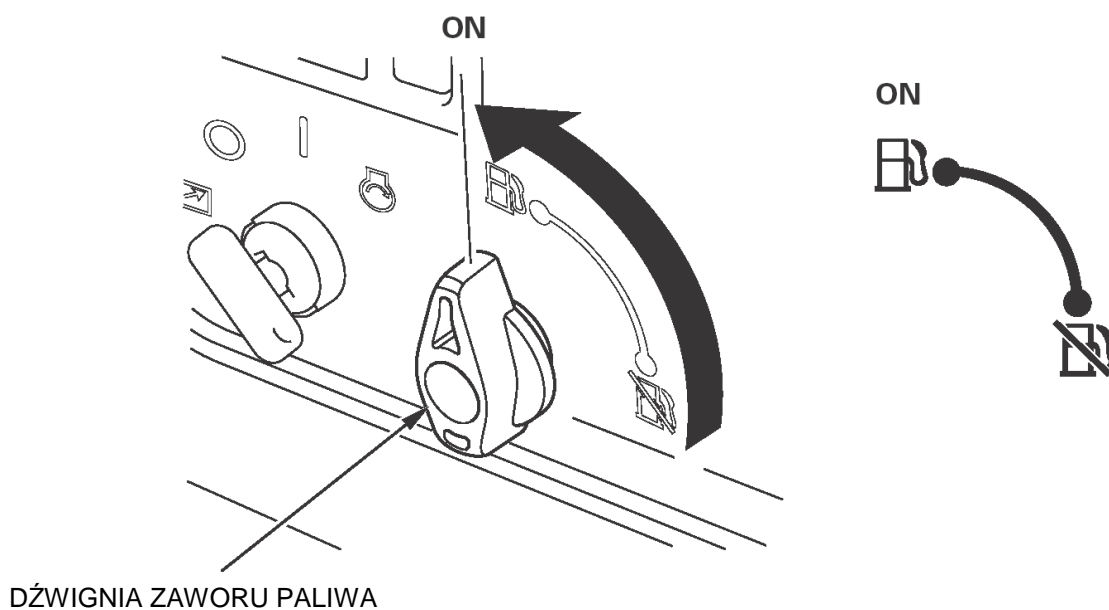
Jeśli uruchamiasz agregat po pierwszym tankowaniu, po długoterminowym przechowywaniu lub po całkowitym wypaleniu paliwa ze zbiornika, przekręć zawór paliwa w pozycję ON, odczekaj 10 do 20 sekund i dopiero uruchamiaj silnik.

Przed uruchomieniem silnika odłącz od generatora wszystkie podłączone do gniazd odbiorniki prądu.

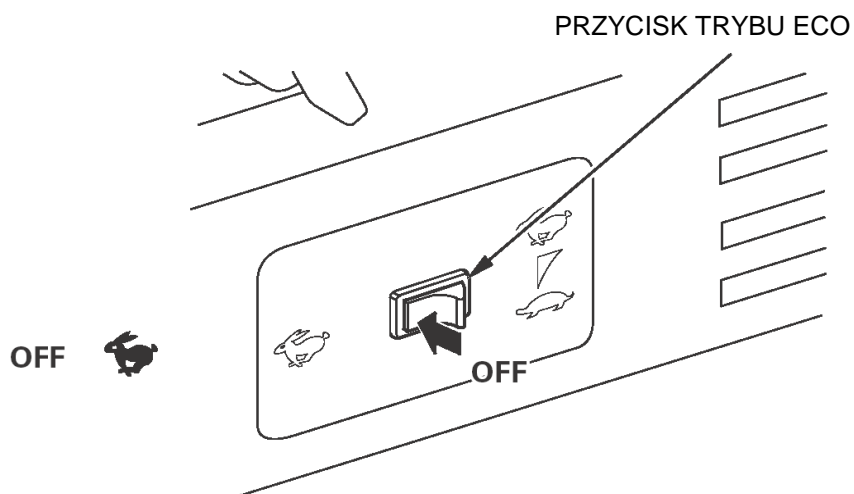
Nigdy nie używaj agregatu bez umieszczonej na miejscu osłony akumulatora, będzie to skutkowało słabą wydajnością działania silnika i generatora.



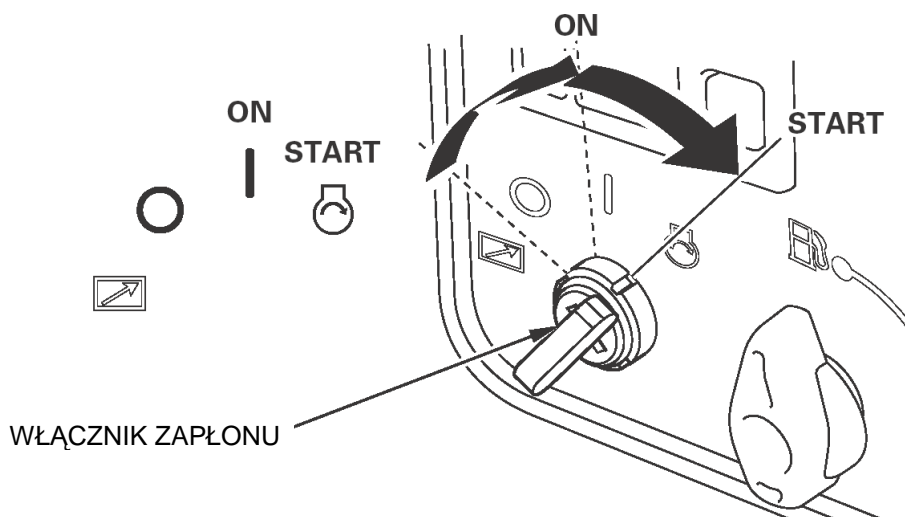
1. Ustaw dźwignię zaworu paliwa w pozycji ON.



2. Ustaw przycisk trybu pracy ECO w pozycję OFF, w przeciwnym przypadku rozgrzanie silnika zajmie więcej czasu.



3. Ustaw włącznik zapłonu silnika w pozycji START i przytrzymaj, aż silnik uruchomi się. Jeśli akumulator jest za słaby, aby uruchomić silnik za pomocą rozrusznika elektrycznego, użyj startera ręcznego.



⚠ UWAGA!

Nie przytrzymuj włącznika zapłonu przez dłużej niż 5 sekund. Jeśli silnik nie uruchamia się, puść włącznik i odczekaj przynajmniej 10 sekund przed kolejną próbą uruchomienia.

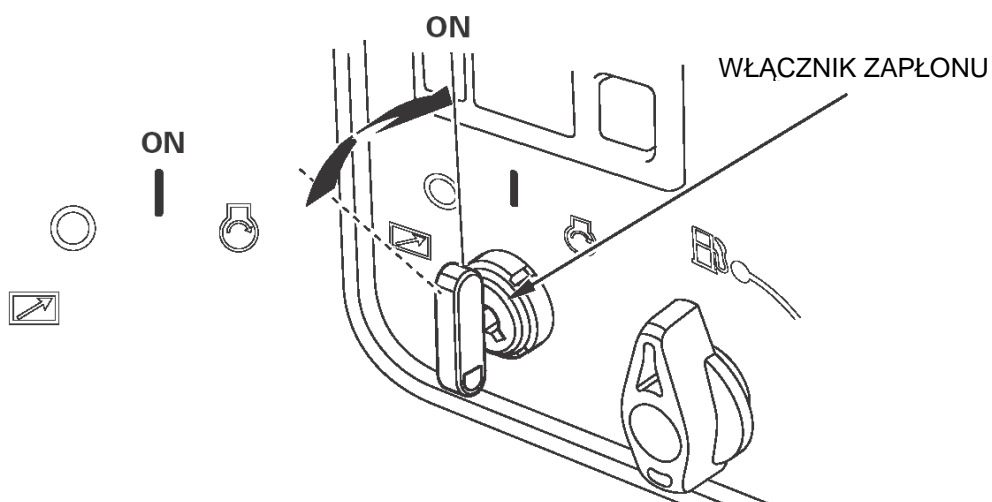
UWAGA

Jeśli obroty podczas rozruchu spadają, oznacza to konieczność naładowania akumulatora.

4. Po uruchomieniu silnika, puść włącznik, aby powrócił do pozycji ON.

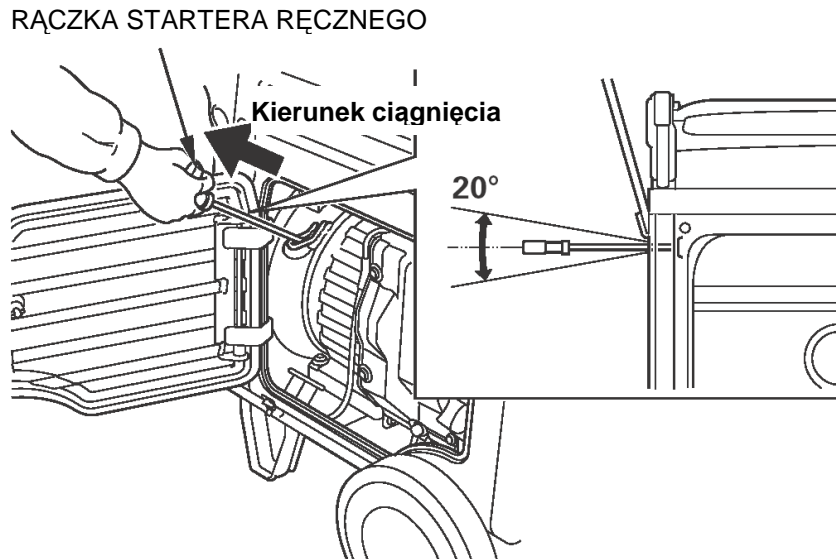
- Jeśli akumulator jest za słaby, aby uruchomić agregat za pomocą rozrusznika elektrycznego, użyj rozrusznika ręcznego.

a. Przesław włącznik zapłonu w pozycję ON.



b. Przekręcając zatrzask prawej bocznej osłony odwrotnie do ruchu wskazówek zegara, otwórz osłonę.

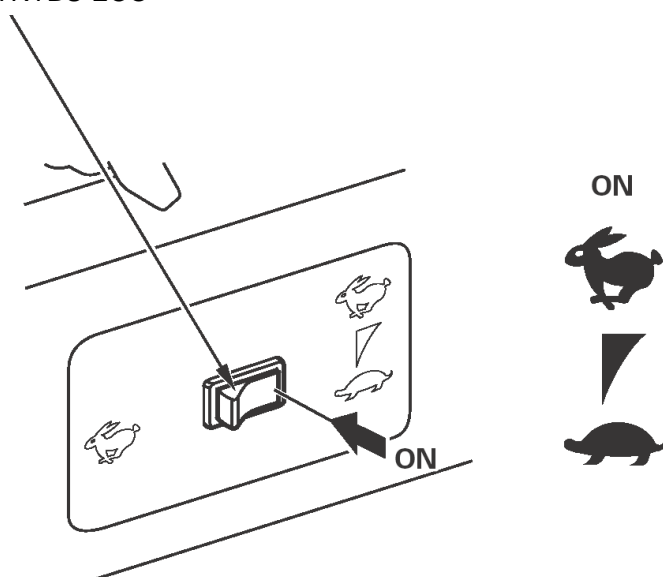
c. Pociągnij lekko linkę startera ręcznego, aż poczujesz opór, następnie szarpnij energicznie w kierunku wskazanym przez strzałkę na poniższym rysunku.



⚠ UWAGA!

- Linka startera może się z powrotem zwinąć zanim zdążysz ją zwolnić. Może to silnie pociągnąć twoją rękę w stronę silnika, powodując obrażenia.
 - Nie odchylaj linki startera więcej niż 20° od poziomu podczas uruchamiania silnika.
 - Po uruchomieniu silnika nie puszczaj rączki swobodnie i nie pozwól, by uderzyła ona w obudowę silnika. Zwalniaj ją stopniowo.
 - Uważaj, aby podczas używania ręcznego startera linka rozrusznika nie ocierała się o obudowę agregatu. W przeciwnym przypadku linka rozrusznika szybko się zużyje.
- d. Zamknij prawą boczną osłonę i zablokuj przekręcając zatrzask zgodnie z ruchem wskazówek zegara.
5. Jeśli chcesz użyć trybu ECO, przestaw przycisk ECO do pozycji ON po tym jak silnik popracuje przez 2, 3 minuty i się rozgrzeje.

PRZYCISK TRYBU ECO



Użytkowanie agregatu na dużych wysokościach

Na dużych wysokościach przy standardowym ustawieniu dyszy głównej gaźnika mieszanka paliwowo powietrzna będzie zbyt bogata. Spowoduje to obniżenie wydajności pracy generatora i zwiększy zużycie paliwa.

Właściwy stosunek mieszanki na dużych wysokościach można osiągnąć poprzez wykonanie odpowiednich modyfikacji w ustawieniach gaźnika. Jeśli stale użytkujesz generator na wysokościach powyżej 1500m nad poziomem morza, skontaktuj się z autoryzowanym serwisem HONDA w celu dokonania odpowiedniej przeróbki gaźnika.

Nawet przy właściwym ustawieniu gaźnika, moc silnika ulegnie zmniejszeniu o około 3,5% na każde 300 m wzrostu wysokości. Utrata mocy będzie jeszcze większa, jeśli gaźnik nie zostanie zmodyfikowany.



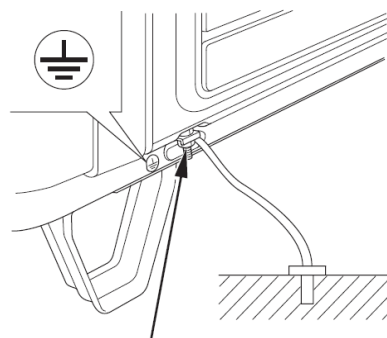
Używanie agregatu na wysokościach mniejszych niż ta, do której jest przystosowany gaźnik spowoduje utratę sprawności, przegrzanie i poważne uszkodzenie silnika wywołane zbyt ubogą mieszanką paliwa i powietrza.

6. UŻYTKOWANIE AGREGATU

Agregat wytwarza wystarczająco dużo prądu, aby spowodować porażenie, jeśli nie będzie właściwie użytkowany.

Upewnij się, że uziemiłeś agregat, jeśli podłączony odbiornik prądu jest uziemiony.

Aby uziemić generator, użyj miedzianego przewodu o tej samej lub większej średnicy, niż kabel podłączanego odbiornika prądu.



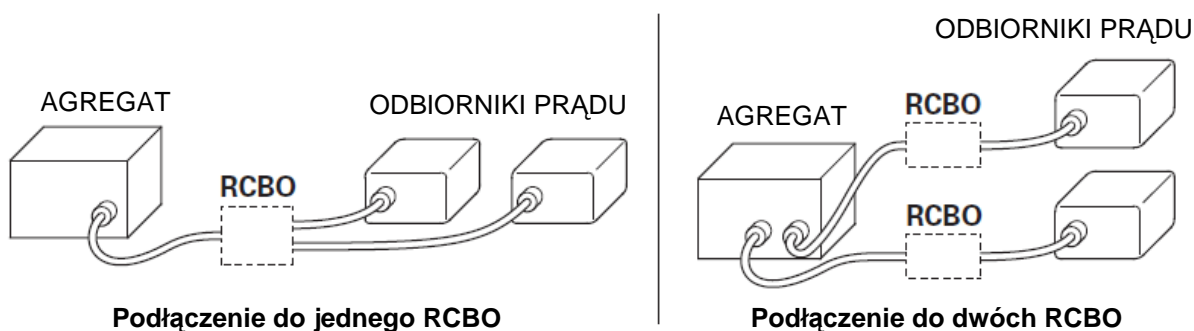
ZACISK UZIEMIENIA

Użyj zestawu kabla przedłużającego z przewodem uziemiającym, gdy podłączasz do agregatu odbiornik z kablem uziemiającym.

Aby zidentyfikować bolec uziemiający we wtyczce, przeczytaj podrozdział GNIAZDO na stronie 76.

Jeśli podłączasz dwa lub więcej odbiorników do agregatu, podłącz RCBO (wyłącznik różnicowo-prądowy z członem nadmiarowo-prądowym) z wykrywaniem 30mA przebicia prądu i z czasem odcięcia zasilania krótszym niż 0,4 sekundy w przypadku przeciążenia agregatu prądem większym niż 30A.

Przed zastosowaniem postępuj zgodnie z instrukcjami dostarczonymi przez każdego producenta RCBO.



⚠ UWAGA!

Niewłaściwe podłączenie generatora do instalacji elektrycznej budynku może spowodować zwrotne przepięcie z siecią.

Taki zwrotny przepływ prądu do sieci użytkowej może spowodować porażenie prądem, a nawet śmierć ludzi pracujących na linii przesyłowej lub mających z nią w danej chwili kontakt, również może doprowadzić do pożaru lub wybuchu zarówno generatora, jak i w sieci w momencie, gdy przywrócone zostanie zasilanie.

Skontaktuj się z miejscowym zakładem energetycznym lub wykwalifikowanym elektrykiem w celu wykonania prawidłowych połączeń elektrycznych.

⚠ UWAGA!

- Nie przekraczaj natężenia prądu określonego dla każdego z gniazd z osobna.
- Nie zmieniaj konstrukcji generatora i nie używaj go do celów innych niż te, do których został zaprojektowany.
- Nie podłączaj żadnych przedłużeń do rury wydechowej.
- Jeżeli musisz korzystać z przedłużaczy, staraj się, aby były to giętkie przedłużacze w otulinie gumowej (zgodne z normą IEC 245 lub analogiczną).
- Ogranicz długość przedłużaczy: 60 metrów dla kabli o polu przekroju 1,5 mm² i 100 metrów dla kabli o polu przekroju 2,5 mm². Zastosowanie dłuższych przedłużaczy spowoduje spadek realnej mocy na wyjściu z powodu istnienia oporu na przewodzie.
- Ustawiaj generator z dala od innych przewodów elektrycznych takich jak linie przesyłowe.

UWAGA

- Upewnij się, że wymagana moc narzędzia lub odbiornika nie przekracza mocy wyjściowej na gnieździe. Nigdy nie przekraczaj maksymalnej mocy wyjściowej generatora. Moc na poziomie między mocą znamionową, a maksymalną, może być pobierana nie dłużej niż przez 30 minut. Limit czasu pracy przy maksymalnym poborze mocy to 30 minut.
Maksymalna moc wyjściowa przy pracy w połączeniu równoległym:
6,5 kVA

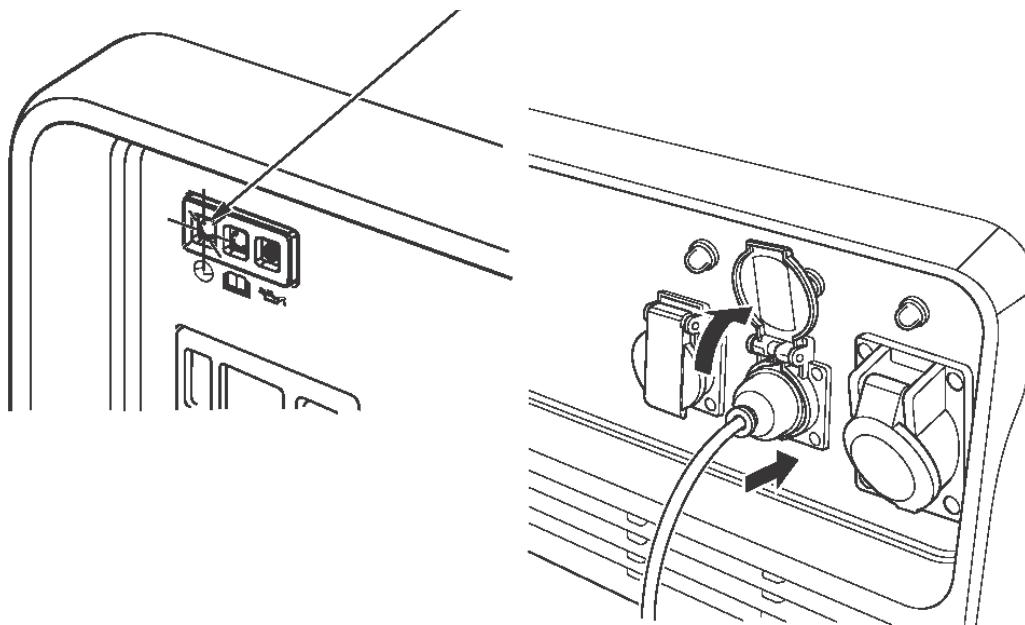
W przypadku pracy ciągłej nie przekraczaj znamionowej mocy wyjściowej.
Znamionowa moc wyjściowa przy pracy w połączeniu równoległym:
5,5 kVA

W obu przypadkach należy brać pod uwagę zapotrzebowanie na moc (VA) wszystkich podłączonych odbiorników.

Odbiorniki prądu zmiennego

1. Uruchom silnik i upewnij się, że lampka kontrolna zasilania (zielona) zapali się.
2. Upewnij się, że urządzenie, które masz podłączyć do generatora jest wyłączone i włóż wtyczkę do gniazdka.

Lampka kontrolna zasilania (zielona)



UWAGA!

- Znaczne przeciążenie generatora powodujące ciągłe palenie się czerwonej lampki ostrzegawczej może spowodować uszkodzenie generatora. Nieznaczne przeciążenie generatora powodujące czasowe zapalenie się lampki powoduje skrócenie żywotności agregatu.
- Upewnij się, że wszystkie odbiorniki (włącznie z przewodami i wtyczkami) są sprawne przed podłączeniem ich do generatora. Jeśli odbiornik zaczyna nienormalnie pracować, obniża się jego wydajność lub nagle zatrzymuje się, natychmiast wyłącz zapłon silnika. Następnie odłącz odbiornik i zbadaj przyczynę jego nieprawidłowego działania.

Lampka kontrolna zasilania i ostrzegawcza przeciążenia

Lampka kontrolna zasilania (zielona) zapala się podczas normalnej pracy agregatu.

Jeśli agregat zostanie przeciążony lub jeśli w układzie nastąpi zwarcie, zielona lampka zasilania zgaśnie, a zapali się czerwona lampka sygnalizująca przeciążenie. Jednocześnie nastąpi odłączenie zasilania gniazd wyjściowych.

W przypadku przeciążenia i zapalenia się czerwonej kontrolki przeciążenia, natychmiast zatrzymaj silnik i sprawdź przyczynę przeciążenia.

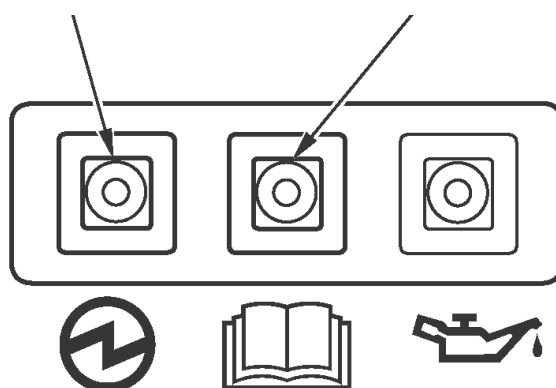
UWAGA

Czerwona kontrolka przeciążenia zapali się również w następujących sytuacjach:

- Gdy inwerter jest przegrzany; zasilanie podłączonych odbiorników zostanie odcięte. Sprawdź, czy wlot powietrza nie jest zatkany.
- Przed podłączeniem jakichkolwiek urządzeń do generatora upewnij się, że są sprawne oraz że ich pobór mocy nie przekracza mocy dostarczanej przez generator. Następnie podłącz przewód odbiornika do gniazda agregatu i uruchom silnik.

LAMPKA KONTROLNA ZASILANIA
(zielona)

KONTROLKA OSTRZEGAWCZA
PRZECIĄŻENIA (czerwona)



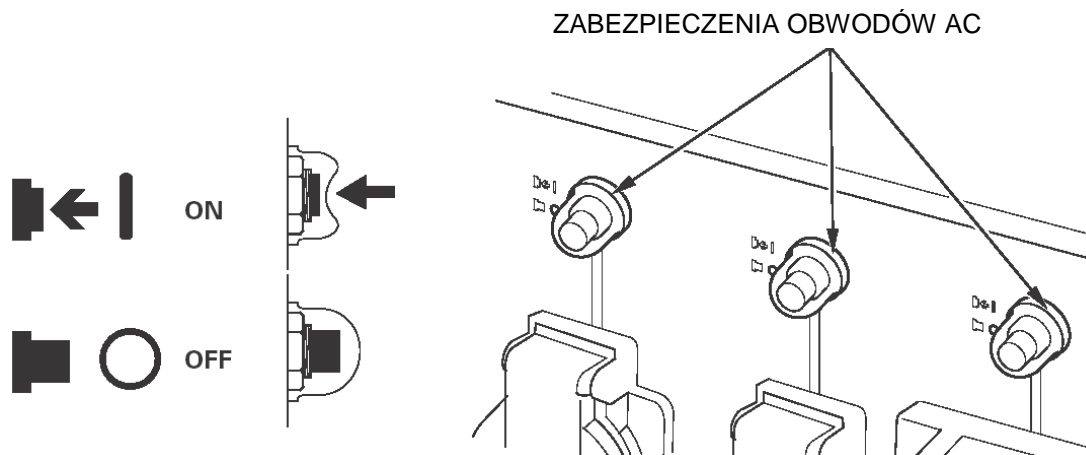
UWAGA

Podczas uruchamiania silnika elektrycznego mogą zapalić się obie lampki (zielona kontrolna i czerwona sygnalizująca przeciążenie). Jest to normalny objaw, jeśli po upływie ok. 5 sekund czerwona lampka zgaśnie. Jeśli jednak czerwona lampka ostrzegawcza pozostanie zapalona, skontaktuj się z autoryzowanym punktem serwisowym HONDA.

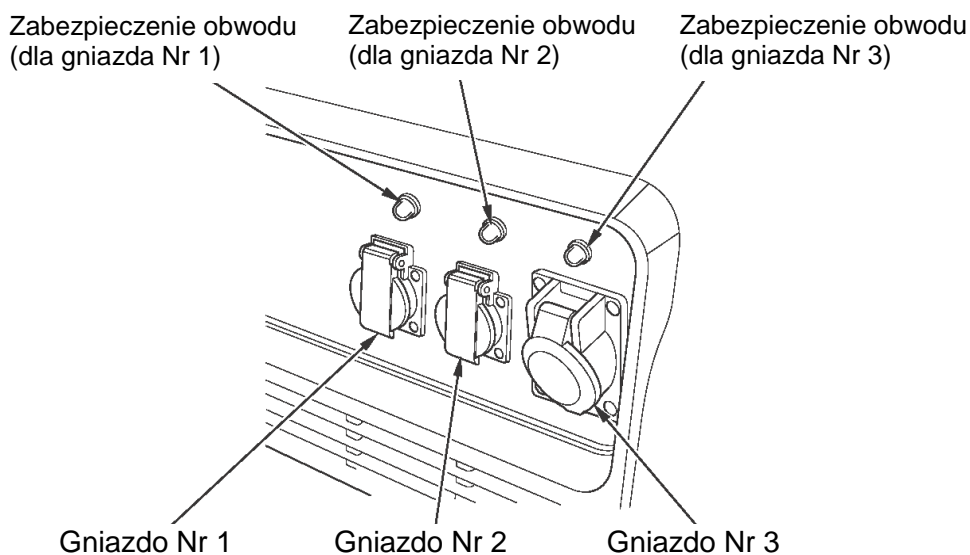
Zabezpieczenia obwodu prądu zmiennego (AC)

Zabezpieczenia obwodu AC zadziałają automatycznie (wciśnięty przycisk wyskoczy), jeśli nastąpi zwarcie lub znaczące przeciążenie w gniazdach agregatu.

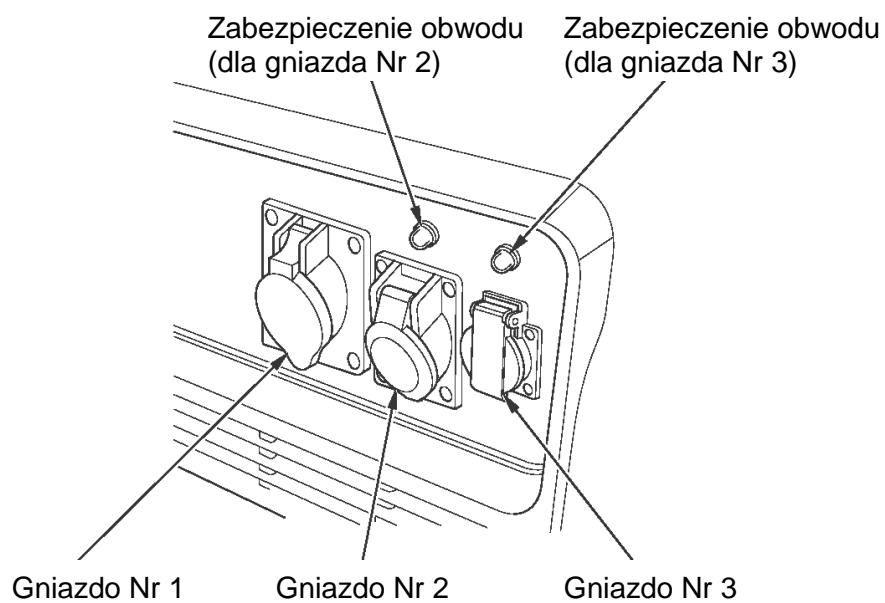
Jeśli zabezpieczenie zadziała (przycisk wyskoczy) sprawdź, czy odbiorniki prądu działają poprawnie oraz czy nie przeciążają gniazda, zanim zresetujesz zabezpieczenie (wciśnięcie przycisku).



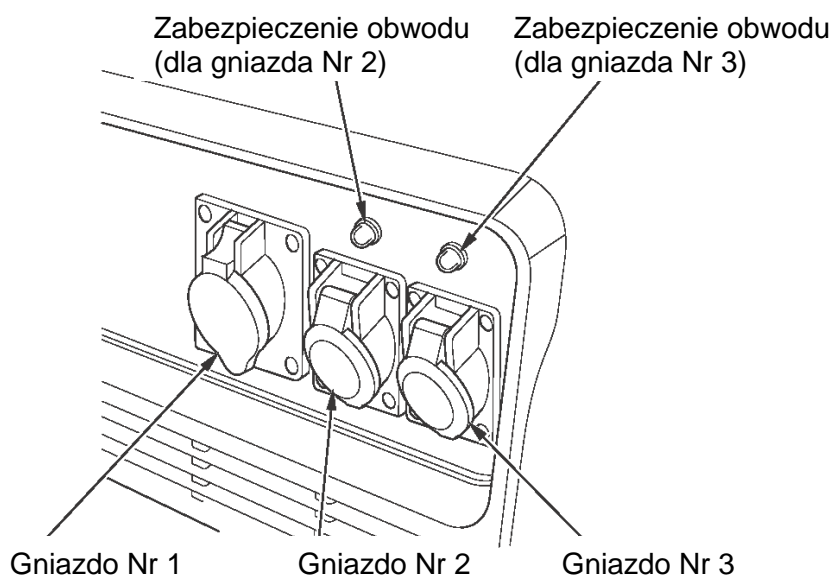
Typy G, GW



Typ F



Typ IT

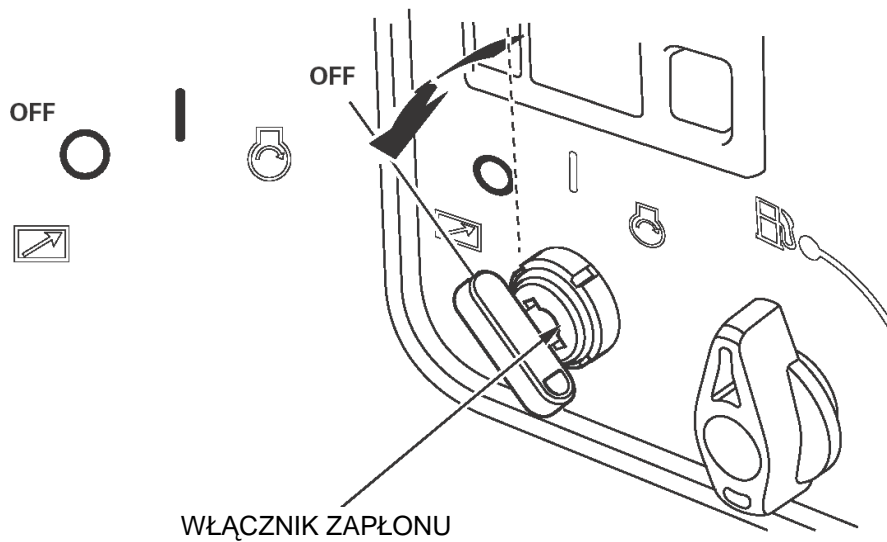


7. ZATRZYMYWANIE AGREGATU

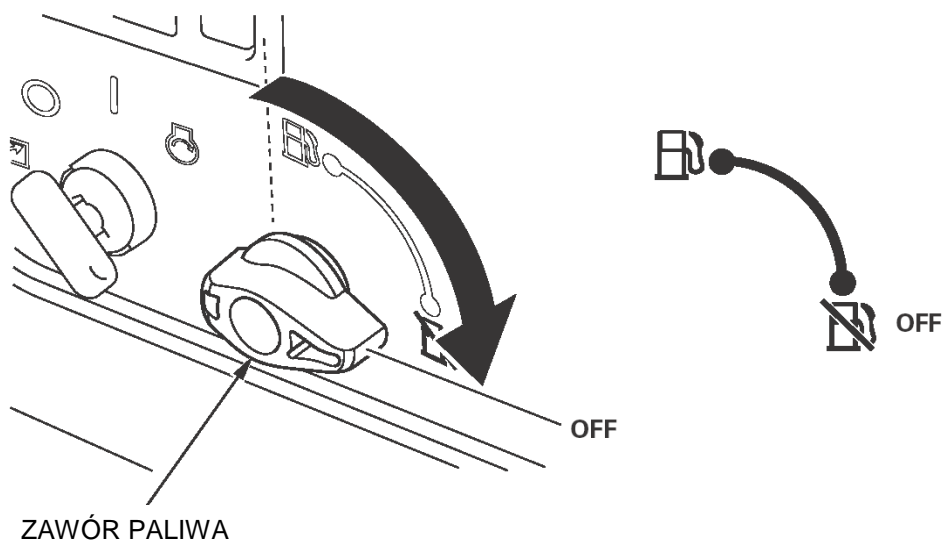
W sytuacji awaryjnej przestaw włącznik zapłonu silnika w pozycję „wyłączony” (OFF).

W przypadku normalnego użytkowania:

1. Wyłącz wszystkie podłączone odbiorniki i wyjmij wtyczki z gniazd.
2. Przesław włącznik zapłonu silnika w pozycję „wyłączony” (OFF).



3. Przekręć dźwignię zaworu paliwa w pozycję „zamknięty” (OFF).



8. KONSERWACJA

Okresowe przeglądy i regulacje są konieczne, aby utrzymać agregat w jak najlepszym stanie technicznym.

Dokonuj przeglądów i regulacji zgodnie z informacjami zamieszczonymi w poniższej tabeli przeglądów.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO !

Upewnij się, że silnik jest wyłączony zanim rozpoczniesz czynności konserwacyjne, serwisowe lub naprawcze. Wyeliminuje to kilka potencjalnych zagrożeń:

- Trujący tlenek węgla znajdujący się w spalinach. Upewnij się, że w miejscu pracy silnika zapewniona jest odpowiednia wentylacja.
- Poparzenie od gorących elementów. Przed podjęciem jakichkolwiek działań pozwól aby silnik i układ wydechowy ostygł.
- Obrażenia na skutek kontaktu z ruchomymi elementami. Nie uruchamiaj silnika dopóki instrukcja nie pozwala na to.

Tłumik podczas pracy rozgrzewa się do bardzo wysokiej temperatury i pozostaje gorący jeszcze przez jakiś czas po zatrzymaniu silnika. Uważaj, aby nie dotknąć tłumika, gdy jest gorący. Przed podjęciem działań serwisowych pozwól silnikowi wystygnąć.

⚠ UWAGA!

Używaj wyłącznie oryginalnych części zamiennych Honda. Niewłaściwej jakości części mogą spowodować poważne uszkodzenie silnika.

Tabela przeglądów

REGULARNY OKRES SERWISOWANIA (3)		CZYNNOŚĆ Przeprowadzaj co wskazaną ilość miesięcy lub liczbę przepracowanych godzin, w zależności co nastąpi pierwsze.	Każde uruchomienie	Pierwszy miesiąc lub 20 godz.	Co 3 miesiące lub 50 godz.	Co 6 miesięcy lub 100 godz.	Co rok lub 300 godz.
Olej silnikowy	Sprawdź poziom	●					
	Wymień		●		●		
Filtr powietrza	Sprawdź	●					
	Oczyść			● (1)			
Filtr sedymentacyjny	Oczyść				●		
Świeca zapłonowa	Sprawdź - wyreguluj				●		
	Wymień						●
Łapacz iskier	Oczyść				●		
Luz zaworowy	Sprawdź - wyreguluj						● (2)
Komora spalania	Oczyść	Po każdych 1000 godzinach (2)					
Zbiornik paliwa i filtr	Oczyść				● (2)		
Przewody paliwowe	Sprawdź	Co 2 lata (W razie potrzeby – wymień) (2)					

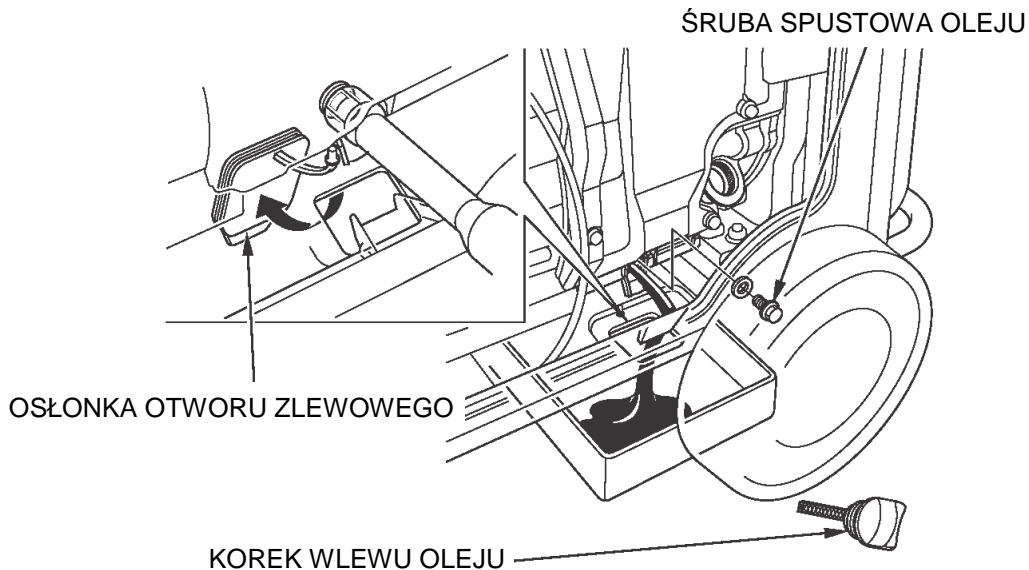
UWAGA

- (1) Tę czynność należy wykonywać częściej, jeśli generator pracuje w zapyłonym środowisku.
- (2) Te czynności powinny być wykonane przez autoryzowany serwis Hondy chyba, że posiadasz odpowiednią wiedzę techniczną i specjalistyczne narzędzia. Należy odnieść się do instrukcji serwisowej Hondy.
- (3) W przypadku użytkowania komercyjnego zapisuj motogodziny pracy w celu dokładnego określenia terminu wykonania przeglądu.

1. Wymiana oleju silnikowego

Olej silnikowy zlewaj, gdy silnik jest jeszcze ciepły. Zapewni to szybkie i dokładne osuszenie miski olejowej.

1. Otwórz prawą boczną osłonę i otwórz osłonkę otworu zlewowego oleju.
2. Odkręć korek wlewu oleju silnikowego i śrubę spustową, aby zlać zużyty olej.
3. Zainstaluj śrubę spustową i dokładnie ją dokręć.
4. Wlej zalecanego oleju (patrz str. 23) i sprawdź jego poziom po uzupełnieniu.
5. Wytrzyj z powierzchni agregatu wszelkie ślady rozlanego oleju.
6. Zamknij osłonkę otworu zlewowego oleju i zamknij prawą boczną osłonę generatora.



Jeśli miałeś kontakt ze zużytym olejem silnikowym, jak najszybciej umyj ręce wodą z mydłem.

UWAGA

Prosimy - ze zużytym olejem silnikowym postępuj w sposób, który nie zagraża środowisku naturalnemu. Zanieś olej w szczelnym pojemniku do najbliższej stacji serwisowej lub zakładu utylizacji odpadów. Nie wyrzucaj pojemników z olejem do śmieci i nie wylewaj do gruntu czy do kanalizacji.

2. Serwisowanie filtra powietrza

Zanieczyszczony filtr powietrza ogranicza dopływ powietrza do gaźnika. Aby zapobiec awariom gaźnika, regularnie serwisuj filtr powietrza. Jeżeli używasz generatora w bardzo zapyłonym środowisku, sprawdzaj stan i czystość filtra powietrza częściej niż jest to wskazane w tabeli przeglądów.

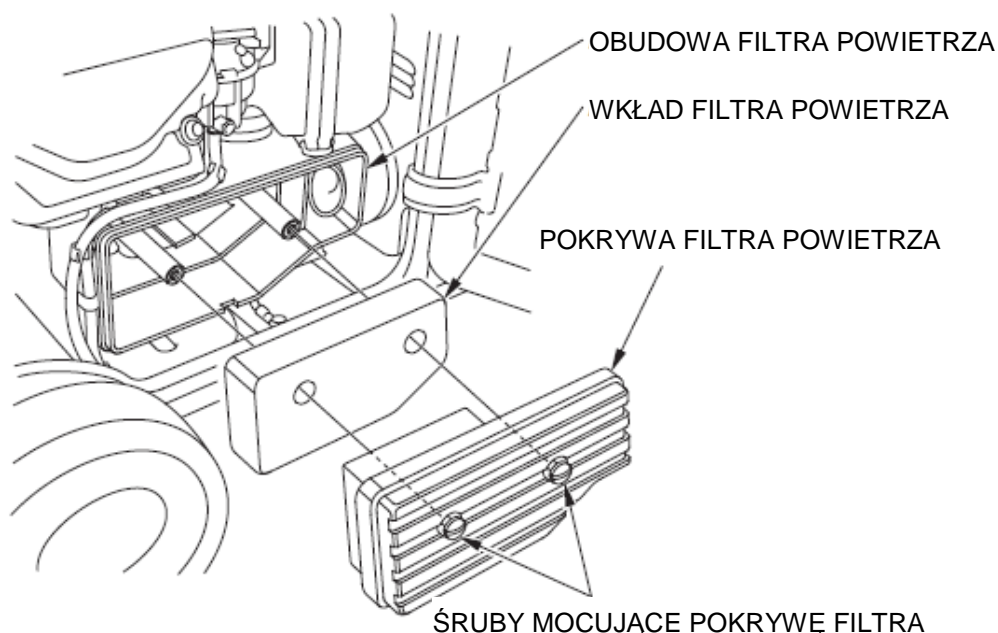
⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO !

Nie używaj do czyszczenia wkładu filtra benzyny lub rozpuszczalników o niskim punkcie zapłonu. Są one łatwopalne, a w pewnych warunkach wybuchowe.

⚠ UWAGA!

Nigdy nie używaj agregatu bez filtra powietrza. Może to spowodować nagłe, przedwczesne zużycie silnika.

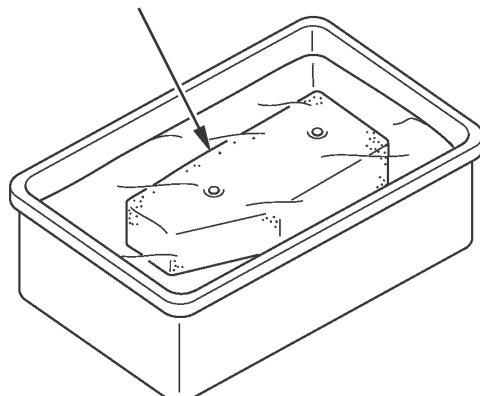
1. Zdejmij lewą osłonę generatora.
2. Poluzuj śruby mocujące pokrywę i zdejmij pokrywę filtra.



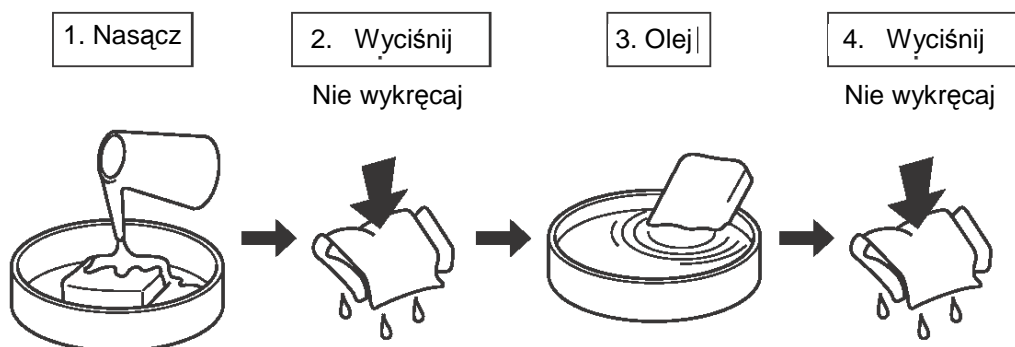
3. Wyjmij wkład filtra powietrza.

4. Umyj wkład filtra w ciepłej wodzie z mydlinami, wypłucz, a następnie dokładnie osusz lub umyj w niepalnym rozpuszczalniku i pozostaw do całkowitego wyschnięcia.

WKŁAD FILTRA POWIETRZA



5. Po wyschnięciu nasącz wkład filtra powietrza czystym olejem silnikowym, wyciśnij w celu pozbycia się nadmiaru oleju. Jeśli w gąbce pozostanie zbyt dużo oleju, silnik będzie dymił po uruchomieniu.



6. Wytrzyj zanieczyszczenia z obudowy i pokrywy filtra powietrza, używając wilgotnej ściereczki. Uważaj, aby zanieczyszczenia nie dostały się do kanału wlotowego prowadzącego do gaźnika.
7. Włóż wkład filtra powietrza w pokrywę filtra powietrza i za pomocą śrub mocujących zainstaluj pokrywę.
8. Zamknij lewą osłonę generatora.

3. Czyszczenie filtra sedymentacyjnego

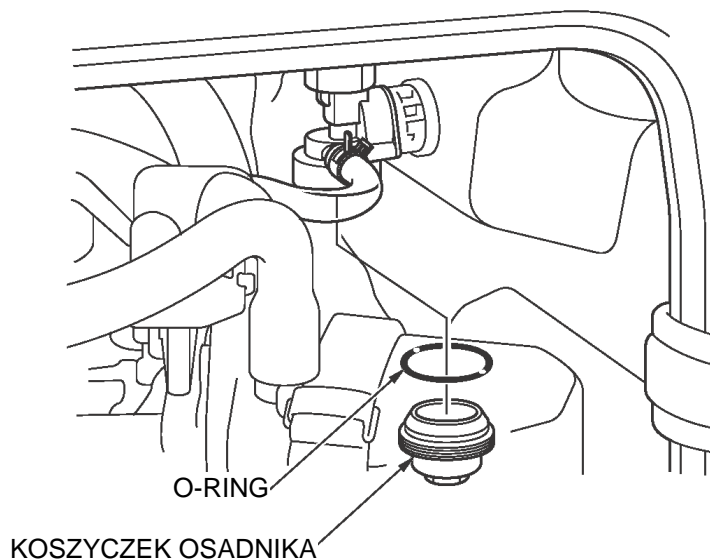
⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO !

Benzyna jest wysoce łatwopalna a w pewnych warunkach wybuchowa. Podczas tankowania nie pal papierosów, nie dopuszczaj otwartego ognia i źródeł iskrzenia.

W czasie działań z benzyną istnieje zagrożenie poparzenia i odniesienia poważnych obrażeń. Zatrzymaj silnik i trzymaj źródła ciepła, iskrzenia i płomieni z dala.

Tankowanie zbiornika wykonuj w dobrze wentylowanym miejscu i przy zatrzymanym silniku. Od razu wycieraj rozlane paliwo.

1. Przetwórz włącznik zapłonu silnika w pozycję OFF.
2. Zamknij zawór paliwa (pozycja OFF).
3. Otwórz lewą boczną osłonę agregatu.
4. Kręcąc odwrotnie do ruchu wskazówek zegara zdemontuj koszyczek osadnika.
5. Umyj koszyczek osadnika w niepalnym rozpuszczalniku i dokładnie wysusz.
6. Załóż nowy O-ring i wkręć koszyczek osadnika.
7. Zamknij lewą boczną osłonę agregatu.



4. Obsługa świecy zapłonowej

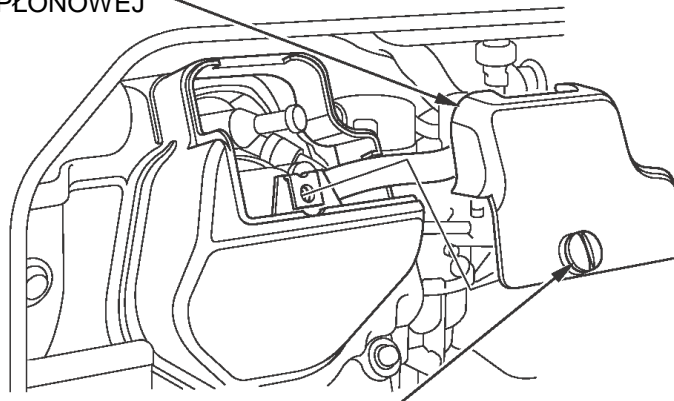
Zalecana świeca zapłonowa:

BPR6ES (NGK)
W20EPR-U (DENSO)

Aby zapewnić prawidłowe działanie silnika odległość między elektrodami świecy zapłonowej musi być prawidłowo ustawiona, a same elektrody muszą być wolne od wszelkich nalotów czy nagaru.

1. Otwórz lewą boczną osłonę agregatu.
2. Poluzuj śrubę mocującą osłonę serwisową świecy zapłonowej i zdejmij osłonę.

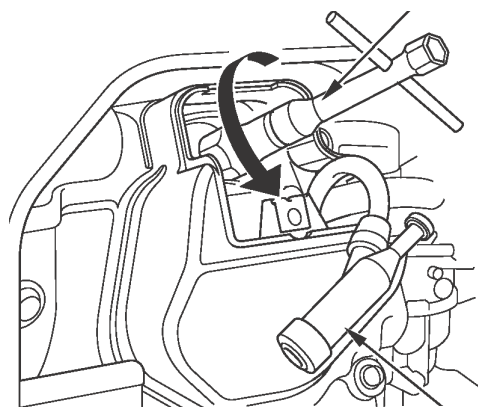
OSŁONA SERWISOWA
ŚWIECY ZAPŁONOWEJ



ŚRUBA MOCUJĄCA

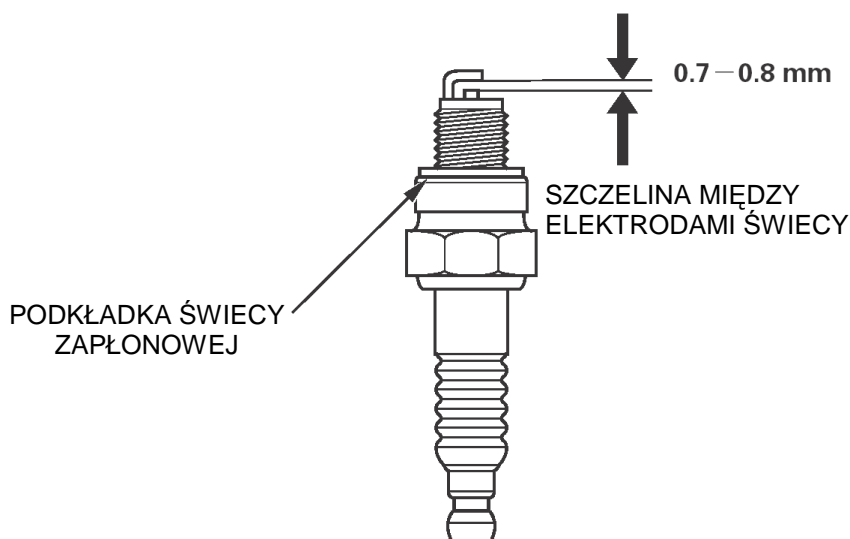
3. Zdejmij fajkę świecy i usuń ew. zanieczyszczenia z gniazda świecy zapłonowej.
4. Za pomocą klucza do świec wykręć świecę zapłonową.

KLUCZ DO ŚWIEC ZAPŁONOWYCH



FAJKA ŚWIECY ZAPŁONOWEJ

5. Wizualnie sprawdź stan świecy zapłonowej. Jeśli izolator świecy jest pęknięty, obłupany lub uszkodzony, wymień świecę na nową. Jeśli świeca ma być ponownie użyta, oczyść ją drucianą szczotką.
6. Przy pomocy szczelinomierza sprawdź odległość pomiędzy elektrodami świecy. Jeśli wymagana jest regulacja szczeliny, ostrożnie dognij lub odegnij boczną elektrodę. Prawidłowa odległość powinna wynosić:
0,7 - 0,8 mm



7. Ręcznie wkręć świecę w gniazdo, aby uniknąć przekręcenia gwintu.
8. Za pomocą klucza do świec dokręć nową świecę jeszcze o 1/2 obrotu w celu dociśnięcia podkładki. Jeśli montujesz świecę używaną wystarczy 1/8 lub 1/4 obrotu.

! UWAGA!

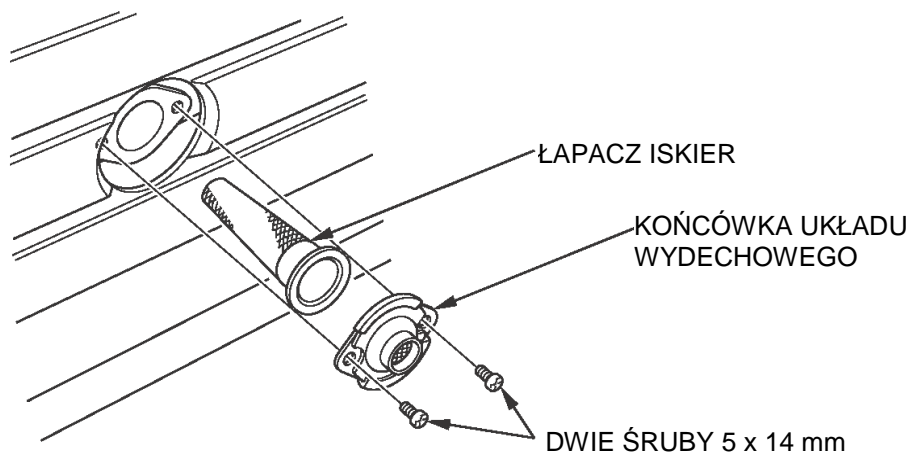
- Świeca zapłonowa musi być dokładnie dokręcona. Niedokładnie dokręcona świeca nagrzewa się do bardzo wysokiej temperatury i może spowodować uszkodzenie silnika.
 - Nigdy nie używaj świecy zapłonowej o niewłaściwej pojemności cieplnej.
9. Załóż i zamknij osłonkę serwisową świecy i dokręć śrubę mocującą.
 10. Zamknij lewą boczną osłonę.

5. Czyszczenie łapacza iskier

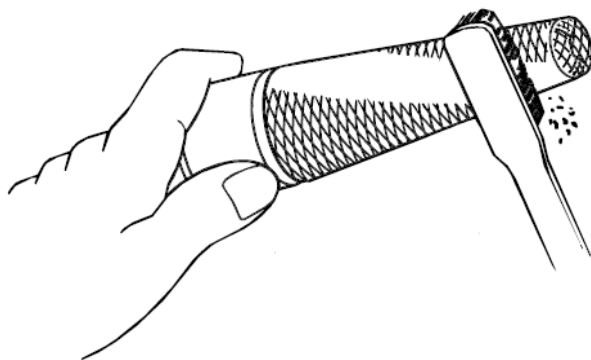
! NIEBEZPIECZEŃSTWO !

Jeśli silnik dopiero co przestał pracować, tłumik będzie jeszcze bardzo gorący. Pozwól, aby tłumik ostygł zanim podejmiesz działania serwisowe.

1. Wykręć dwie śruby 5 x 14 mm, zdejmij końcówkę układu wydechowego i łapacz iskier.



2. Użyj szczoteczki do usunięcia nagaru z siatki łapacza iskier. Uważaj, aby nie uszkodzić siatki łapacza iskier. Łapacz iskier nie może być popękany lub dziurawy. Wymień łapacz na nowy, jeśli siatka łapacza jest uszkodzona.

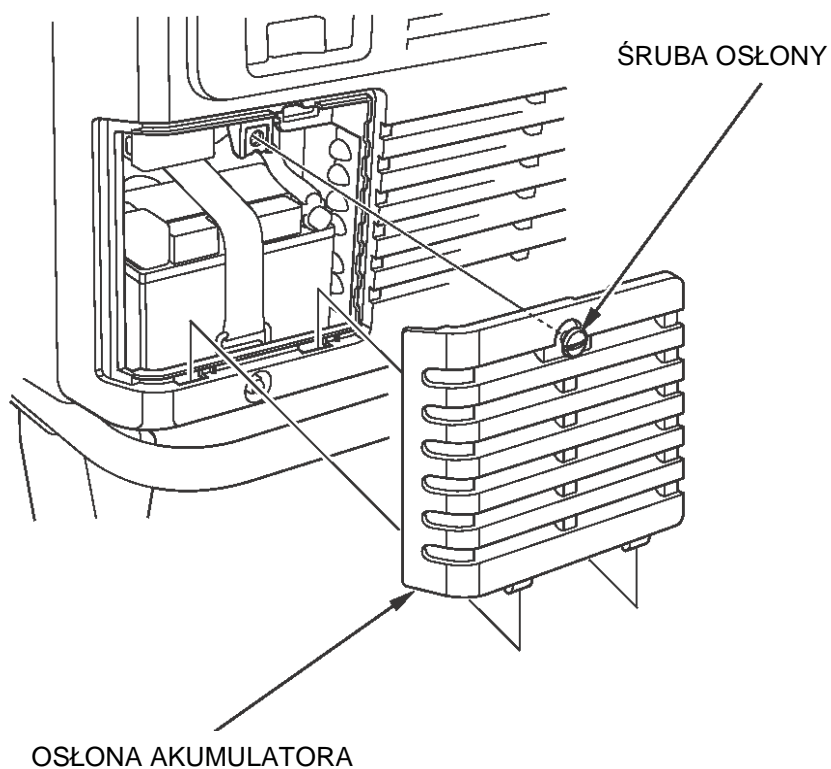


3. Zainstaluj łapacz iskier na urządzeniu w kolejności odwrotnej do demontażu.

6. Wymiana bezpiecznika

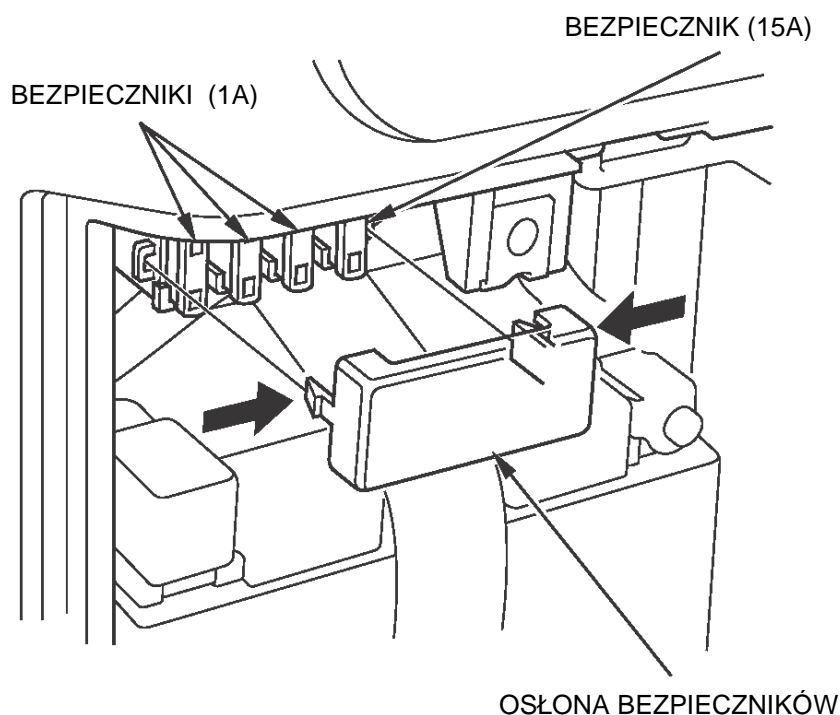
W przypadku awarii bezpiecznika, zlokalizuj przyczynę usterki i usuń ją przed kontynuowaniem pracy. Jeśli bezpiecznik nadal zawodzi, skontaktuj się z autoryzowanym serwisem Honda.

1. Przetwórz włącznik zapłonu silnika w pozycję OFF i wyjmij kluczyk ze stacyjki zanim rozpoczniesz sprawdzanie lub wymianę bezpiecznika.
2. Podnieś rączki agregatu. Blokada rączek zaskoczy i zabezpieczy rączki przed złożeniem się.
3. Poluzuj śrubę osłony i zdejmij osłonę akumulatora.



4. Zdejmij osłonę bezpieczników i wyciągnij bezpiecznik.
5. Wymień uszkodzony bezpiecznik na nowy tego samego typu i o tych samych parametrach.

Zalecane bezpieczniki: 1A, 15A



⚠ UWAGA!

- Jeśli awarie bezpieczników zdarzają się często, ustal przyczynę i usuń ją zanim przystąpisz do kontynuowania pracy.
- Nigdy nie stosuj bezpieczników o parametrach innych niż zalecane. Może to doprowadzić do uszkodzenia systemu elektrycznego urządzenia lub nawet spowodować pożar.

6. Załóż osłonę bezpieczników oraz osłonę akumulatora w kolejności odwrotnej do demontażu.

Nigdy nie uruchamiaj agregatu bez znajdującej się na miejscu osłony akumulatora, ponieważ będzie to skutkowało słabszym działaniem silnika i agregatu.

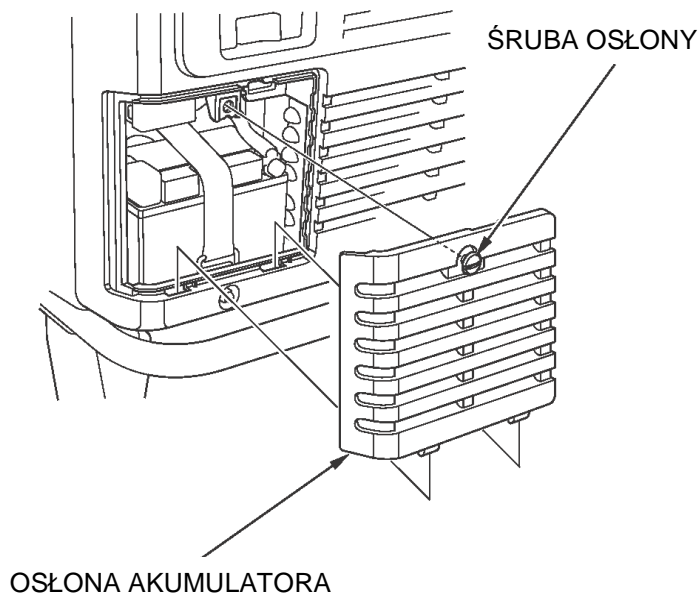
7. Demontaż / Instalacja akumulatora

! NIEBEZPIECZEŃSTWO !

- Akumulator wytwarza wybuchowe opary: jeśli dojdzie do ich zapłonu, eksplozja może spowodować poważne obrażenia ciała lub utratę wzroku. Podczas ładowania akumulatora zapewnij odpowiednią wentylację.
- ZAGROŻENIE CHEMICZNE: elektrolit znajdujący się w akumulatorze zawiera kwas siarkowy. Kontakt z oczami lub skórą, nawet przez ubranie, może spowodować poważne poparzenia. Zakładaj osłonę twarzy oraz ubranie ochronne.
- Źródła iskrzenia i płomieni trzymaj z dala, nie pal w pobliżu akumulatora.
ANTIDOTUM: Jeśli elektrolit dostanie się do oczu, przemywaj je obficie ciepłą wodą przez co najmniej 15 minut i natychmiast skontaktuj się z lekarzem.
- ZATRUCIE: elektrolit jest trucizną.
ANTIDOTUM
 - zewnątrz: Przepłucz dużą ilością wody
 - wewnątrz: Wypij dużą ilość wody lub mleka.
Następnie wypij mleczko magnezjowe lub olej roślinny i natychmiast skontaktuj się z lekarzem.
- TRZYMAJ POZA ZASIĘGIEM DZIECI.

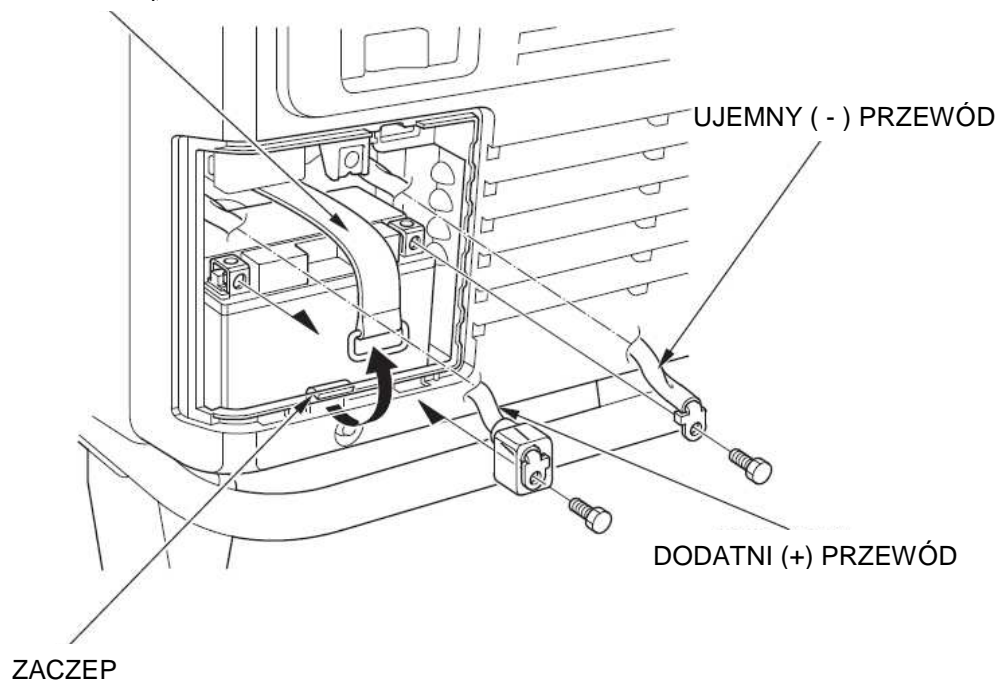
Demontaż akumulatora:

1. Przetwórz włącznik zapłonu silnika w pozycję OFF.
2. Podnieś rączki agregatu. Blokada rączek zaskoczy i zabezpieczy rączki przed złożeniem się.
3. Poluzuj śrubę osłony i zdejmij osłonę akumulatora.

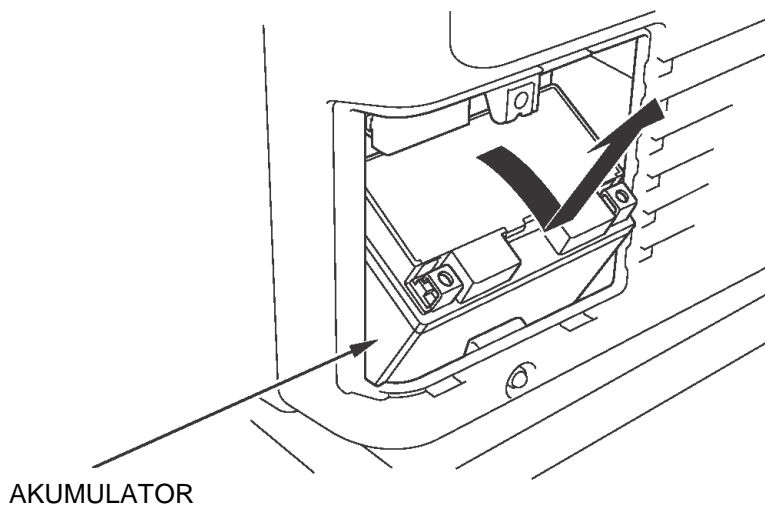


4. Odłącz ujemny (-) kabel od ujemnej (-) клемы akumulatora, następnie odłącz dodatni (+) kabel od dodatniej (+) клемы akumulatora.
5. Odczep opaskę przytrzymującą akumulator od dolnego zaczepu na agregacie.

OPASKA PRZYTRZYMUJĄCA AKUMULATOR



6. Wyjmij akumulator z podstawki.



Instalacja akumulatora:

1. Upewnij się, że silnik jest wyłączony.
 2. Zainstaluj akumulator. Podłącz dodatni (+) przewód do dodatniej (+) klemy akumulatora, a następnie ujemny (-) przewód do ujemnej (-) klemy. Dokładnie dokręć wszystkie śruby i nakrętki.
 3. Zapnij opaskę przytrzymującą akumulator.
 4. Zamontuj osłonę akumulatora i wkręć śrubę mocującą osłonę.
- Nigdy nie uruchamiaj agregatu bez znajdującej się na miejscu osłony akumulatora, ponieważ będzie to skutkowało słabszym działaniem silnika i agregatu.

! UWAGA!

Podczas odłączania akumulatora, uważaj aby w pierwszej kolejności odłączać przewód ujemny (-). Przy podłączaniu akumulatora, jako pierwszy podłączaj przewód dodatni (+), dopiero potem ujemny (-). Nigdy nie odłączaj / podłączaj akumulatora w odwrotnej kolejności, ponieważ może to spowodować zwarcie w przypadku kontaktu narzędzi z klemami akumulatora.

Ładowanie:

Akumulator ma pojemność 11,2 Ah (amperogodzin). Prąd ładowania powinien równać się 10% wartości amperogodzin akumulatora. Używana ładowarka powinna mieć możliwość regulacji dostarczania prądu o napięciu 1,1 A.

! NIEBEZPIECZEŃSTWO !

Akumulator wytwarza wybuchowe opary, trzymaj z dala źródła iskrzenia i płomieni oraz papierosy podczas ładowania akumulatora. Zapewnij właściwą wentylację.

- **Elektrolit znajdujący się w akumulatorze zawiera kwas siarkowy. Kontakt z oczami lub skórą, nawet przez ubranie, może spowodować poważne poparzenia. Zakładaj osłonę twarzy oraz ubranie ochronne.**
 - **Jeśli dojdzie do kontaktu skóry z elektrolitem, przepłucz skórę dużą ilością wody.**
 - **Jeśli elektrolit dostanie się do oczu, przemywaj je obficie ciepłą wodą przez co najmniej 15 minut i natychmiast skontaktuj się z lekarzem.**
- **Elektrolit jest trujący.**
 - **Jeśli połknąłeś elektrolit, wypij dużą ilość wody lub mleka, a następnie wypij mleczko magnezowe lub olej roślinny i natychmiast skontaktuj się z lekarzem.**

1. Ładowarkę akumulatora podłączaj zgodnie z instrukcją producenta.
2. Naładuj akumulator.
3. Oczyszcz obudowę akumulatora oraz podstawkę akumulatora roztworem sody oczyszczonej i wody.



Symbol ten oznacza, że niniejszy produkt nie może być traktowany jak zwykły odpad komunalny.

UWAGA

Niewłaściwa utylizacja akumulatora może być szkodliwa dla środowiska naturalnego oraz ludzkiego zdrowia.

Zawsze upewnij się co do lokalnych przepisów dotyczących utylizacji akumulatorów.

9. TRANSPORT I MAGAZYNOWANIE

Aby uniknąć rozlania paliwa podczas transportu lub podczas krótkotrwałego przechowywania agregat powinien być ustawiony w normalnej pozycji pracy z włącznikiem zapłonu silnika ustawionym w pozycji „wyłączony” (OFF).

Zawór paliwa także powinien być ustawiony w pozycji „zamknięty” (OFF).

! NIEBEZPIECZEŃSTWO !

Podczas transportowania agregatu:

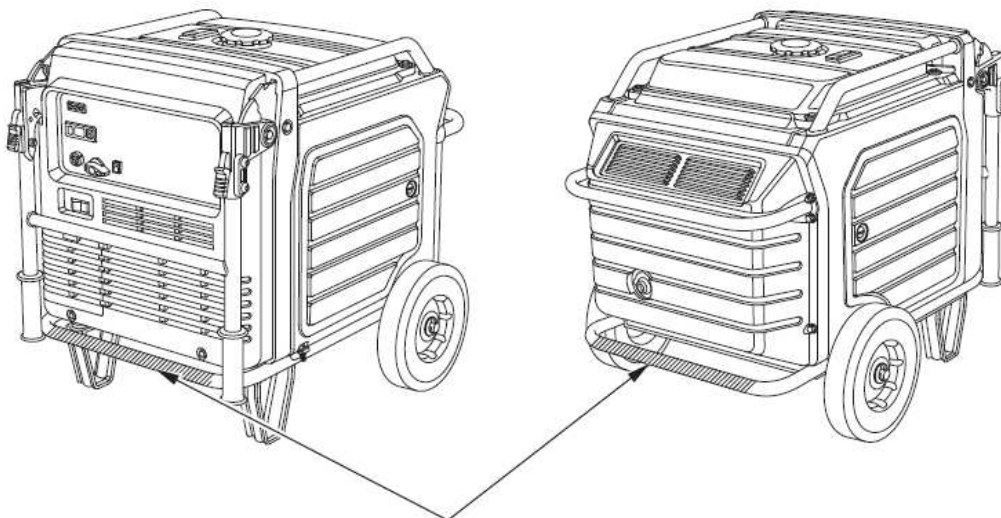
- Nie przepelniaj zbiornika paliwa.
- Nie używaj agregatu umieszczonego na pojeździe. Przed uruchomieniem generatora zdejmij agregat z pojazdu i uruchom w dobrze wentylowanym miejscu.
- Nie pozostawiaj agregatu w zamkniętym pojeździe wystawionym na działanie silnego promieniowania słonecznego. Silne promieniowanie słoneczne działające przez wiele godzin spowoduje parowanie benzyny w wyniku wzrostu temperatury wewnątrz pojazdu, co może być przyczyną eksplozji.
- Nie transportuj agregatu po wyboistej drodze przez długi okres czasu. Jeśli musisz przetransportować generator po trudnej nawierzchni, najpierw zlej paliwo.

! UWAGA!

- Jeśli to możliwe, w celu podniesienia agregatu i ustawienia go na pojeździe transportowym, użyj wyciągu, który możesz zaczepić na haku (wyposażenie opcjonalne) agregatu.
- Jeśli podnosisz agregat ręcznie z pomocą innych osób uważaj, aby w żadnym wypadku nie podnosić urządzenia za rączki czy tylną poręcz. Agregat podnoś zawsze za elementy specjalnie do tego przeznaczone - zacieniowane na rysunku poniżej.

Zgodnie z EUROPEJSKĄ NORMĄ EN 12601: 2010

Agregat prądotwórczy o wadze ok. 140 kg powinien być przenoszony przez co najmniej 4 osoby.



ELEMENTY DO PRZENOSZENIA

Przed magazynowaniem agregatu przez dłuższy czas:

1. Upewnij się, że miejsce, w którym będziesz magazynował generator jest suche i czyste.
2. Zlej paliwo ze zbiornika i gaźnika.

! NIEBEZPIECZEŃSTWO !

Benzyna jest wysoce łatwopalna, a w pewnych warunkach wybuchowa. Wykonuj poniższe czynności w dobrze wentylowanym pomieszczeniu, przy wyłączonym silniku. Nie pal i nie dopuszczaj źródeł otwartego ognia i iskier do miejsca, w którym zlewasz paliwo.

UWAGA

Benzyna bardzo szybko traci swoje właściwości pod wpływem takich czynników jak ekspozycja na światło słoneczne, temperatura i czas.

W najgorszym przypadku może nie nadawać się do użycia nawet już po 30 dniach.

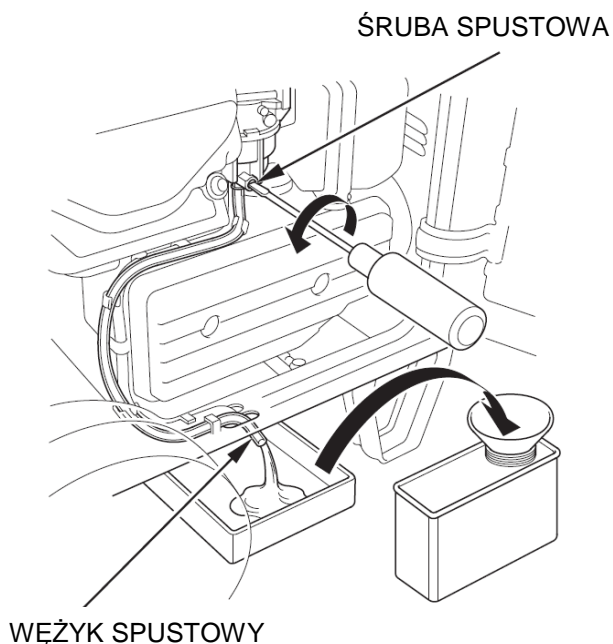
Używając zanieczyszczonej lub przestarzałej benzyny możesz poważnie uszkodzić silnik (zatkany gaźnik, zakleszczone zawory).

Takie uszkodzenia, spowodowane zastosowaniem złej jakości benzyny, nie podlegają bezpłatnym naprawom w okresie gwarancyjnym.

Aby tego uniknąć prosimy ściśle stosować się do poniższych zaleceń:

- Używaj tylko zalecanej benzyny (patrz str. 25).
- Stosuj świeżą i czystą benzynę.
- Aby spowolnić proces starzenia się benzyny, przechowuj ją w certyfikowanym karnistrze.
- Jeśli przewidujesz długie przechowywanie (dłuższe niż 30 dni), zlej paliwo ze zbiornika i gaźnika.

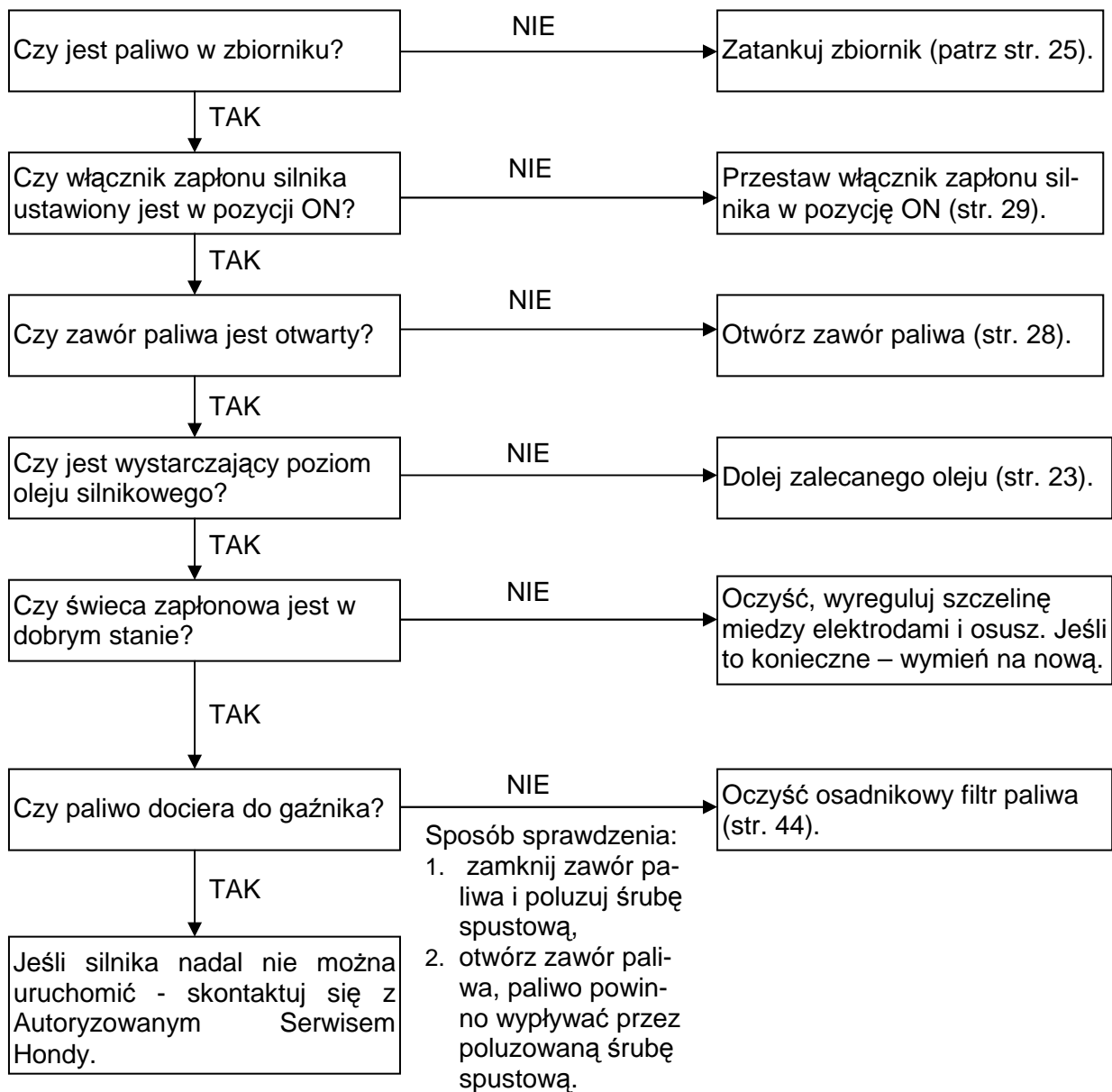
- a. Otwórz lewą boczną osłonę i umieść odpowiedni pojemnik pod wężykiem spustowym.
- b. Otwórz zawór paliwa - ON. Poluzuj śrubę spustową i zlej paliwo z gaźnika i zbiornika paliwa.



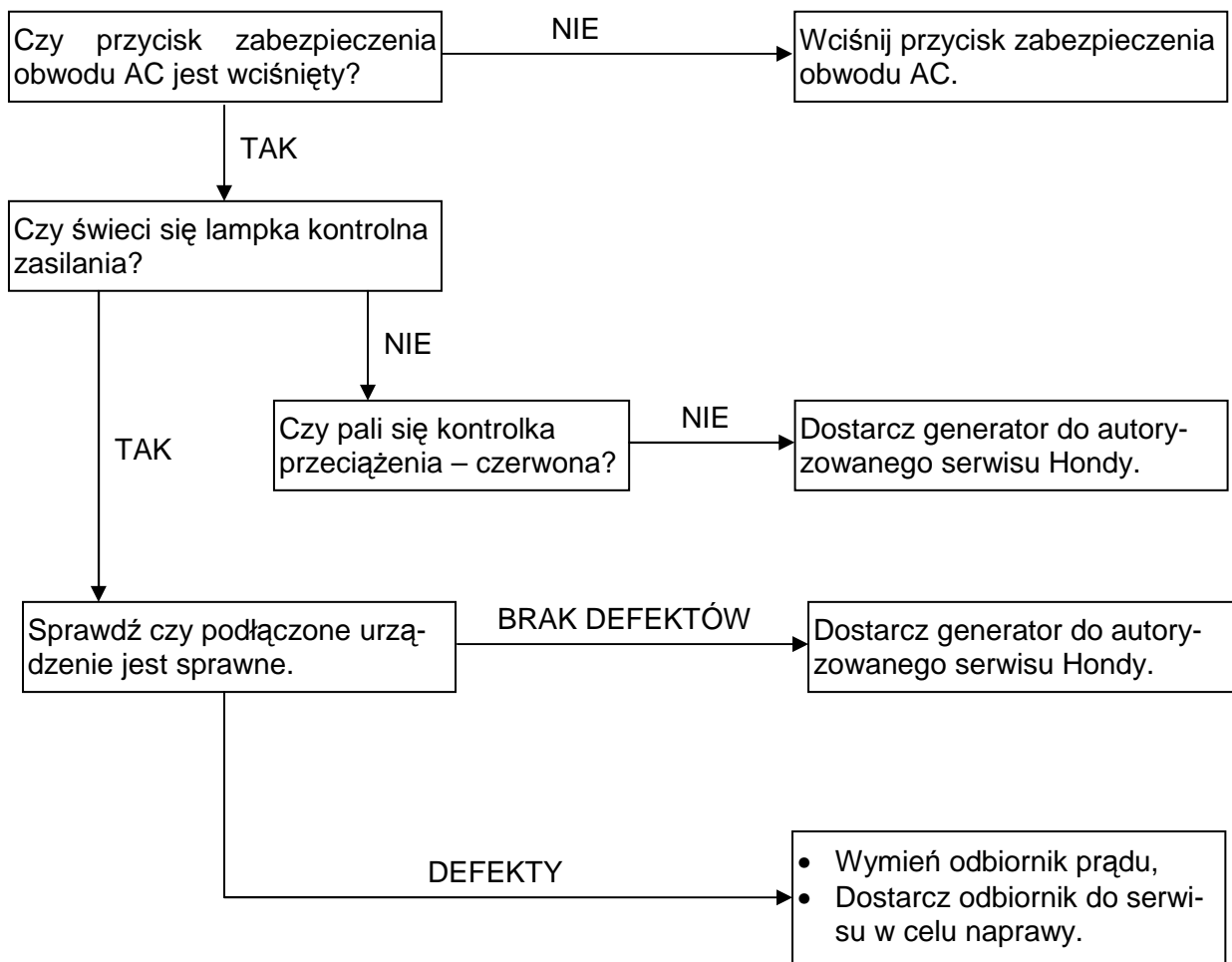
- c. Po całkowitym spłynięciu paliwa, wkręć dokładnie śrubę spustową i zamknij zawór paliwa (OFF).
 - d. Odkręć koszyczek osadnikowego filtra paliwa, opróżnij i wkręć z powrotem.
3. Wymień olej silnikowy (patrz str. 41).
 4. Wykręć świecę zapłonową i wlej do cylindra ok. łyżkę stołową oleju silnikowego. Przekręć kilkukrotnie wałem korbowym silnika w celu rozprowadzenia oleju po ściankach cylindra. Wkręć świecę zapłonową.
 5. Lekko pociągnij linkę rozrusznika ręcznego do wycucia oporu. W tym położeniu tłok znajduje się w górnym położeniu i oba zawory ssący i wydechowy znajdują się w pozycji zamkniętej. Magazynowanie silnika w taki sposób zabezpieczy go od wewnątrz przed działaniem korozji.
 6. Otwórz osłonę akumulatora i odłącz przewód z ujemnej (-) клемы akumulatora (patrz str. 50 i 51). Okręć zacisk przewodu ujemnego (-) taśmą winylową.
Raz na miesiąc naładuj akumulator.
 7. Przechowuj agregat w czystym pomieszczeniu.

10. USUWANIE USTEREK

Silnika nie można uruchomić:



Nie działa odbiornik podłączony do agregatu:



11. DANE TECHNICZNE

WYMIARY I WAGA

Model	EU65is
Kod	EASJ
Długość [przy rozłożonych rączkach]	850 mm [1195 mm]
Szerokość	666 mm
Wysokość [przy rozłożonych rączkach]	699 mm [716 mm]
Waga [sucha]	117,8 kg

SILNIK

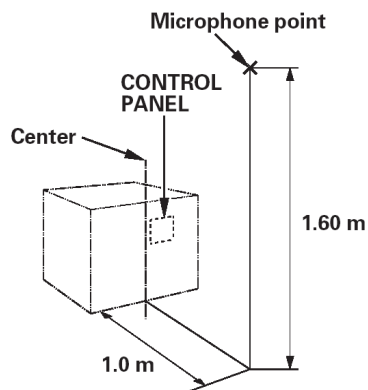
Model	GX390
Typ	4-suwowy, górno-zaworowy, 1-cylindrowy
Pojemność	389 cm ³
Średnica x skok	88,0 x 64,0 mm
Sprężanie	8,2 : 1
Obroty silnika	2400 - 3600 obr/min 3300 – 3600 (przy wyłączonym trybie ECO)
Układ chłodzenia	Wymuszony obieg powietrza
System zapłonu	Tranzystorowy
Ilość oleju w silniku	1,1 ℓ
Pojemność zbiornika paliwa	16,5 ℓ
Świeca zapłonowa	BPR6ES (NGK) W20EPR-U (DENSO)
Akumulator	12 V 11,2 AH/10 HR

GENERATOR

Model		EU 65is
Typ		G, GW, F, IT
Wyjście AC	Napięcie znamionowe	230 V
	Częstotliwość znamionowa	50 Hz
	Natężenie znamionowe	23,9 A
	Moc znamionowa	5,5 kVA
	Moc maksymalna	6,5 kVA

HAŁAS

Model	EU 65is
Typ	G, GW, F, IT
Poziom ciśnienia akustycznego na stanowisku pracy (2006/42/EC)	75 dB (A)
Niepewność pomiarowa	3 dB (A)
Zmierzony poziom mocy akustycznej (2000/14/EC, 2005/88/EC)	86 dB (A)
Gwarantowany poziom mocy akustycznej (2000/14/EC, 2005/88/EC)	89 dB (A)



„Wielkości podane są poziomami emisji i niekoniecznie są bezpiecznymi poziomami na stanowisku pracy. Ponieważ istnieje zależność pomiędzy emisją, a poziomem ekspozycji, wartości te nie mogą stanowić podstawy do określenia, czy dalsze środki ostrożności są potrzebne czy też nie. Czynniki wpływające na rzeczywisty poziom ekspozycji pracownika na poziom hałasu to: charakterystyka pomieszczenia, inne źródła hałasu, itp. tj. liczba pracujących jednocześnie urządzeń, inne procesy przebiegające w sąsiedztwie oraz czas pracy, podczas którego pracownik jest narażony na hałas. Także dopuszczalny poziom ekspozycji może się różnić w zależności od przepisów w danym kraju. Jednakże, powyższa informacja umożliwi użytkownikowi agregatu lepszą ocenę zagrożeń i ryzyka.”

UWAGA

Dane mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia.

12. INSTALACJA ZESTAWU AKCESORII

Bezpieczeństwo

Właściwy montaż jest jednym z kluczowych czynników wpływających na bezpieczeństwo operatora oraz niezawodność działania urządzenia. Każde niedopatrzenie lub błąd popełniony przez osobę montującą i serwisującą urządzenie może przełożyć się na błąd operatora, uszkodzenie maszyny oraz obrażenia operatora.



Niewłaściwy montaż może stworzyć niebezpieczne warunki, które mogą prowadzić do poważnych obrażeń, a nawet śmierci.

Stosuj się do procedur i zaleceń dotyczących montażu.

Najważniejsze informacje dotyczące bezpieczeństwa są podane poniżej. Jednakże, nie mamy możliwości ostrzec Cię przed każdym potencjalnym zagrożeniem, które może się pojawić podczas montażu. Ty podejmujesz ostateczną decyzję czy dana czynność powinna zostać wykonana czy nie.



Niezastosowanie się do poniższych procedur, zaleceń i ostrzeżeń może przyczynić się do poważnych obrażeń, a nawet śmierci.

Stosuj się do procedur i zaleceń zawartych w niniejszej Instrukcji Obsługi.

Ważne zalecenia dotyczące bezpieczeństwa

- Upewnij się, że poznałeś wszystkie procedury bezpieczeństwa dot. użytkowania agregatu oraz, że jesteś wyposażony w odpowiednie ubranie i w odpowiedni sprzęt ochronny. Podczas wykonywania montażu pamiętaj w szczególności o:
 - Zapoznaj się dokładnie z Instrukcją Obsługi i upewnij się, że posiadasz narzędzia oraz umiejętności zapewniające bezpieczne przeprowadzenie zadania.
- Upewnij się, że silnik jest wyłączony zanim rozpoczniesz jakiegokolwiek działania serwisowe czy naprawcze. Pozwoli to na wyeliminowanie kilku potencjalnych zagrożeń.
 - **Zatrucie tlenkiem węgla znajdującym się w spalinach.**
Silnik uruchamiaj na zewnątrz, z dala od otwartych okien i drzwi.
 - **Poparzenie gorącymi elementami urządzenia.**
Pozwól, aby silnik i układ wydechowy ostygł zanim rozpoczniesz jakiegokolwiek operacje serwisowe przy urządzeniu.
 - **Obrażenia spowodowane kontaktem z ruchomymi elementami.**
Nie uruchamiaj silnika dopóki nie jest to wyraźnie wskazane w instrukcji. Nawet wtedy trzymaj dłonie, palce i ubranie z dala od wirujących części. Nie uruchamiaj silnika, jeśli wszystkie osłony i zabezpieczenia nie znajdują się na swoich miejscach.
- Aby zmniejszyć ryzyko pożaru czy wybuchu, zachowaj szczególną ostrożność podczas wykonywania operacji z paliwem czy akumulatorem. Do czyszczenia części używaj wyłącznie niepalnych rozpuszczalników, nigdy benzyny. Trzymaj papierosy, źródła iskrzenia i płomieni z dala od elementów układu paliwowego.

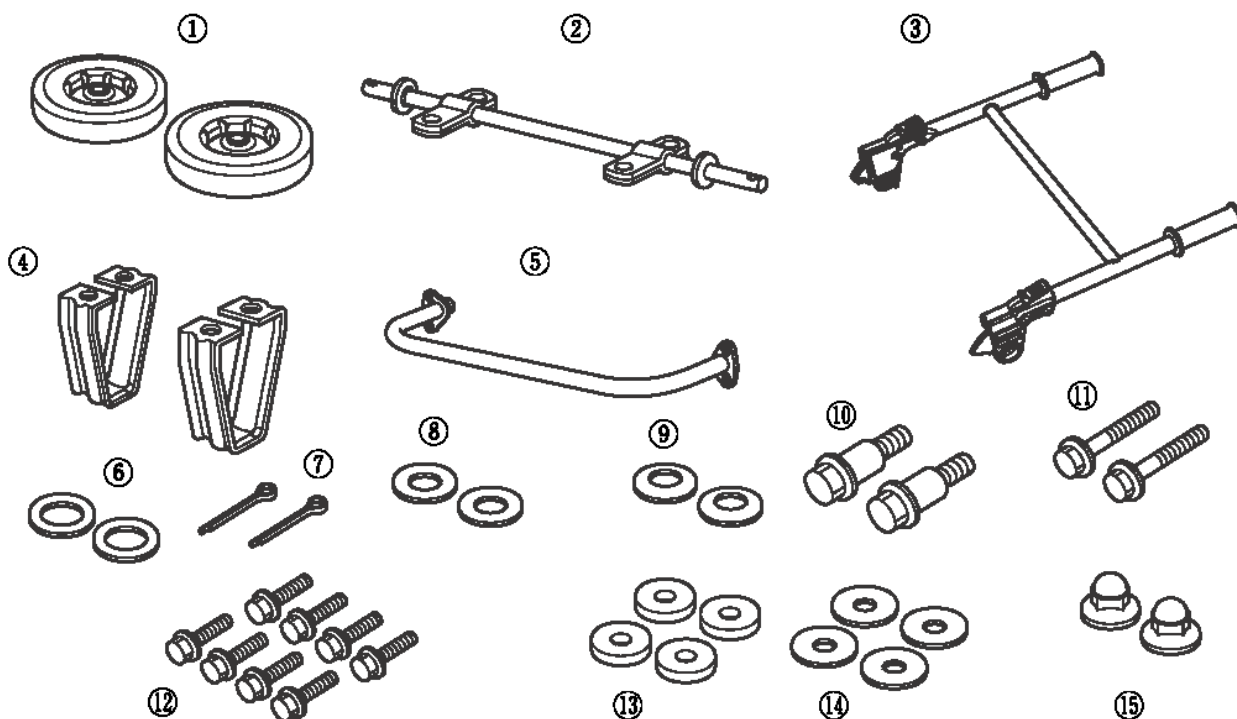
Standardowy zestaw części

Części dostarczane luzem

Sprawdź dostarczane luzem części z listą podaną poniżej. Jeśli którejs z wymienionych części nie ma w opakowaniu, skontaktuj się z autoryzowanym dilerem.

L.p.	Opis	Ilość
1	Koło	2
2	Oś koła	1
3	Zestaw rączek	1
4	Podpórka	2
5	Tylna poręcz	1
6	Podkładka 20 mm	2
7	Zawlecza 4,0 x 28 mm	2
8	Podkładka 12 mm	2

L.p.	Opis	Ilość
9	Podkładka sprężynująca	2
10	Śruba mocująca rączkę	2
11	Śruba kołnierzowa 6 x 30 mm	2
12	Śruba kołnierzowa 8 x 25 mm	8
13	Podkładka 8 mm (t = 6 mm)	4
14	Podkładka 8 mm (t = 2,3 mm)	4
15	Nakrętka kapturkowa 6 mm	2



Instalacja zestawu kół i podpórek

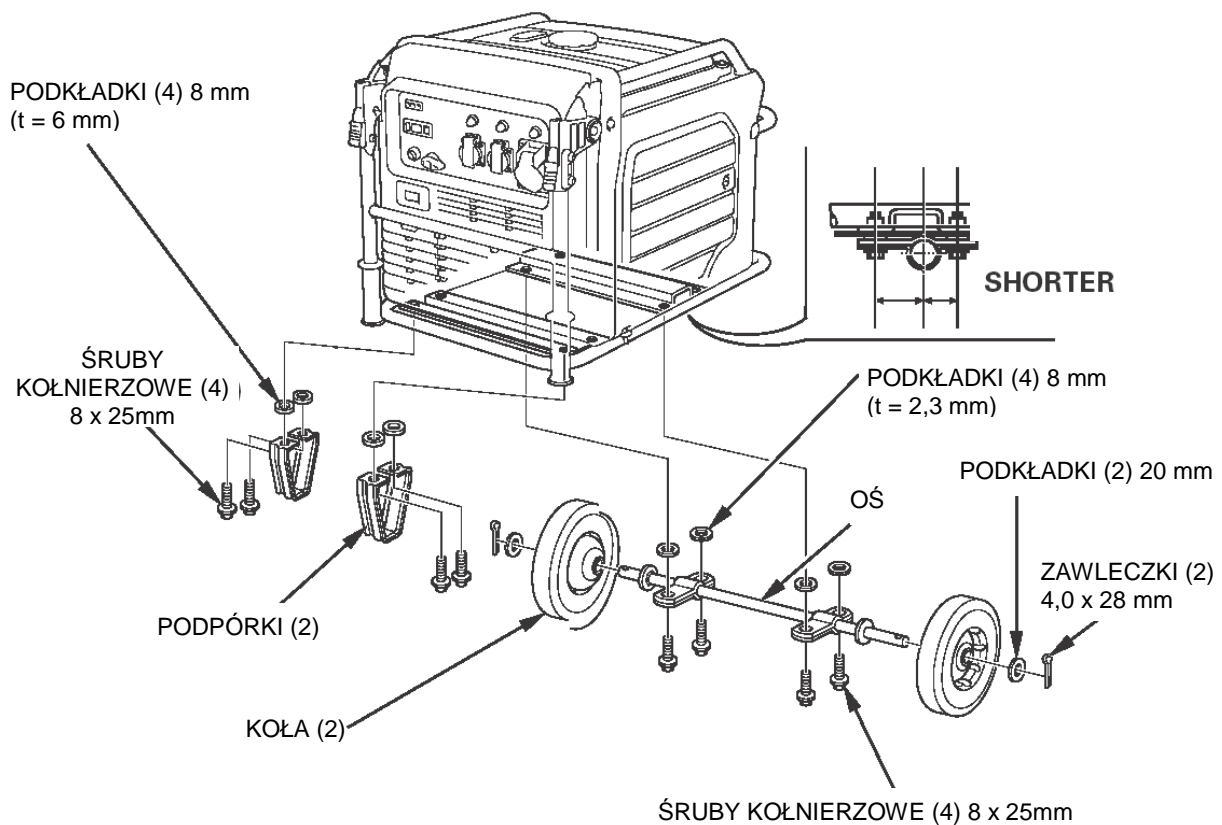
Nie używaj agregatu bez zamontowanych kół. Zestaw kół i podpórek zapewnia odpowiedni obieg powietrza między podłożem, a wlotem powietrza w generatorze.

UWAGA

Jeśli zestaw kół i podpórek nie będzie zamontowany, zachodzi możliwość przedostania się przez wlot powietrza do wnętrza agregatu różnych zanieczyszczeń, które mogą spowodować uszkodzenie urządzenia. Jeśli agregat jest używany musi mieć zainstalowany zestaw kół i podpórek.

1. Zainstaluj oba koła na wale osi za pomocą podkładek 20 mm i zawleczek 4.0 x 28 mm.
2. Oś z kołami zamontuj na agregacie używając czterech śrub kołnierzowych 8 x 25 mm i czterech podkładek 8 mm (t = 2,3 mm).
3. Zainstaluj pod ramą dwie podpórki za pomocą czterech śrub kołnierzowych 8 x 25 mm i czterech podkładek 8 mm (t = 6 mm).

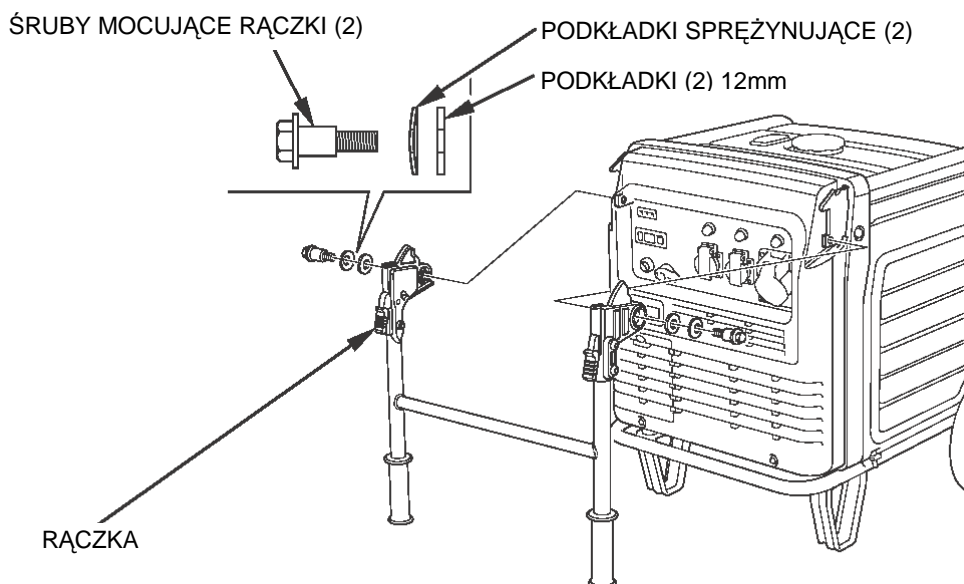
Moment dokręcenia: 24 – 29 Nm (2,4 – 3,0 kgf m)



Instalacja rączek

Do górnej części ramy agregatu zamontuj zestaw rączek za pomocą podkładek 12 mm, podkładek sprężynujących i śrub mocujących rączki.

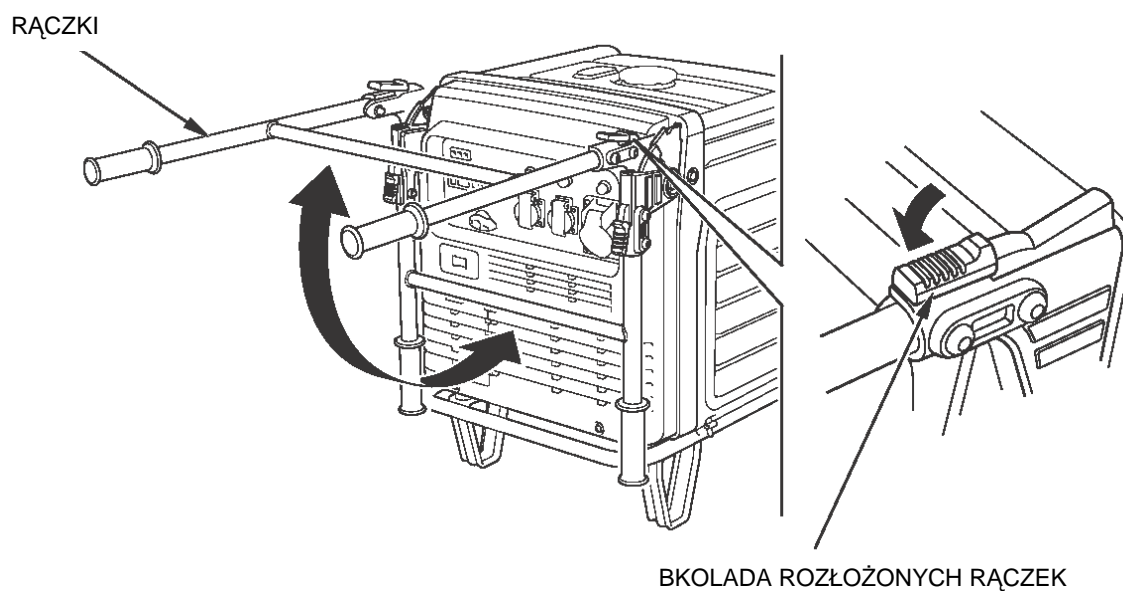
Moment dokręcenia: 20 – 23 Nm (2,0 – 2,3 kgf m)



Po wykonaniu czynności, sprawdź poprawność jej wykonania.

Aby rozłożyć rączki:

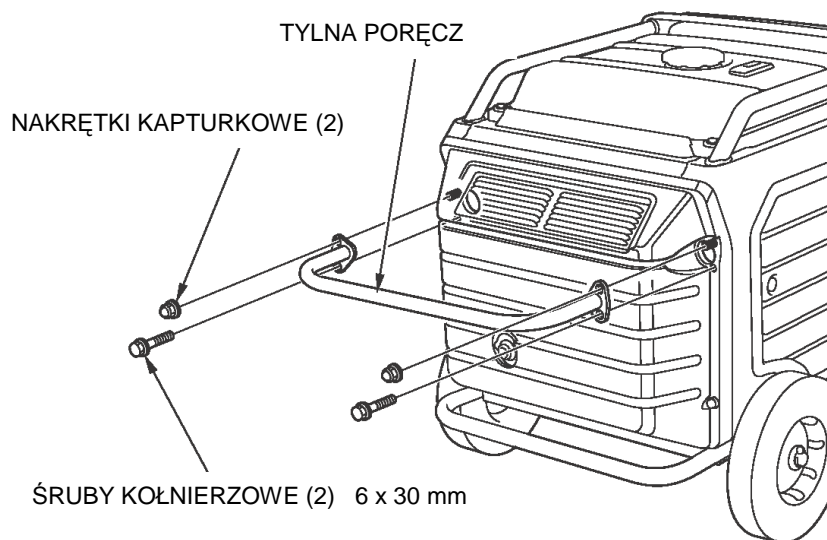
Podnieś rączki do poziomu. Blokada rączek zaskoczy i zablokuje rączki w pozycji poziomej.



Instalacja tylnej poręczy

Za pomocą dwóch śrub kołnierzowych 6 x 30 mm i dwóch nakrętek kapturkowych zamocuj na ramie agregatu tylną poręcz.

Moment dokręcenia: 9 – 13 Nm (0,9 – 1,3 kgf m)

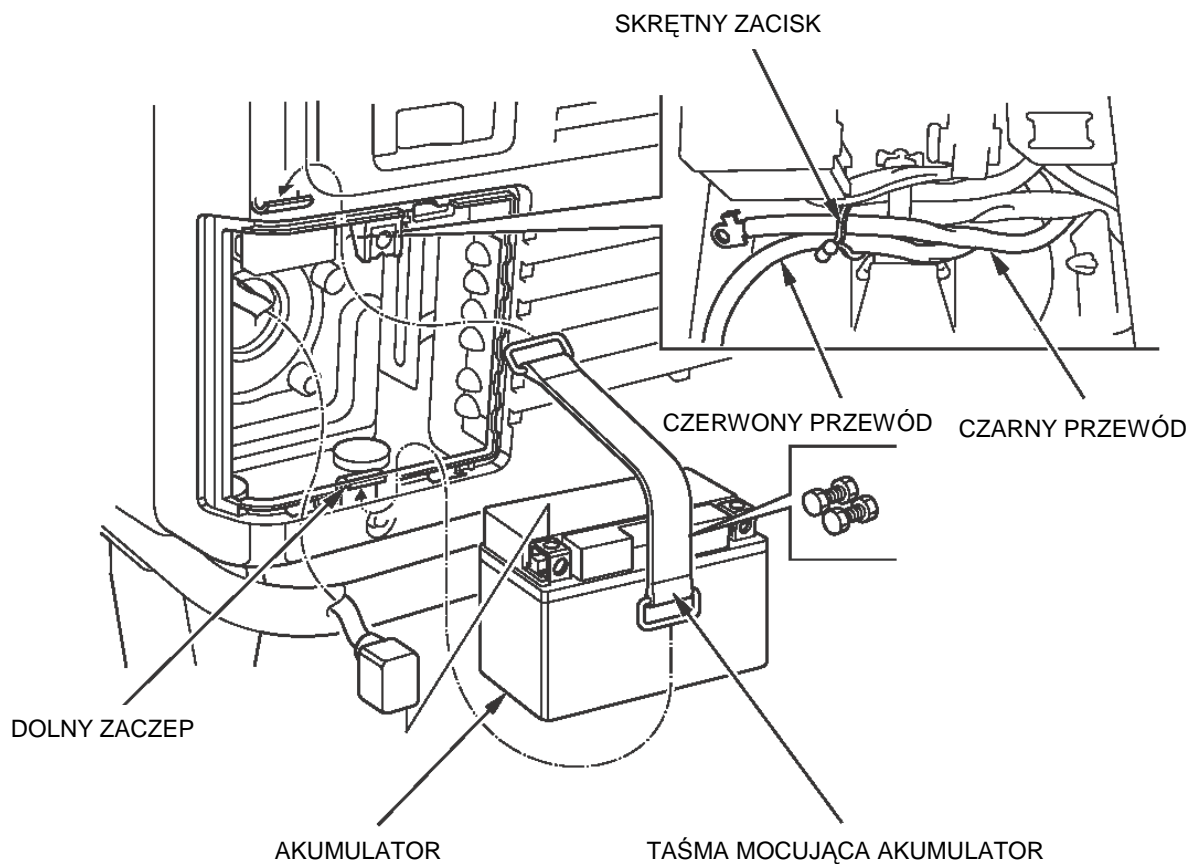


Akumulator

OSTRZEŻENIE: Słupki, klemy akumulatora oraz powiązane z nimi akcesoria zawierają ołów i związki ołowiu. **Umyj dokładnie ręce po zakończeniu czynności związanych z obsługą akumulatora.**

Na czas dostawy akumulator jest rozłączony i przypięty do podstawki akumulatora specjalną taśmą.

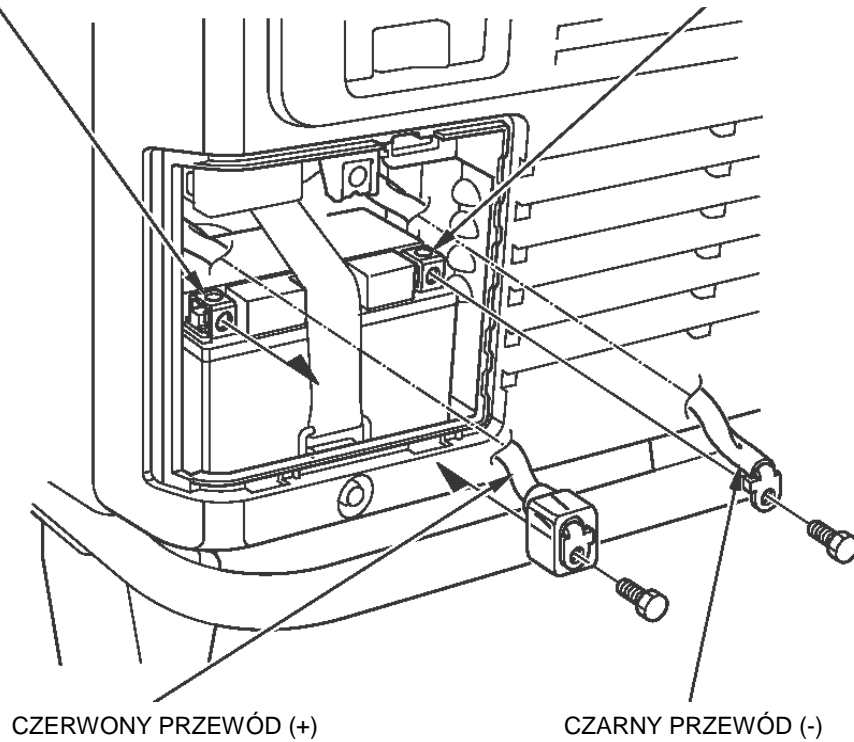
1. Zdejmij osłonę akumulatora (patrz str. 50).
2. Odepnij z dolnego zaczeptu taśmę mocującą akumulator i wyjmij akumulator.
3. Wypnij przewody akumulatora ze skrętnego zacisku.
Upewnij się, że 4-pinowy niebieski łącznik jest odpowiednio przypięty zaciskiem.
Zamontuj akumulator na podstawie.



4. Zdejmij ochronną osłonkę z dodatniej (+) клемы akumulatora, podłącz dodatni (+) przewód do dodatniej (+) клемы akumulatora.
5. Podłącz ujemny (-) przewód do ujemnej (-) клемы akumulatora.
6. Zabezpiecz akumulator zaczepiając taśmę mocującą o dolny zaczep.

DODATNIA (+) KLEMA
AKUMULATORA

UJEMNA (-) KLEMA
AKUMULATORA



CZERWONY PRZEWÓD (+)

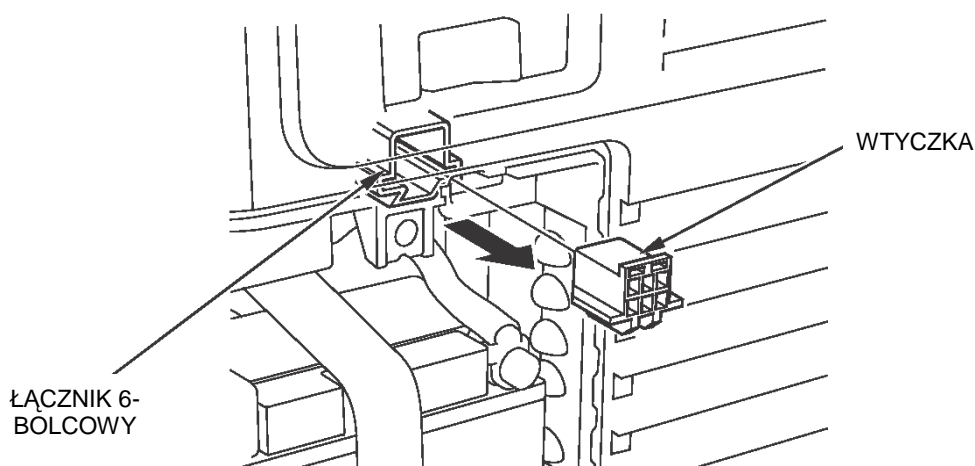
CZARNY PRZEWÓD (-)

Opcjonalny zestaw części

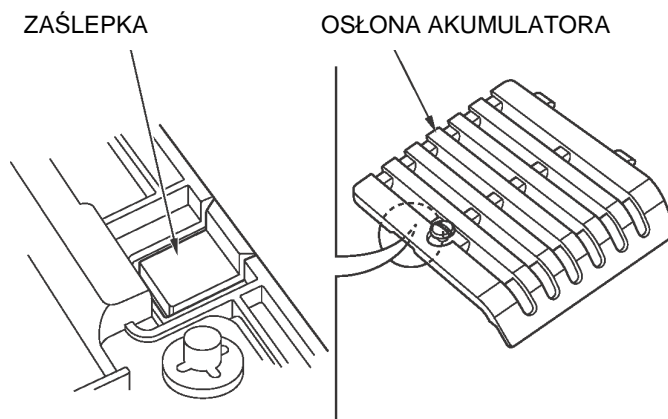
Zestaw zdalnego sterowania

Używanie zdalnego sterowania w mokrych warunkach, takich jak podczas opadów deszczu lub śniegu, w pobliżu basenu albo systemu zraszającego oraz gdy masz mokre ręce, może spowodować awarię. Utrzymuj zestaw zdalnego sterowania suchy. (stopień ochrony: IP3X)

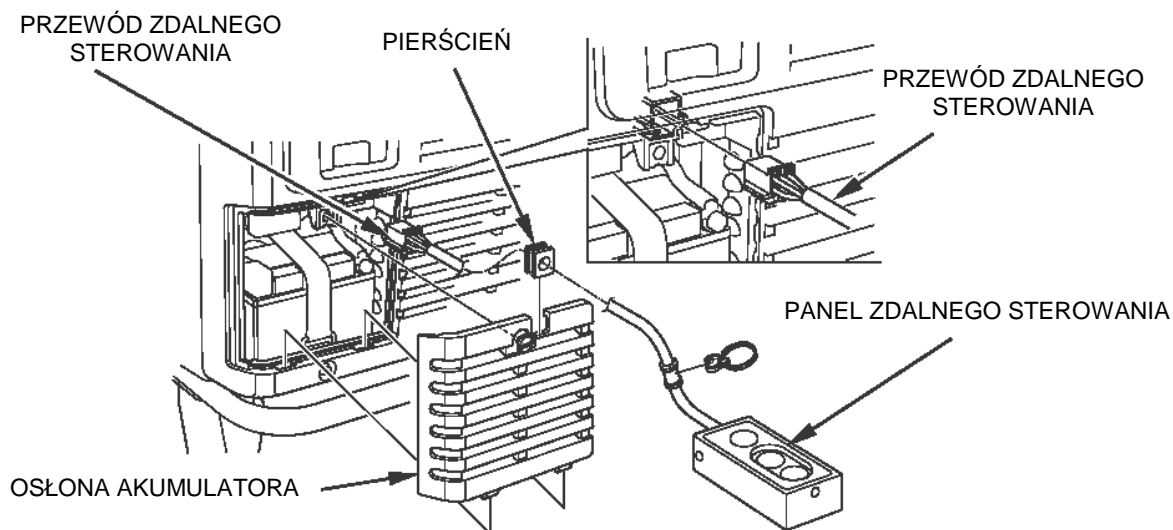
1. Zdemontuj osłonę akumulatora (patrz str. 50).
2. Zdejmij wtyczkę z 6-bolcowego łącznika.



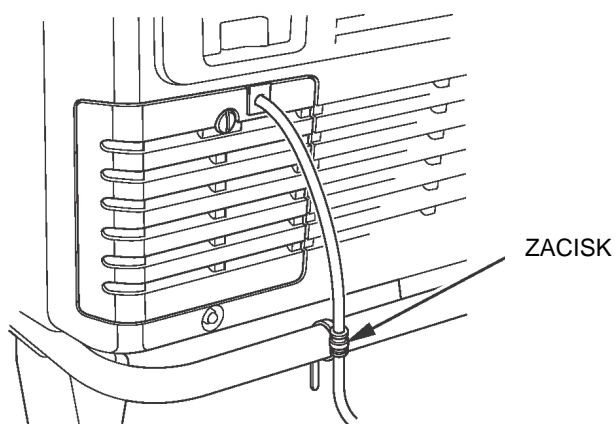
3. Spójrz na spód osłony akumulatora i zlokalizuj zaślepkę znajdującą się mniej więcej na linii środkowej w górnej części osłony. Ostrożnie usuń zaślepkę.



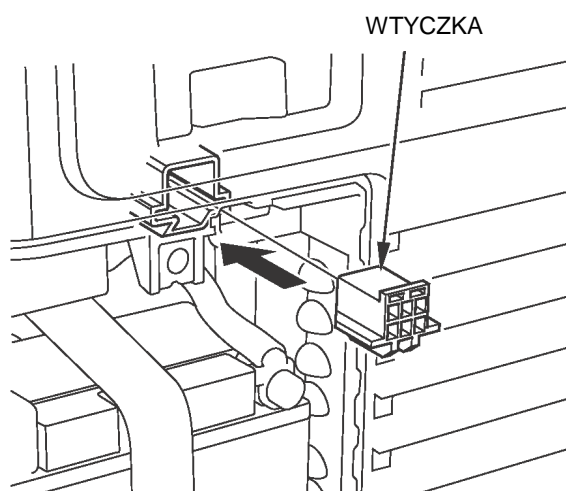
4. Przełóż kabel zdalnego sterowania przez znajdujące się w zestawie druciany pierścień i wpasuj pierścień w miejsce po zaślepce w osłonie akumulatora.
5. Zamontuj przewód zdalnego sterowania w 6-bolcowym łączniku.
6. Zainstaluj osłonę akumulatora i dokręć śrubę mocującą osłonę.



7. Aby uniknąć przypadkowego odłączenia przewodu zdalnego sterowania, zabezpiecz przewód mocując go do ramy agregatu za pomocą zacisku.

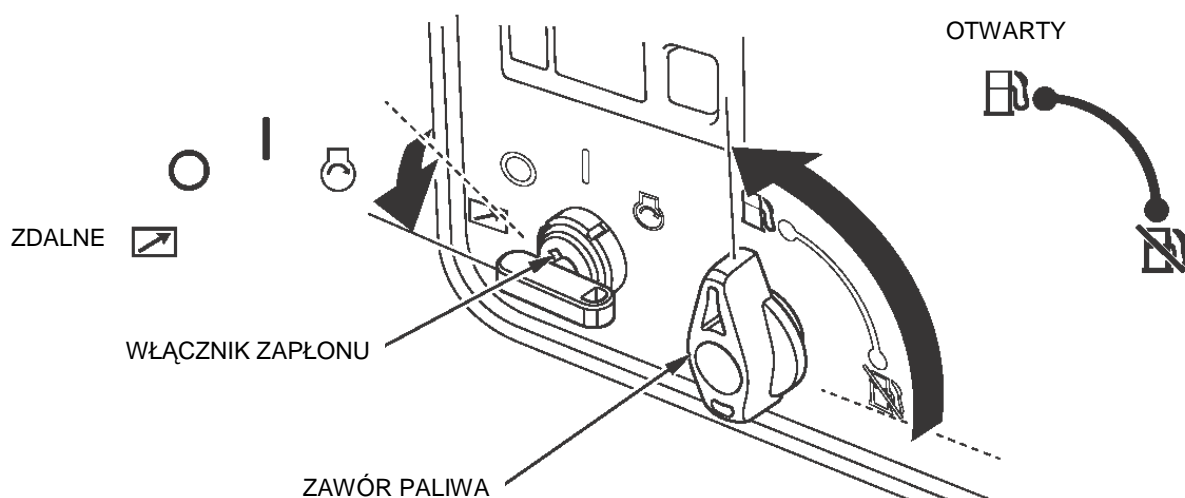


- Nigdy nie uruchamiaj agregatu bez założonej osłony akumulatora, ponieważ będzie to skutkowało słabszym działaniem silnika i agregatu.
- Jeśli nie używasz zdalnego sterowania, umieść z powrotem wtyczkę na łączniku.



Zdalne uruchomienie silnika:

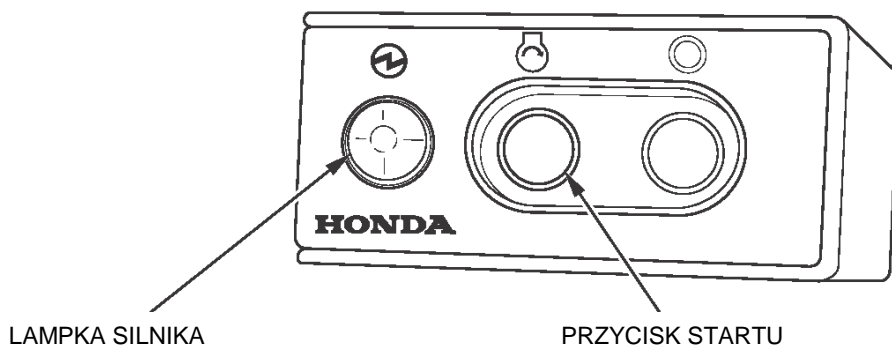
1. Otwórz zawór paliwa (ON).
2. Przesław włącznik zapłonu silnika w pozycję ZDALNE STEROWANIE (maksymalnie w lewo).



3. Wciśnij i przytrzymaj przycisk startu, aż lampka pilotowa silnika zapali się. Przycisk startu automatycznie wyłączy się, gdy silnik wystartuje.

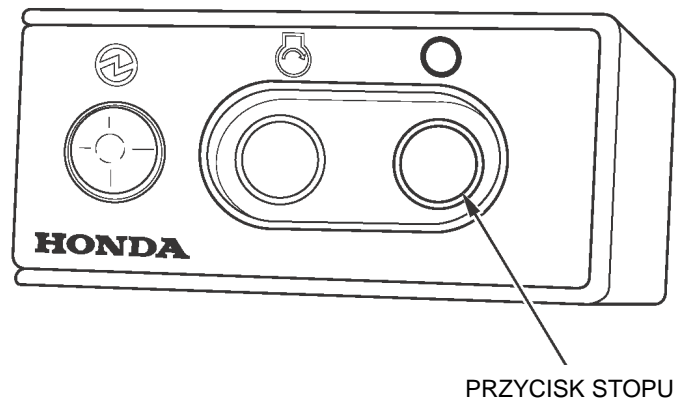
! UWAGA!

Nie załączaj elektrycznego startera na dłużej niż 5 sekund. Jeśli silnik nie uruchomił się, puść przycisk startu i odczekaj 10 sekund przed ponowną próbą uruchomienia silnika.

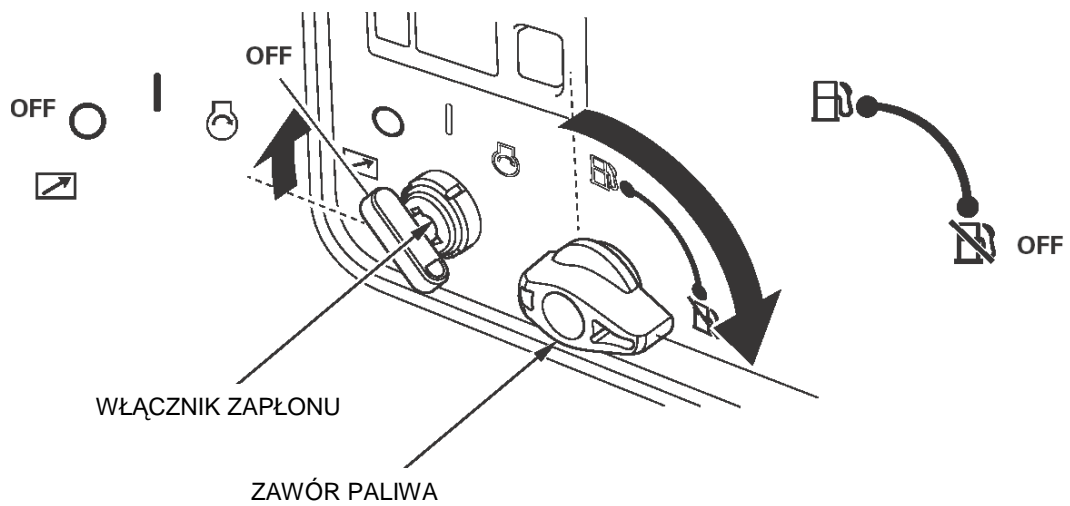


Zdalne zatrzymanie silnika:

1. Wciśnij przycisk stopu.



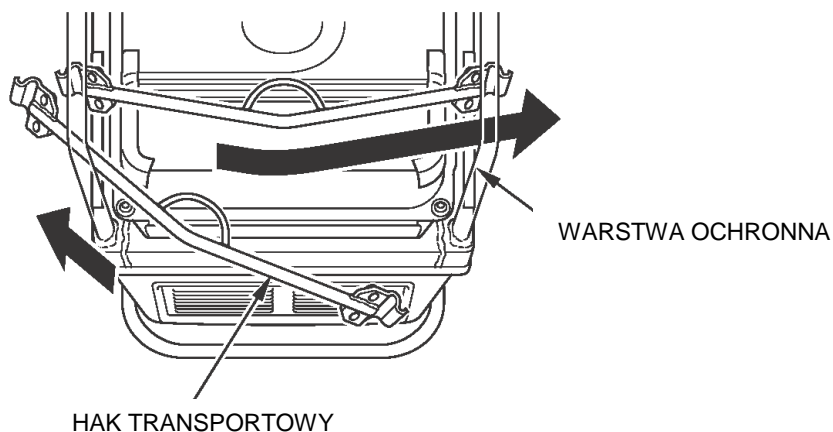
2. Przesław włącznik zapłonu w pozycję OFF (Wyłączony).
3. Zamknij zawór paliwa.



Zestaw haka transportowego

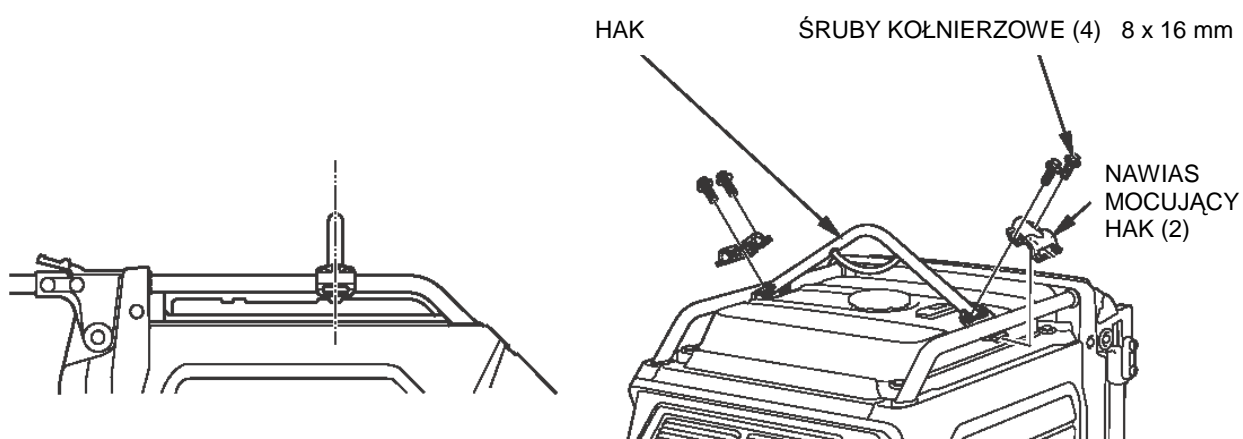
Przed instalacją haka transportowego zabezpiecz zbiornik paliwa oraz rurki ramy warstwą zabezpieczającą.

1. Wsuń jeden koniec haka zakończony nawiasem mocującym między zbiornik paliwa a rurkę ramy agregatu.
2. Przesuń hak i wsuń drugi koniec haka w przestrzeń między zbiornikiem a ramą po drugiej stronie agregatu.



3. Przesuń hak wzdłuż rurek ramy tak, aby środek haka zrównał się z cofniętą częścią tylnej strony zbiornika paliwa.
Zainstaluj nawiasy haka na obu końcach haka i dokręć je dokładnie śrubami kołnierzowymi 8 x 16 mm.

Moment dokręcenia: 24 - 29 Nm (2,4 – 3,0 kgf m)



13. SCHEMATY ELEKTRYCZNE

SKRÓTY





ACCP	zabezpieczenie obwodu prądu zmiennego
ACOR	gniazda wyjściowe prądu zmiennego
BAT	akumulator
CCM	sterowanie ssaniem
CPB	blok panelu sterowania
D	dioda
EcoSw	włącznik ekonomicznego trybu pracy (ECO)
EgB	blok silnika
ESw	włącznik zapłonu
ETS	czujnik temperatury silnika
FrB	rama generatora
FuB	skrzynka bezpieczników
(F)	typ F
Ge	generator
GeB	blok generatora
GCU	układ sterowania generatorem
GT	zacisk uziemienia
(G, GW)	typy G, GW
IgC	cewka zapłonowa
IgPG	impuls zapłonu
IU	jednostka inwertera
IUB	blok inwertera
(IT)	typ IT
MW	uzwojenie główne
OAL	wskaźnik alarmu olejowego
OI	lampka ostrzegawcza przeciążenia
OLSw	czujnik niskiego poziomu oleju
OP	opcjonalnie
PL	lampka kontrolna zasilania
RCB	układ zdalnego sterowania
RcBX	skrzynka zdalnego sterowania
RTM	znacznik czerwony
SP	świeca zapłonowa
SSw	przycisk stopu
StM	rozrusznik silnika
StSw	przycisk startu
SW	uzwojenie pośrednie
TCM	sterowanie przepustnicą
WTM	znacznik biały

Oznaczenie kolorów:



Bl	czarny
Y	żółty
Bu	niebieski
G	zielony
R	czerwony
W	biały
Br	brązowy
O	pomarańczowy
Lb	jasno niebieski
Lg	jasno zielony
P	różowy
Gr	szary

POŁĄCZENIA PRZEŁĄCZNIKÓW

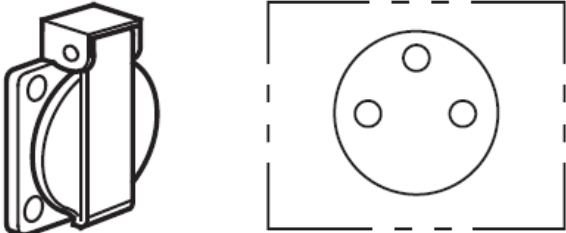
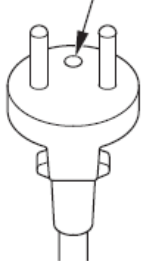
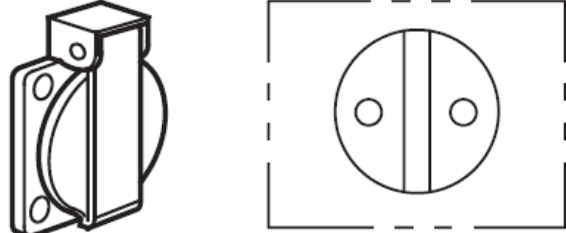
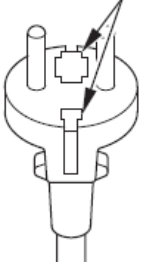
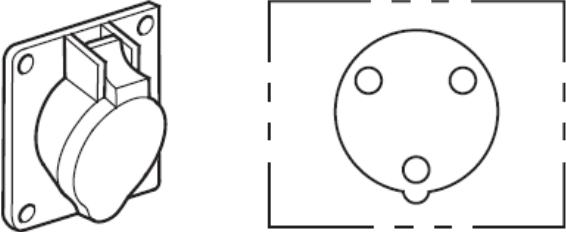
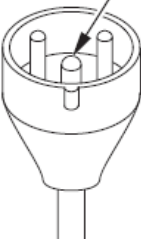
WŁĄCZNIK ZAPŁONU

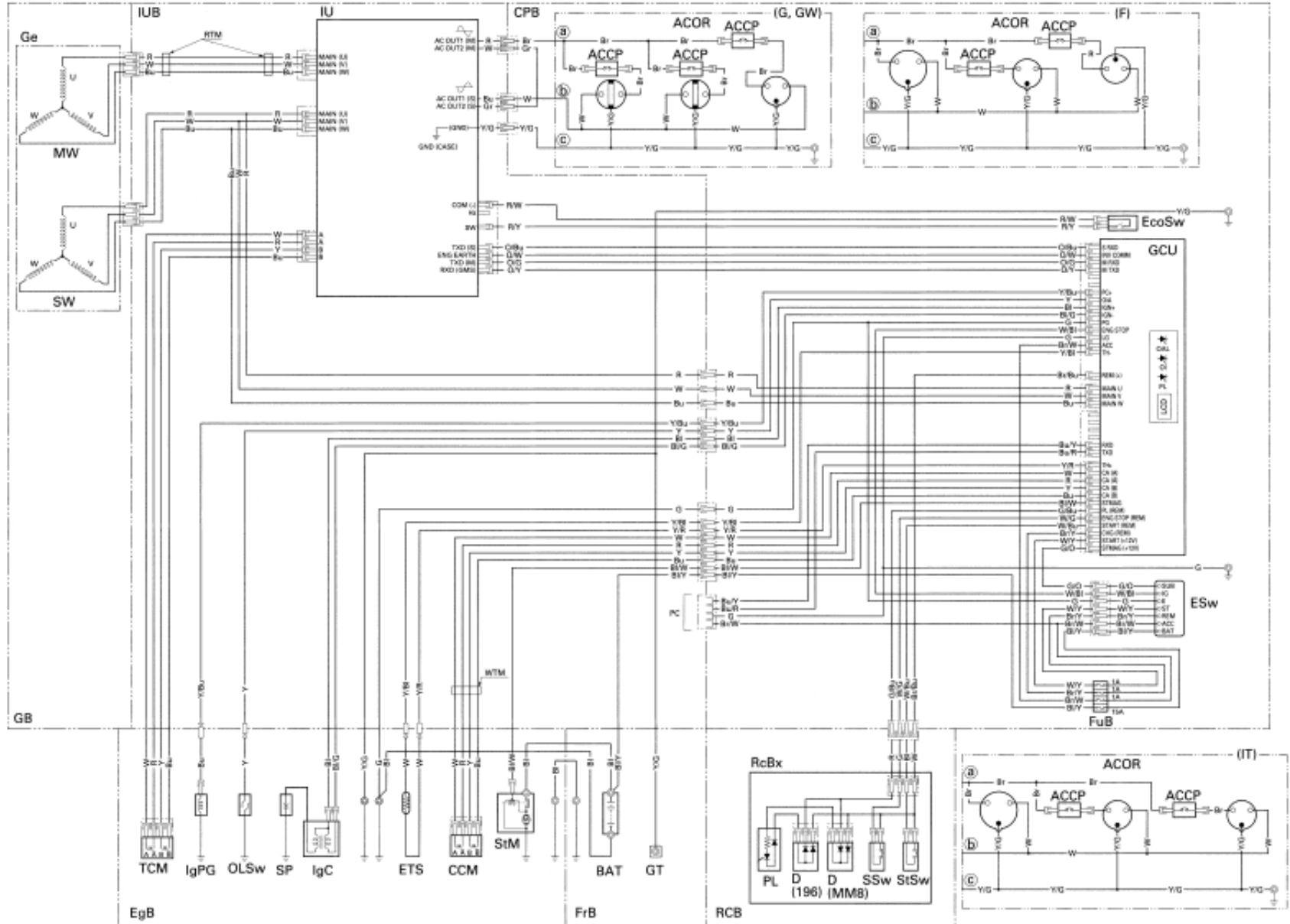
	E	IG	ST	SUB	ACC	BAT	REM
REMOTE 				○	—	○	○
OFF 	○	○					
ON 					○	○	
START 			○	○	○	○	

WŁĄCZNIK TRYBU ECO

	COM (-)	SW
ON 		
OFF 	○	○

GNIAZDA

TYP	KSZTAŁT	WTYCZKA
F		<p data-bbox="1098 271 1378 297">BOLEC UZIEMIAJĄCY</p> 
G, GW		<p data-bbox="1098 593 1378 620">BOLEC UZIEMIAJĄCY</p> 
G, GW, F, IT		<p data-bbox="1098 916 1378 943">BOLEC UZIEMIAJĄCY</p> 



LISTA AUTORYZOWANYCH PUNKTÓW SERWISOWYCH

Adresy oraz telefony do Autoryzowanych Punktów Serwisowych Aries Power Equipment znajdziesz na stronie internetowej: www.mojahonda.pl lub www.ariespower.pl oraz pod podanymi poniżej telefonami.

Centrala:

Warszawa 01-493
ul. Wrocławska 25
tel. (0 22) 861 43 01
info@ariespower.pl

Serwis Centralny:

Warszawa 02-844
ul. Puławska 467
tel. (0 22) 894 08 90
serwis@ariespower.pl

AUSTRIA

Honda Motor Europe (North)

Hondastraße 1

2351 Wiener Neudorf

Tel. : +43 (0)2236 690 0

Fax : +43 (0)2236 690 480

<http://www.honda.at>

BALTIC STATES (Estonia/Latvia/ Lithuania)

Honda Motor Europe Ltd.

Estonian Branch

Tulika 15/17

10613 Tallinn

Tel. : +372 6801 300

Fax : +372 6801 301

✉ honda.baltic@honda-eu.com

BELGIUM

Honda Motor Europe (North)

Doornveld 180-184

1731 Zellik

Tel. : +32 2620 10 00

Fax : +32 2620 10 01

<http://www.honda.be>

✉ BH_PE@HONDA-EU.COM

BULGARIA

Kirov Ltd.

49 Tsaritsa Yoana blvd

1324 Sofia

Tel. : +359 2 93 30 892

Fax : +359 2 93 30 814

<http://www.kirov.net>

✉ honda@kirov.net

CROATIA

Hongoldonia d.o.o.

Jelkovecka Cesta 5

10360 Sesvete – Zagreb

Tel. : +385 1 2002053

Fax : +385 1 2020754

<http://www.hongoldonia.hr>

✉ jure@hongoldonia.hr

CYPRUS

Alexander Dimitriou & Sons Ltd.

162, Yiannos Kranidiotis Avenue

2235 Latsia, Nicosia

Tel. : + 357 22 715 300

Fax : + 357 22 715 400

CZECH REPUBLIC

BG Technik cs, a.s.

U Zavodiste 251/8

15900 Prague 5 - Velka

Chuchle

Tel. : +420 2 838 70 850

Fax : +420 2 667 111 45

<http://www.honda-stroje.cz>

DENMARK

Tima Products A/S

Tårnfalkevej 16

2650 Hvidovre

Tel. : +45 36 34 25 50

Fax : +45 36 77 16 30

<http://www.tima.dk>

FINLAND

OY Brandt AB.

Tuupakantie 7B

01740 Vantaa

Tel. : +358 20 775 7200

Fax : +358 9 878 5276

<http://www.brandt.fi>

FRANCE

Honda Relations Clients

TSA 80627

45146 St Jean de la Ruelle Cedex

Tel. : 02 38 81 33 90

Fax : 02 38 81 33 91

<http://www.honda-fr.com>

✉ espaceclient@honda-eu.com

GERMANY

Honda Motor Europe (North)

GmbH

Sprendlinger Landstraße 166

63069 Offenbach am Main

Tel. : +49 69 8309-0

Fax : +49 69 8320 20

<http://www.honda.de>

✉ info@post.honda.de

GREECE

General Automotive Co S.A.

71 Leoforos Athinon

10173 Athens

Tel. : +30 210 349 7809

Fax : +30 210 346 7329

<http://www.honda.gr>

✉ info@saracakis.gr

HUNGARY

Motor Pedo Co., Ltd.

Kamaraerdei ut 3.

2040 Budaors

Tel. : +36 23 444 971

Fax : +36 23 444 972

<http://www.hondakisgepek.hu>

✉ info@hondakisgepek.hu

ICELAND

Bernhard ehf.

Vatnagardar 24-26

104 Reykjavik

Tel. : +354 520 1100

Fax : +354 520 1101

<http://www.honda.is>

IRELAND

Two Wheels Ltd

M50 Business Park, Ballymount

Dublin 12

Tel. : +353 1 4381900

Fax : +353 1 4607851

<http://www.hondaireland.ie>

✉ Service@hondaireland.ie

ITALY

Honda Italia Industriale S.p.A.

Via della Cecchignola, 5/7

00143 Roma

Tel. : +848 846 632

Fax : +39 065 4928 400

<http://www.hondaitalia.com>

info.power@honda-eu.com

MALTA

The Associated Motors

Company Ltd.

New Street in San Gwakklin Road

Mriehel Bypass, Mriehel QRM17

Tel. : +356 21 498 561

Fax : +356 21 480 150

NETHERLANDS

Honda Motor Europe (North)

Afd. Power Equipment-

Capronilaan 1

1119 NN Schiphol-Rijk

Tel. : +31 20 7070000

Fax : +31 20 7070001

<http://www.honda.nl>

NORWAY

Berema AS

P.O. Box 454

1401 Ski

Tel. : +47 64 86 05 00

Fax : +47 64 86 05 49

<http://www.berema.no>

✉ berema@berema.no

POLAND

Aries Power Equipment Sp. z o.o.

ul. Wroclawska 25

01-493 Warszawa

Tel. : +48 (22) 861 43 01

Fax : +48 (22) 861 43 02

<http://www.ariespower.pl>

<http://www.mojahonda.pl>

✉ info@ariespower.pl

PORTUGAL

Honda Portugal, S.A.

Rua Fontes Pereira de Melo 16

Abrunheira, 2714-506 Sintra

Tel. : +351 21 915 53 33

Fax : +351 21 915 23 54

<http://www.honda.pt>

✉ honda.produtos@honda-eu.com

REPUBLIC OF BELARUS

Scanlink Ltd.

Kozlova Drive, 9

220037 Minsk

Tel. : +375 172 999090

Fax : +375 172 999900

<http://www.hondapower.by>

ROMANIA

Hit Power Motor Srl

Calea Giulesti N° 6-8 Sector 6

060274 Bucuresti

Tel. : +40 21 637 04 58

Fax : +40 21 637 04 78

<http://www.honda.ro>

✉ hit_power@honda.ro

RUSSIA

Honda Motor RUS LLC

21. MKAD 47 km., Leninsky district.

Moscow region, 142784 Russia

Tel. : +7 (495) 745 20 80

Fax : +7 (495) 745 20 81

<http://www.honda.co.ru>

✉ postoffice@honda.co.ru

SERBIA & MONTENEGRO

Bazis Grupa d.o.o.
Grcica Milenka 39
11000 Belgrade
Tel. : +381 11 3820 295
Fax : +381 11 3820 296
<http://www.hondasrbija.co.rs>

SLOVAKIA REPUBLIC

Honda Slovakia, spol. s r.o.
Prievozská 6 821 09 Bratislava
Tel. : +421 2 32131112
Fax : +421 2 32131111
<http://www.honda.sk>

SLOVENIA

AS Domzale Moto Center D.O.O.
Blatnica 3A
1236 Trzin
Tel. : +386 1 562 22 42
Fax : +386 1 562 37 05
<http://www.as-domzale-motoc.si>

SPAIN & Las Palmas province

(Canary Islands)
Greens Power Products, S.L.
Poligono Industrial Congost -
Av Ramon Ciurans n°2
08530 La Garriga - Barcelona
Tel. : +34 93 860 50 25
Fax : +34 93 871 81 80
<http://www.hondaencasa.com>

Tenerife province

(Canary Islands)
Automocion Canarias S.A.
Carretera General del Sur, KM. 8,8
38107 Santa Cruz de Tenerife
Tel. : +34 (922) 620 617
Fax : +34 (922) 618 042
<http://www.aucasa.com>
✉ ventas@aucasa.com
✉ taller@aucasa.com

SWEDEN

Honda Nordic AB
Box 50583 - Väst kustvägen 17
20215 Malmö
Tel. : +46 (0)40 600 23 00
Fax : +46 (0)40 600 23 19
<http://www.honda.se>
✉ hpesinfo@honda-eu.com

SWITZERLAND

Honda Suisse S.A.
10, Route des Moulières
1214 Vevier - Genève
Tel. : +41 (0)22 939 09 09
Fax : +41 (0)22 939 09 97
<http://www.honda.ch>

TURKEY

**Anadolu Motor Uretim ve
Pazarlama AS**
Esentepe mah. Anadolu
Cad. No: 5
Kartal 34870 Istanbul
Tel. : +90 216 389 59 60
Fax : +90 216 353 31 98
<http://www.anadolumotor.com.tr>
✉ antor@antor.com.tr

UKRAINE

Honda Ukraine LLC
101 Volodymyrska Str. - Build. 2
Kyiv 01033
Tel. : +380 44 390 1414
Fax : +380 44 390 1410
<http://www.honda.ua>
✉ CR@honda.ua

UNITED KINGDOM

Honda (UK) Power Equipment
470 London Road
Slough - Berkshire, SL3 8QY
Tel. : +44 (0)845 200 8000
<http://www.honda.co.uk>

AUSTRALIA

**Honda Australia Motorcycle and
Power Equipment Pty. Ltd**
1954-1956 Hume Highway
Campbellfield Victoria 3061
Tel. : (03) 9270 1111
Fax : (03) 9270 1133

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE (Tłumaczenie zawartości)

Deklaracja Zgodności WE

1. Niżej podpisany, Piet Renneboog, w imieniu autoryzowanego przedstawiciela, niniejszym deklaruje, że urządzenie opisane poniżej spełnia wszystkie zasadnicze wymagania następujących Dyrektyw:

- Dyrektywa Maszynowa 2006/42/EC
- Dyrektywa Kompatybilności Elektromagnetycznej 2004/108/EC
- Dyrektywa Hałasowa 2000/14/EC – 2005/88/EC

2. Opis urządzenia

- a) Ogólny opis Agregat prądowórczy
b) Funkcja wytwarzanie energii elektrycznej

c) Nazwa handlowa	d) Typ	e) Numer seryjny
*1	*1	

3. Producent

Honda Motor Co., Ltd.
2-2-1 Minamiaoyama
Minato-ku, Tokyo, JAPONIA

4. Autoryzowany przedstawiciel

Honda Motor Europe Ltd. Aalst Office
Wijngaardveld 1 (Noord V),
9300 Aalst - BELGIA

5. Zastosowane normy zharmonizowane	6. Pozostałe standardy i specyfikacje
EN 12601:2010	-

7. Dyrektywa hałasowa

- a) Zmierzony poziom mocy akustycznej: *1
b) Gwarantowany poziom mocy akustycznej: *1
c) Parametr hałasu: *1
d) Procedura oceny zgodności: ANEKS VI
e) Jednostka Notyfikowana: VINCOTTE Environment
Jan Olieslagerslaan 35
B-1800 Vilvoorde BELGIA

8. Wykonano w:

Aalst, BELGIA

9. Data:

.....
Piet Renneboog
Homologation Manager
Honda Motor Europe, Ltd. Aalst Office

*1 patrz strona z danymi technicznymi

HONDA

The Power of Dreams